

ANNUUEL MINISTÈRE  
DU TOURISME,  
DE LA CHASSE  
ET DE LA PÊCHE

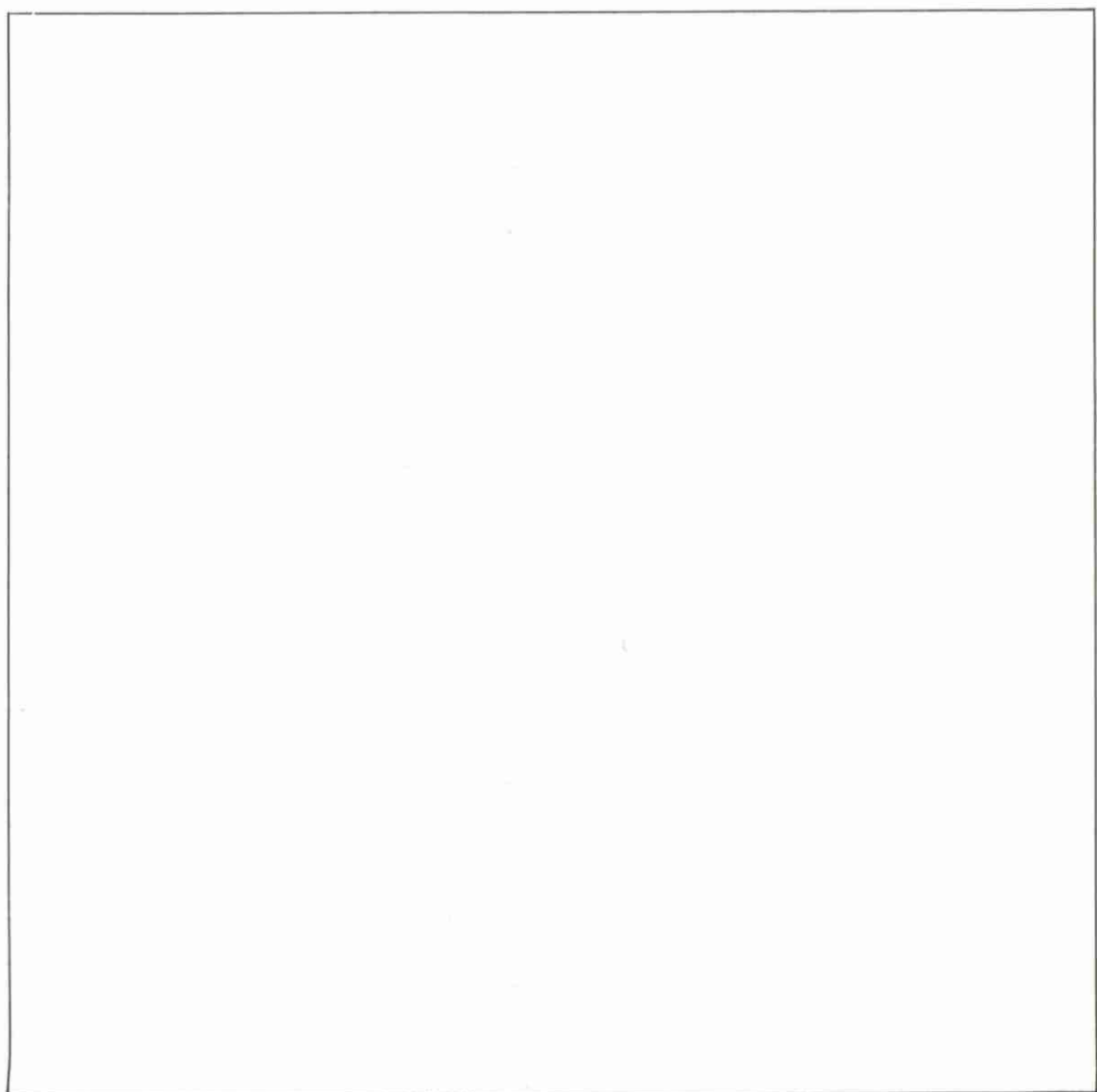




RAPPORT ANNUEL  
1971/72



MINISTÈRE  
DU TOURISME,  
DE LA CHASSE  
ET DE LA PÊCHE





Cabinet du ministre du  
Tourisme, de la Chasse et de la Pêche,  
Gouvernement du Québec.

À son Excellence le lieutenant-gouverneur,  
monsieur Hugues Lapointe,  
Québec.

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter  
le rapport du ministère du Tourisme,  
de la Chasse et de la Pêche  
pour l'exercice financier 1971/72.

Veillez agréer,  
monsieur le lieutenant-gouverneur,  
l'hommage de mon profond respect.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Claude Simard', written in a cursive style.

CLAUDE SIMARD



Cabinet du sous-ministre du  
Tourisme, de la Chasse et de la Pêche,  
Gouvernement du Québec.

Monsieur Claude Simard,  
ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter  
le rapport du ministère du Tourisme,  
de la Chasse et de la Pêche  
pour l'exercice financier 1971/72

Veuillez agréer, monsieur  
le ministre, l'expression  
de mes sentiments respectueux.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'P.-A. Brown'. The signature is fluid and cursive, with a large initial 'P' and a long, sweeping underline.

P.-A. BROWN





## **Table des matières**

<b>I. Direction générale du tourisme</b>	<b>9</b>
Service de la publicité	11
Service de l'hôtellerie	65
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	73
<b>II. Direction générale de la chasse et de la pêche</b>	<b>87</b>
Service de la faune	89
Service de la conservation	101
<b>III. Direction générale des parcs</b>	<b>117</b>
<b>IV. Services auxiliaires</b>	<b>159</b>
Service de l'information	161
Service du personnel	165
Service juridique	175
Service de la recherche	181
Service des locations de territoires	189
<b>V. Nouvelles unités administratives</b>	<b>197</b>
<b>VI. Budget</b>	<b>201</b>



**DIRECTION  
GÉNÉRALE  
DU TOURISME**

Service de la publicité  
Service de l'hôtellerie  
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec



**SERVICE  
DE LA  
PUBLICITÉ**



## **Fonction du service**

Le Service de la publicité du Ministère a pour rôle essentiel de promouvoir le tourisme au Québec. Il exerce cette mission sur les trois plans de la propagande, de la documentation et de l'accueil.

Les campagnes publicitaires, les reportages touristiques et les stands aux salons de tourisme et de plein air invitent touristes et Québécois à visiter la province. Les publications touristiques, en plus de renseigner la clientèle, contribuent à prolonger son séjour et à le rendre plus agréable.

Le Service de la publicité rédige aussi chaque année près d'une vingtaine de reportages touristiques bilingues qu'il diffuse à 600 média publiés principalement au Canada et aux États-Unis. Par ailleurs, le Service accueille chaque année un nombre important de visiteurs spéciaux : organisateurs d'excursions, agents de voyages, conseillers en tourisme, personnel de cadre de sociétés de transport-voyageurs, chroniqueurs de tourisme ou de plein air, photographes, cinéastes, etc. Il organise leurs visites, facilite leurs contacts et les escorte dans les diverses régions du Québec selon leurs motivations et les attraits qu'ils recherchent. Ce travail de relations publiques vaut au Québec de nombreux reportages touristiques gratuits publiés dans les diverses régions du globe.

Les deux salles permanentes du Service à Québec et à Montréal, ainsi que ses 19 kiosques saisonniers situés sur les grandes routes, accueillent et renseignent chaque année plus d'un demi-million de Québécois et visiteurs qui désirent des renseignements supplémentaires, afin d'entreprendre ou de poursuivre leur voyage au Québec. Les maisons du Québec à New York et à Paris offrent aussi un service de renseignements aux personnes désirant visiter le Québec. Les autres bureaux du Québec à l'étranger (Londres, Milan, Dusseldorf, Bruxelles, Boston, Chicago, Los Angeles, Dallas et Lafayette) ne possèdent pas de personnel spécialisé, mais distribuent quand même à leurs visiteurs les publications du Service.

## **Nouvelle initiative**

Le 30 septembre 1971 un conseiller en tourisme fut assigné en permanence au bureau de la Délégation générale du Québec, à Paris. La création de ce poste découle des constatations d'un po-

tentiel touristique européen à la suite d'une analyse du Commissaire général du tourisme, posté à Paris. Cette analyse avait été commandée par le Ministère en raison de la nouvelle conjoncture où se trouvait le Québec après l'Expo 67, laquelle conjoncture était caractérisée par les changements suivants : meilleure connaissance du Québec par les Européens ; l'entrée en service de longs-courriers géants ; l'abaissement éventuel des tarifs transatlantiques et la hausse constante du niveau de vie des Européens.

Le conseiller en tourisme s'occupe plus particulièrement en France et dans les pays voisins de la promotion des voyages-groupes, des relations avec les grandes sociétés de transport-voyageurs, les agents de voyages, les groupements professionnels, les chroniqueurs de tourisme et de plein air, mais il s'emploie également à renseigner les personnes qui s'adressent à la Délégation générale du Québec en personne ou par correspondance.

### **Statistiques**

Les tableaux consignés aux pages suivantes illustrent d'une certaine façon les principales activités du Service de la publicité durant l'exercice ou l'année de calendrier. Comme on pourra le constater, le nombre des visiteurs accueillis dans les bureaux de renseignements permanents et saisonniers suit chaque année une courbe ascendante.

### **Publications**

Le Service de la publicité a maintenu et même accentué son programme d'édition de publications touristiques.

Au cours de l'exercice précédent, le Service, en vue d'assurer une meilleure rentabilité sur semaine ou en période creuse des hôtels situés dans les diverses régions de ski, avait décidé de recueillir des renseignements et de publier un répertoire sur les forfaits de ski, à l'intention des agents de voyages, et d'ajouter les mêmes renseignements à son répertoire SKI QUÉBEC destiné à la clientèle touristique générale.

Cette initiative ayant provoqué un sensible accroissement de la vente des forfaits de ski dans les régions de villégiature hivernale, le Service de la publicité a décidé de poser un geste semblable en ce qui concerne le sport du golf pour stimuler le



tourisme estival et, à cet effet, il publiait un répertoire des forfaits de golf lui aussi destiné plus particulièrement aux agents de voyages. Ce répertoire (comme celui sur les forfaits de ski) fut donc expédié par la poste avec les autres publications pertinentes du Service, à près de 8,000 agents de voyages localisés aux États-Unis et dans les provinces-soeurs.

Pour la troisième année consécutive, le répertoire HÔTELS DU QUÉBEC offre à la clientèle un système de classification et de catégorisation des établissements, afin de faciliter aux voyageurs l'accès aux types exacts d'établissements et de services hôteliers qu'ils recherchent.

Le Service a aussi réédité sept de ses neuf brochures régionales complètement refondues selon un système de monographies suivies de blocs-renseignements très détaillés, informant le visiteur de tous attraits, services et manifestations touristiques disponibles dans chaque localité située sur son parcours.

Cinq nouvelles affiches ont été ajoutées à la série « Joie de vivre » qui en comptait déjà neuf. Un dépliant sur l'éclipse de soleil survenue le 10 juillet 1972 fut tiré à 10,000 exemplaires et envoyé aux diverses associations d'astronomes professionnels et amateurs à travers le monde. Le dépliant sur la Place Royale, refondu, et celui sur les Iles-de-la-Madeleine, remis à jour, furent réédités.

Il s'imposait de présenter à la clientèle une brochure de prestige sur les divers attraits et services disponibles dans les parcs du Québec. Auparavant, chacun de ces parcs faisait l'objet d'un dépliant individuel, dont il était très difficile, à cause de leur nombre, de conserver des inventaires complets. Cette formule était aussi peu propice à la promotion des divers parcs auprès de la clientèle fréquentant les autres. La publication d'un imprimé quadrichrome, intitulé LES PARCS DU QUÉBEC, et abondamment illustré, est venue combler cette lacune. Par ailleurs, le répertoire annuel TARIFS DANS LES PARCS lui ajoute des renseignements bien à jour et plus détaillés, ces deux publications se combinant pour fournir une information aussi complète que possible sur les parcs du Québec.

## Imprimés touristiques — 1971

\*

Titre	Modèle	Couleurs	Pages	Tirage	Remarques
<b>Nouveaux imprimés :</b>					
Saguenay — Lac Saint-Jean	Brochure	4 et 1	56	50,000	Le Ministère a décidé de refaire complètement sa série de guides régionaux selon un format nouveau. Cette brochure, la première de la nouvelle série, se divise en deux sections : la première partie en français et la deuxième en anglais avec, au centre, une carte de la région. Les pages couvertures (extérieures et intérieures) sont illustrées d'une trentaine de photographies quadrichromes.
Route 2 (Montréal-Québec) et Mauricie	Brochure	4 et 1	56	60,000	Le deuxième guide de la nouvelle série, contenant, comme le premier, une trentaine de photographies quadrichromes et une cinquantaine de pages de textes en français et en anglais.

\* En 1971, le Service de la publicité du Ministère a poursuivi son programme d'édition de publications touristiques afin d'étendre davantage la portée de sa promotion, et de satisfaire à plus forte raison une clientèle toujours accrue. Ce programme comprend 28 nouvelles publications et la réédition de 15 imprimés.

### Imprimés touristiques (suite)

Titre	Modèle	Couleurs	Pages	Tirage	Remarques
<b>Nouveaux imprimés :</b>					
Beaupré — Charlevoix — Côte-Nord	Brochure	4 et 1	72	50,000	Le troisième de la nouvelle série de guides régionaux. Cette brochure propose aux visiteurs deux circuits : la côte de Beau-pré et de Charlevoix, et la Côte-Nord.
Nord-Ouest du Québec	Brochure	4 et 1	56	50,000	Quatrième de la nouvelle série de brochures régionales, elle propose aux visiteurs quatre circuits pour mieux découvrir cette région du Québec.
Bas Saint-Laurent et Gaspésie	Brochure	4 et 1	104	100,000	Cette brochure, cinquième de la série publiée par le Ministère en 1971, remplace une autre sur cette région qui était distribuée depuis 1963.
Sud du Québec	Brochure	4 et 1	128	100,000	Sixième de la nouvelle série de guides régionaux, cette brochure propose dix circuits touristiques aux visiteurs.
Laurentides — Gatineau — Outaouais	Brochure	4 et 1	104	125,000	Imprimé décrivant cette région fort populaire du Québec; il propose six circuits aux visiteurs. Une trentaine de photographies quadrichromes illustrent les pages couvertures .

## Imprimés touristiques (suite)

Titre	Modèle	Couleurs	Pages	Tirage	Remarques
<b>Nouveaux imprimés :</b>					
La Place Royale	Dépliant	2	—	60,000	Imprimé contenant des renseignements sur l'un des principaux lieux historiques de la ville de Québec. Il comporte une carte de la Place Royale et de ses environs montrant l'emplacement des maisons du 17e et du 18e siècles.
Le Triangle touristique du Québec	Dépliant	1	—	200,000	Cet imprimé porte sur un circuit de 410 milles reliant huit villes québécoises.
Joie de vivre au Québec :	Affiches	4	—		Cinq affiches de grand format (38½" x 23½"), imprimées en héliogravure.
— La chasse				6,000	
— Mont-Sainte-Anne				6,000	
— Terrasse Dufferin				6,000	
— Mont-Tremblant				6,000	
— Fous de Bassan				6,000	
Éclipse totale du soleil	Dépliant	1	—	20,000	Imprimé contenant une carte montrant le trajet de l'éclipse du soleil au Québec le 10 juillet 1972.

### Imprimés touristiques (suite)

Titre	Modèle	Couleurs	Pages	Tirage	Remarques
<b>Nouveaux imprimés :</b>					
Hôtels du Québec	Répertoire	4 et 1	208	250,000	Format livre de poche, ce répertoire contient des renseignements complets sur l'hébergement au Québec. Tous les établissements hôteliers sont maintenant classés ou catégorisés.
Normes de catégorisation et de classification des hôtels du Québec	Brochure	1	40	5,000	Imprimé destiné à l'usage exclusif des hôteliers du Québec.
Québec Ski Weeks Travel Agents Manual	Brochure	2 et 1	16	15,000	Ce nouvel imprimé contient une liste des hôtels québécois qui offrent des semaines ou des fins de semaine de ski à forfait; il est destiné aux agents de voyage des États-Unis.
Pourvoyeurs en chasse et pêche	Répertoire	4 et 1	276	75,000	Format livre de poche donnant une liste de pourvoyeurs au Québec, avec leurs adresses, numéros de téléphone et les services qu'ils offrent.
Calendrier des manifestations	Répertoire	2 et 1	64/96	150,000	Répertoire saisonnier de manifestations d'intérêt touristique ou culturel (date, endroit, nom, etc.).

## Imprimés touristiques (suite)

Titre	Modèle	Couleurs	Pages	Tirage	Remarques
<b>Nouveaux imprimés :</b>					
Ski Québec	Répertoire	2 et 1	160	125,000	Format livre de poche, ce répertoire donne des renseignements complets sur toutes les stations au Québec. De plus, il contient des renseignements sur les séjours forfaitaires ainsi que sur le ski de fond.
Navigation de plaisance	Répertoire	2 et 1	24	10,000	Ce répertoire contient une mine de renseignements utiles aux amateurs de la navigation de plaisance au Québec.
Parcs du Québec — Tarifs	Brochure	2 et 1	48	150,000	Imprimé donnant des renseignements sur les tarifs en vigueur : parcs, terrains de camping et rivières à saumon du Québec.
Camping Québec	Répertoire	2 et 1	80	200,000	Format livre de poche; cet imprimé donne des renseignements complets sur tous les terrains de camping au Québec. Il remplace l'ancien répertoire intitulé Terrains pour tentes et roulottes.

**Imprimés touristiques (suite)**

Titre	Modèle	Couleurs	Pages	Tirage	Remarques
<b>Nouveaux imprimés :</b>					
Golf Québec	Répertoire	2 et 1	128	10,000	Cette brochure donne des renseignements utiles aux amateurs de golf; nombre de trous, par, longueur du parcours, droits d'admission. De plus, elle donne une liste de possibilités de séjours forfaitaires. Format livre de poche.
Lacs de pêche sportive dans les Cantons de l'Est	Dépliant	2	—	25,000	Ce dépliant contient une carte de l'Estrie et un tableau indiquant la répartition des poissons et des espèces d'intérêt sportif dans cette région.
Résumé des lois et règlements de trappage et du commerce des fourrures	Brochure	2 et 1	16	10,000	Imprimé contenant des détails sur les saisons, permis, transport, commerce, etc. Format livre de poche.
Résumé des règlements de la pêche sportive au Québec	Brochure	4 et 1	80	525,000	Cette brochure comprend des cartes indiquant les zones de pêche, les parcs et réserves et les rivières à saumon.

## Imprimés touristiques (suite)

Titre	Modèle	Couleurs	Pages	Tirage	Remarques
<b>Nouveaux imprimés :</b>					
Résumé des règlements de la chasse au Québec	Brochure	4 et 1	48	450,000	Cet imprimé comprend une carte indiquant les zones de chasse ainsi que les parcs et réserves du Québec. Format livre de poche.
Résumé des règlements de la chasse aux oiseaux migrateurs	Brochure	2 et 1	32	150,000	Cartes des districts et des tableaux indiquant saisons, limites, espèces, endroits, etc. Format livre de poche.
Circuits de canot — parc de la Vérendrye	Dépliant	1	—	10,000	Grande carte indiquant les 1,500 milles de cours d'eau dans ce parc, aménagé pour le canot-camping.
Les parcs du Québec	Brochure	4	80	60,000	Ce nouvel imprimé contient de précieux renseignements sur les parcs du Québec, y compris cartes d'accès, blocs-notes, photographies quadrichromes, etc.
<b>Rééditions :</b>					
La pêche sportive au Québec	Brochure	4	52	200,000	Brochure de haute qualité contenant une trentaine de photographies couleurs, quatre pages d'illustrations couleurs sur les poissons combattifs du Québec, ainsi qu'une trentaine de pages de textes français et anglais.



**Imprimés touristiques (suite)**

<b>Titre</b>	<b>Modèle</b>	<b>Couleurs</b>	<b>Pages</b>	<b>Tirage</b>	<b>Remarques</b>
<b>Rééditions :</b>					
Plaisirs d'hiver au Québec	Brochure	4	48	150,000	Un imprimé de qualité, publié pour la première fois en 1967, consacré au ski et aux autres sports d'hiver.
Québec, oui m'sieu (yessir)	Brochure	2	64	150,000	Une brochure de conception humoristique, avec caricatures, qui donne en même temps tous les renseignements indispensables aux touristes.
Le Québec touristique	Brochure	4 et 2	68	300,000	Cette brochure donne une idée des richesses illimitées des neuf régions touristiques du Québec. Elle groupe 84 photographies couleurs avec, au centre, une trentaine de pages de textes français et anglais, carte des régions et tableau des millages.
Ponts couverts	Répertoire	2 et 1	12	5,000	Imprimé contenant des renseignements sur les ponts couverts qui existent encore au Québec, accès, situation, longueur, etc.

## Imprimés touristiques (suite)

Titre	Modèle	Couleurs	Pages	Tirage	Remarques
<b>Rééditions :</b>					
TRAVEL FUN en français	Brochure	2	40	50,000	Glossaire anglais-français d'expressions courantes, avec leur prononciation, à l'usage des touristes anglophones qui visitent le Québec.
Accès de la ville de Québec	Carte	4	—	175,000	Trois cartes dans une : principales routes d'accès à la Vieille Capitale; les rues de la ville; la région.
Accès de la ville de Montréal	Carte	4	—	175,000	Même genre de carte que pour la ville de Québec; elle avait été publiée d'abord en prévision de l'EXPO 67.
Les Îles-de-la-Madeleine	Dépliant	4	—	75,000	Cet imprimé fait valoir les beautés et les attraits de ce lieu de villégiature situé loin des sentiers battus en plein golfe Saint-Laurent. Textes, photographies couleurs et carte détaillée.
Zoo de Québec	Dépliant	4	—	75,000	Ce dépliant porte sur les attraits du Jardin zoologique à Orsainville. Il est illustré de photographies couleurs.

**Imprimés touristiques (suite)**

<b>Titre</b>	<b>Modèle</b>	<b>Couleurs</b>	<b>Pages</b>	<b>Tirage</b>	<b>Remarques</b>
<b>Rééditions :</b>					
Québec, joie de vivre	Dépliant	4	—	100,000	Imprimé de promotion illustré de photographies couleurs et textes français et anglais.
Québec et ses environs	Brochure	4	52	100,000	Guide régional consacré à la Vieille Capitale; on y groupe au début et à la fin 50 photographies couleurs et, au centre, 40 pages de textes français et anglais.
Montréal et ses environs	Brochure	4	60	200,000	Consacrée à la métropole du Canada, cette brochure contient au début et à la fin 50 photographies couleurs avec, au centre, 40 pages de textes français et anglais.
Cours de sécurité : manuel du chasseur	Brochure	1	32	120,000	Plaquette donnant tous les renseignements nécessaires aux chasseurs pour le cours de sécurité obligatoire au Québec.
La moto-neige	Répertoire	1	—	50,000	Imprimé contenant de précieux renseignements pour les motolugeurs : règlements, conseils de sécurité, description des circuits, noms et adresses des clubs et autres détails.
Tirage global :		4,990,000 exemplaires			

## **Campagnes d'annonces**

La première approche auprès de la clientèle touristique se fait au moyen des annonces publiées dans les grands média d'information, principalement du continent nord-américain. Au cours de l'exercice 1971/72, les crédits consacrés aux campagnes d'annonces touristiques furent de \$974,652.29 comparativement à \$840,405.31, soit une augmentation de près de 16%. La répartition de ces frais s'établit à 73.9% parmi les publications des États-Unis et 26.1% pour celles du Canada, comparativement à 83.3% et 16.7% respectivement au cours de l'exercice 1970/71.

En plus d'utiliser les journaux et les revues comme supports publicitaires, le Service de la publicité a recours depuis ces récentes années à la radio et à la télévision. En particulier, la partie consacrée à la télévision pour l'exercice 1971/72 fut de 18.8% du budget publicitaire, à comparer avec 5% pour l'exercice précédent. Par ailleurs, la proportion des sommes consacrées à la publicité dans les revues a diminué de 88.6% pour l'exercice 1970/71 à 73.7% pour celui de 1971/72.

Le budget publicitaire de l'exercice 1971/72 a privilégié la télévision par rapport aux revues d'environ 15% de plus que pour l'exercice précédent. Il est considéré que ce changement produit plus d'impact auprès de la clientèle touristique.

Les crédits consacrés au programme de publicité touristique ont fait l'objet de deux campagnes principales d'annonces, en vue de stimuler le tourisme familial d'été et le tourisme d'hiver.

En voici le détail, en chiffres arrondis.

## Campagne printemps-été (\$592,400.)

1) Série de quatre annonces d'une page, en quatre couleurs, dans les revues destinées au grand public, à la famille et aux épouses.	\$401,400
*2) Commerciaux de télévision dans huit postes de l'Ontario et un de Buffalo.	75,000
3) Campagne conjointe de publicité des provinces d'Ontario et de Québec « Sur la Route des Pionniers » — « Héritage Highways ». Itinéraire de Niagara-Falls à Percé. Part du Québec :	75,000
*4) Campagne tripartite dans l'Ouest canadien défrayée par la Société Air-Canada conjointement avec les provinces d'Ontario et de Québec : annonces en quatre couleurs dans cinq revues, en noir et blanc dans neuf journaux, ainsi que messages-éclair de 60 secondes à la radio. Part du Québec :	25,000
*5) Annonce dans le magazine « La Revue française » soulignant la présence du nouveau conseiller touristique à Paris.	2,000
*6) Promotion conjointe avec la ville de Montréal à la joute inaugurale entre les Phillies et les Expos à Philadelphie. Part du Québec :	1,200
*7) Panneaux-réclame défrayés par le Ministère, l'Office du tourisme du gouvernement canadien et le Reader's Digest, dans le but de promouvoir le tourisme américain au Québec. Valeur globale : \$5,500. Part du Québec :	600
*8) Annonce d'une page en quatre couleurs dans la revue « Outdoor Life », édition nationale, (au lieu de l'édition régulière en 1971, au coût de \$6,325), afin de stimuler la pêche au Québec.	<u>12,200</u>

---

\* L'astérisque indique les initiatives nouvelles prises au cours de l'exercice.

### Campagne d'hiver (\$382,300)

1) Série de cinq annonces publiées dans un groupe de revues et journaux au Canada et aux États-Unis, dans le but de stimuler le tourisme d'hiver au Québec.	\$270,000
*2) Annonce « Snowgram » en noir et blanc publiée dans un groupe de journaux américains, dans le but de renseigner les skieurs sur l'enneigement dans les quatre régions de ski du Québec.	25,000
3) Commerciaux de 60 secondes en couleurs, diffusés dans des postes de télévision en Ontario.	32,000
*4) Campagne à la radio aux États-Unis. Série de messages diffusés dans huit états de l'Est américain en février et mars 1972, pour stimuler le ski de printemps.	32,000
5) Série de six annonces sur les forfaits de ski, destinés aux agents de voyage, dans la revue « Travel Weekly ».	6,300
*6) « Rendez-vous Québec » — Programme de réception de 90 délégués du monde du ski, en provenance de l'Ontario et des États-Unis, dans les stations de ski du Québec.	<u>17,000</u>

---

\* L'astérisque indique les initiatives nouvelles prises au cours de l'exercice.

---

### Répartition des annonces touristiques

---

Par pays	1970/71		1971/72	
	\$	%	\$	%
Canada .....	141,067.70	16.7	204,621.67	21.0
États-Unis .....	699,337.61	83.3	770,030.62	79.0
	<u>840,405.31</u>	<u>100.0</u>	<u>974,652.29</u>	<u>100.0</u>

---

#### Par catégorie

Journaux	31,755.26	3.8	33,630.97	3.4
Revue et rotos	744,608.85	88.6	717,935.80	73.7
Radio	19,040.00	2.9	40,219.99	4.1
Télévision	45,001.20	4.7	182,865.53	18.8
	<u>840,405.31</u>	<u>100.0</u>	<u>974,652.29</u>	<u>100.0</u>

---

#### Par mois

Avril	135,529.96	16.1	119,999.54	12.3
Mai	185,422.36	22.1	201,760.77	20.7
Juin	111,742.73	13.2	250,210.86	25.7
Juillet	—	—	—	—
Août	1,266.20	0.2	—	—
Septembre	1,765.61	0.2	24,790.35	2.5
Octobre	1,717.40	0.2	62,210.46	6.4
Novembre	33,944.73	4.1	50,591.20	5.2
Décembre	69,597.68	8.3	34,024.82	3.5
Janvier	77,484.63	9.2	68,365.39	7.0
Février	93,220.75	11.1	93,536.40	9.6
Mars	128,663.26	15.3	69,167.50	7.1
	<u>840,405.31</u>	<u>100.0</u>	<u>974,652.29</u>	<u>100.0</u>

## Participation aux Salons de tourisme ou des sports de plein air

Le Service participe chaque année à plusieurs expositions dans le but de faire mieux connaître les avantages touristiques de la Belle Province au Canada et aux États-Unis. Le tableau indique le nom de ces promotions, ainsi que les villes et les dates où elles ont eu lieu.

- |                  |  |
|------------------|--|
| TORONTO, Ont.    | — Canadian National Exhibition,<br>du 19 août au 6 septembre 1971.                       |
| CHICAGO, Ill.    | — International Ski and Winter Sports Show,<br>du 14 au 17 octobre 1971.                 |
| DÉTROIT, Mich.   | — International Ski and Winter Sports Show,<br>du 22 au 24 octobre 1971.                 |
| BOSTON, Mass.    | — New England International Ski and Winter<br>Sports Show,<br>du 26 au 28 novembre 1971. |
| NEW YORK, N.Y.   | — International Ski and Winter Sports Show,<br>du 28 au 31 octobre 1971.                 |
| CLEVELAND, Ohio. | — Cleveland Ski Fair,<br>du 5 au 7 novembre 1971.  |
| PHILADELPHIE Pa. | — Philadelphia Ski and Winter Vacation Show,<br>du 10 au 13 novembre 1971.               |
| BOSTON, Mass.    | — New England Sportsmen's and Camping Show,<br>du 22 au 30 janvier 1972.                 |
| NEW YORK, N.Y.   | — International Sport, Camping, Vacation and<br>Travel Show,<br>du 4 au 12 mars 1972.    |
| MONTRÉAL, Qué.   | — Salon du sportsman,<br>du 11 au 19 mars 1972.  |
| MONTRÉAL, Qué.   | — Salon des Fournisseurs d'hôtels et restau-<br>rants,<br>du 13 au 16 mars 1972.         |
| MONTRÉAL, Qué.   | — Salon Camping et Sports,<br>du 24 mars au 2 avril 1972.                                |



## **Renseignements et publications expédiés par la poste**

En 1971, les campagnes d'annonces du Ministère ont suscité 176,000 demandes de renseignements reçues par la poste de la part des lecteurs de ces messages publicitaires. Ce courrier arrive au Service de la publicité sous diverses formes désignées au tableau suivant, selon l'ordre des colonnes : 1) lettres reçues de correspondants ; 2) coupons-réponses remplis, détachés et expédiés par les lecteurs des annonces touristiques ; 3) lettres n'exigeant qu'un envoi de publications, y compris lettres d'élèves préparant des travaux scolaires sur le Québec ; 4) listes soumises par l'Office de tourisme du gouvernement canadien, et qui comportent le nom et l'adresse des personnes qui désirent recevoir des renseignements sur le Québec ou l'Est du Canada ; 5) listes de lecteurs intéressés au Québec que le Service reçoit de diverses revues.

Le tableau qui suit comporte des statistiques sur le courrier (lettres et imprimés touristiques) envoyé en réponse aux demandes de renseignements. Toutefois, il ne comprend pas le courrier expédié par les Délégations générales du Québec situées à New York, Paris, Londres et Milan. En particulier, au cours de 1971, la Délégation générale de New York a fait 14,201 envois à comparer avec 13,711 en 1970 et 15,144 en 1969. De plus, la même année, 19,500 lettres furent adressées par le Service à la clientèle des congrès au Québec.

---

**Renseignements expédiés par la poste**

---

1971	Publications					Totaux
	Lettres	suite aux coupons-réponse	suite aux demandes/lettres	suite aux noms référés/l'OTGC*	suite aux noms référés/revues	
Janvier	1,583	1,557	4,438	252	663	8,493
Février	2,590	1,357	4,671	731	694	10,043
Mars	2,415	3,998	4,179	1,032	1,505	13,129
Avril	1,829	8,124	3,282	770	7,106	21,111
Mai	2,072	8,212	3,437	—	9,261	22,982
Juin	1,798	8,943	7,545	6,850	3,288	28,432
Juillet	1,513	2,476	8,841	—	5,831	18,661
Août	1,892	2,372	7,387	2,135	2,322	16,108
Septembre	862	987	4,115	390	1,840	8,194
Ocotbre	565	2,109	5,209	291	1,238	9,412
Novembre	890	2,862	4,882	327	1,631	10,592
Décembre	932	1,128	2,858	72	3,760	8,750
<hr/>						
Totaux :						
1971 :	18,941	44,125	60,844	12,858	39,139	175,907
1970 :	24,756	72,529	55,115	16,914	10,658	179,972
1969 :	15,556	57,393	51,234	34,026	15,251	173,460
1968 :	15,221	86,929	48,675	41,680	8,984	201,489

---

\* Office de tourisme du gouvernement canadien

**Origine des demandes de renseignements  
reçues par la poste (lettres seulement)**

<b>Canada</b>	<b>1970</b>	<b>1971</b>
Québec .....	22,098	29,057
Alberta .....	735	754
Colombie-Britannique .....	822	861
Île-du-Prince-Édouard .....	197	241
Manitoba .....	676	656
Nouveau-Brunswick .....	825	665
Nouvelle-Écosse .....	856	933
Ontario .....	10,642	12,344
Saskatchewan .....	585	679
Terre-Neuve .....	282	318
<b>Total</b> .....	<b>37,718</b>	<b>46,508</b>

<b>États-Unis</b>		
Alabama .....	317	294
Alaska .....	44	127
Arizona .....	106	156
Arkansas .....	163	146
Californie .....	1,202	1,269
Caroline du Nord .....	338	384
Caroline du Sud .....	270	252
Colorado .....	308	282
Connecticut .....	1,124	1,488
Dakota-Nord .....	124	156
Dakota-Sud .....	124	161
Delaware .....	253	245
District de Columbia .....	228	251
Floride .....	545	281
Georgie .....	405	334
Hawai .....	40	51
Idaho .....	268	273
Illinois .....	1,257	1,191
Indiana .....	566	604
Iowa .....	339	452
Kansas .....	228	247
Kentucky .....	355	287
Louisiane .....	301	329
Maine .....	630	550
Maryland .....	789	876
Massachusetts .....	1,910	1,880
Michigan .....	1,428	1,480
Minnesota .....	577	596
Mississippi .....	225	207
Missouri .....	396	360

### Origine des demandes (suite)

États-Unis	1970	1971
Montana .....	251	270
Nebraska .....	284	332
Nevada .....	158	101
New Hampshire .....	809	886
New Jersey .....	2,488	2,590
Nouveau-Mexique .....	169	75
New York .....	7,248	7,517
Ohio .....	1,581	1,750
Oklahoma .....	211	264
Oregon .....	203	215
Pennsylvanie .....	2,967	3,629
Rhode Island .....	310	400
Tennessee .....	247	304
Texas .....	452	429
Utah .....	172	151
Vermont .....	461	458
Virginie .....	554	609
Virginie de l'Ouest .....	214	231
Washington .....	397	400
Wisconsin .....	661	711
Wyoming .....	130	110
<b>Total .....</b>	<b>34,827</b>	<b>36,941</b>
<b>Autres pays .....</b>	<b>1,251</b>	<b>1,423</b>
<b>Grand total .....</b>	<b>73,796</b>	<b>84,872</b>

### Visiteurs aux salles permanentes d'accueil

Afin de connaître l'importance de l'accueil aux touristes, le Service de la publicité compile le nombre de visiteurs qui fréquentent ses divers bureaux. D'après les tableaux qui suivent, un nombre total de 607,247 voyageurs se sont adressés aux salles permanentes de Québec et de Montréal ainsi qu'aux 19 kiosques saisonniers durant l'année 1971, comparativement à 543,102 au cours de 1970, soit une augmentation de 11.8%.

Le premier tableau illustre le nombre de tous les visiteurs qui se sont présentés aux salles permanentes d'accueil. Le deuxième fournit le nombre de ceux qui se sont enregistrés seulement, ainsi que le pourcentage par lieux d'origine à comparer avec le nombre total. Les troisième et quatrième tableaux indiquent les mêmes renseignements en ce qui concerne les kiosques saisonniers d'information touristique.

**Visiteurs aux salles permanentes d'accueil**

**1970 — Tableau comparatif — 1971**

	Québec		Montréal		New York	
	1970	1971	1970	1971	1970	1971
Janvier	3,051	1,309	3,283	3,012	467	439
Février	5,169	7,088	3,443	4,602	411	477
Mars	2,214	2,010	4,034	4,927	921	1,081
Avril	3,396	4,584	5,450	8,258	1,115	993
Mai	5,079	6,153	8,984	10,519	1,434	1,474
Juin	11,810	10,347	19,444	20,544	1,976	1,741
Juillet	31,867	33,848	37,580	37,520	2,505	2,076
Août	38,861	43,371	32,616	35,770	1,716	1,909
Septembre	15,449	15,074	12,743	15,912	649	1,002
Octobre	4,623	5,743	5,329	7,301	438	883
Novembre	1,289	2,091	2,809	4,119	366	541
Décembre	1,478	1,530	2,195	2,601	384	512
<b>Totaux :</b>	<b>124,286</b>	<b>133,148</b>	<b>137,910</b>	<b>155,085</b>	<b>12,182</b>	<b>13,128</b>

Augmentation, salle de Québec : 8,862 ou 7.1%

Augmentation, salle de Montréal : 17,175 ou 12.4%

Augmentation moyenne, Québec et Montréal : 26,037 ou 9.9%

Année	Québec	Montréal	New York	Totaux
1963	47,816	67,323	4,850	119,989
1964	67,282	76,621	6,505	150,408
1965	72,217	76,465	7,844	156,526
1966*	83,066	81,001	10,413	174,480
1967*	129,515	138,329	28,449	296,293
1968	76,741	84,984	10,352	172,077
1969	95,185	115,065	11,252	221,502
1970	124,286	137,910	12,182	274,378
1971	133,148	155,085	13,128	301,361

\* Cette hausse du nombre de visiteurs est due à l'énorme publicité faite autour de l'Exposition de 1967.

Touristes enregistrés aux comptoirs permanents — 1971

Canada	Québec	Montréal	Total	%	%
Alberta .....	157	528	685	0.8	
Colombie-Britannique .....	267	911	1,178	1.4	
Île-du-Prince-Édouard .....	6	42	48	0.1	
Manitoba .....	206	487	693	0.8	
Nouveau-Brunswick .....	432	281	713	0.8	
Nouvelle-Écosse .....	114	390	504	0.6	
Ontario .....	8,024	7,359	15,383	19.1	
Québec .....	3,050	59,106	62,159	75.9	
Saskatchewan .....	193	135	328	0.4	
Terre-Neuve .....	41	136	177	0.1	
<b>TOTAUX .....</b>	<b>12,490</b>	<b>69,400</b>	<b>81,890</b>	<b>100.0</b>	<b>47.8</b>

États-Unis

Alabama .....	34	88	122	0.17	
Alaska .....	4	17	21	0.02	
Arizona .....	12	69	81	0.09	
Arkansas .....	16	65	81	0.09	
Californie .....	845	1,797	2,642	3.41	
Caroline du Nord .....	197	324	521	0.66	
Caroline du Sud .....	85	87	172	0.18	
Colorado .....	47	202	249	0.32	
Connecticut .....	701	2,355	3,056	3.95	
Dakota-Nord .....	6	36	42	0.05	
Dakota-Sud .....	40	13	53	0.06	
Delaware .....	42	282	324	0.41	
District de Columbia .....	114	357	471	0.60	
Floride .....	267	660	927	1.20	
Georgie .....	112	237	349	0.48	
Hawai .....	29	39	68	0.06	
Idaho .....	11	17	28	0.03	
Illinois .....	991	2,380	3,371	4.35	
Indiana .....	376	520	896	1.17	
Iowa .....	131	253	384	0.50	
Kansas .....	164	88	252	0.32	
Kentucky .....	15	149	164	0.21	
Louisiane .....	104	159	263	0.35	
Maine .....	455	453	908	1.19	
Maryland .....	620	1,470	2,090	2.70	
Massachusetts .....	2,768	6,874	9,642	12.45	
Michigan .....	1,703	2,869	4,572	5.90	
Minnesota .....	205	706	911	1.18	
Mississippi .....	93	40	133	0.17	
Missouri .....	303	414	717	0.93	
Montana .....	14	58	72	0.08	
Nebraska .....	19	74	93	0.12	
Nevada .....	29	16	45	0.07	

**Touristes enregistrés (suite)**

New Hampshire .....	284	788	1,072	1.38	
New Jersey .....	1,544	5,958	7,502	9.67	
Nouveau-Mexique .....	20	106	126	0.17	
New York .....	5,015	15,990	21,005	27.12	
Ohio .....	787	2,035	2,822	3.64	
Oklahoma .....	49	143	192	0.20	
Orégon .....	86	166	252	0.35	
Pennsylvanie .....	1,036	4,275	5,311	6.85	
Rhode Island .....	215	819	1,034	1.36	
Tennessee .....	168	149	317	0.40	
Texas .....	182	356	538	0.69	
Utah .....	52	27	79	0.10	
Vermont .....	133	607	740	0.95	
Virginie .....	348	896	1,244	1.70	
Virginie de l'Ouest .....	40	64	104	0.13	
Washington .....	210	272	482	0.61	
Wisconsin .....	247	644	891	1.17	
Wyoming .....	5	25	30	0.04	
<hr/>					
Totaux .....	20,973	56,458	77,431	100.0	45.4
Autres pays .....	3,956	8,614	11,670		6.8
Grands totaux .....	36,519	134,472	170,991		100.0

## Visiteurs accueillis aux comptoirs saisonniers

	Non Enregistrés	Enregistrés				1971	1970
		Québec	Autres provinces	Etats- Unis	Autres pays		
Ancienne-Lorette .....	529	6,339	4,744	8,067	287	19,966	17,034
Armstrong .....	8,556	257	175	3,964	52	13,004	8,542
Black Lake .....	4,163	891	126	527	21	5,728	4,557
Côteau-du-Lac .....	898	1,780	1,080	1,860	107	5,725	5,549
Hull .....	6,779	3,575	1,331	382	88	12,155	5,896
Huntingdon .....	1,430	525	72	220	8	2,255	1,301
Montmorency .....	4,375	5,793	2,007	7,336	265	19,776	19,156
Rigaud .....	11,463	2,046	4,771	6,241	258	24,779	16,495
Rivière-Beaudette .....	8,182	901	19,383	26,401	369	55,236	44,848
Rivière-du-Loup .....	0	16,758	9,251	10,051	289	36,349	31,694
Rock Island .....	2,752	990	263	5,491	51	9,547	6,967
Sabrevois .....	968	1,024	270	4,786	49	7,097	1,472
St-B. de Lacolle .....	15,508	58	56	2,158	19	17,799	23,469
Sainte-Flavie .....	4,022	9,016	2,678	3,255	117	19,088	17,508
Sainte-Luce .....	0	12,646	2,168	2,384	274	17,472	12,956
Saint-Nicolas (Pont) .....	16	3,766	4,011	9,005	167	16,965	30,322
Saint-Nicolas (20) .....	52	8,703	4,128	7,358	277	20,518	19,509
Saint-Pierre-de-Véronne .....	0	271	97	1,764	22	2,154	1,336
Trois-Pistoles .....	99	8,469	2,044	2,692	97	13,401	12,295
<b>Total .....</b>	<b>69,792</b>	<b>83,808</b>	<b>58,655</b>	<b>103,942</b>	<b>2,817</b>	<b>319,014*</b>	<b>280,906*</b>

\* Augmentation : 13.6% en 1971 par rapport à 1970.



**Fréquentation des comptoirs saisonniers — 1971**  
(touristes qui se sont enregistrés)

<b>Canada</b>	<b>Ancienne-Lorette</b>	<b>Arms-trong</b>	<b>Black Lake</b>	<b>Côteau-du-Lac</b>	<b>Hull</b>	<b>Huntingdon</b>	<b>Montmorency</b>
Alberta .....	135	2	4	54	6	—	23
Colombie-Britannique .....	168	2	7	40	9	4	33
Île-du-Prince-Édouard .....	8	—	2	4	—	—	16
Manitoba .....	150	1	4	33	13	1	30
Nouveau-Brunswick .....	63	12	9	22	17	2	91
Nouvelle-Écosse .....	79	24	4	40	12	—	54
Ontario .....	4,051	130	96	869	1,254	63	1,677
Québec .....	6,339	257	891	1,780	3,575	525	5,793
Saskatchewan .....	51	1	—	18	19	2	8
Terre-Neuve .....	39	3	—	—	1	—	75
<b>Totaux .....</b>	<b>11,083</b>	<b>432</b>	<b>1,017</b>	<b>2,860</b>	<b>4,906</b>	<b>597</b>	<b>7,800</b>

**États-Unis**

Alabama .....	29	8	1	—	3	—	10
Alaska .....	4	1	—	6	—	—	—
Arizona .....	21	13	—	9	2	1	—
Arkansas .....	9	4	—	9	—	—	2
Californie .....	174	176	11	97	23	4	124
Caroline du Nord .....	57	51	1	4	2	1	16
Caroline du Sud .....	6	34	—	—	1	—	3
Colorado .....	4	20	2	17	1	—	22
Connecticut .....	306	202	52	12	13	2	458
Dakota-Nord .....	—	3	—	15	—	—	—
Dakota-Sud .....	5	2	—	—	—	—	—

## États-Unis

Delaware .....	14	8	4	—	2	—	53
District de Columbia .....	6	17	—	18	10	1	24
Floride .....	118	110	14	69	8	6	115
Georgie .....	35	34	1	—	4	—	17
Hawaï .....	2	4	—	—	—	—	—
Idaho .....	—	—	—	10	—	—	—
Illinois .....	409	145	12	132	23	1	238
Indiana .....	99	55	2	8	7	1	54
Iowa .....	57	14	6	9	1	1	45
Kansas .....	33	17	—	6	4	—	8
Kentucky .....	7	18	—	6	4	—	16
Louisiane .....	46	10	—	—	—	—	13
Maine .....	66	400	22	12	1	3	278
Maryland .....	297	127	6	8	9	7	209
Massachusetts .....	588	560	75	63	24	6	780
Michigan .....	877	154	11	281	26	4	515
Minnesota .....	134	49	2	34	3	—	45
Mississippi .....	6	6	—	—	1	—	4
Missouri .....	156	16	1	15	—	—	33
Montana .....	8	12	2	25	—	1	—
Nebraska .....	12	4	—	—	—	—	2
Nevada .....	—	1	—	16	—	2	—
New Hampshire .....	67	68	40	13	4	2	198
New Jersey .....	772	334	55	84	21	20	697
Nouveau-Mexique .....	4	5	—	—	—	—	10
New York .....	1,900	518	116	500	95	132	1,720
Ohio .....	465	136	18	139	12	5	368
Oklahoma .....	—	12	—	6	2	—	—
Orégon .....	6	11	1	9	—	—	—
Pennsylvanie .....	651	261	15	60	46	13	758

**États-Unis**

Rhode Island .....	98	99	16	50	5	1	144
Tennessee .....	29	13	—	12	1	—	15
Texas .....	40	31	3	27	—	—	20
Utah .....	2	5	1	14	—	—	—
Vermont .....	40	9	22	9	3	4	68
Virginie .....	174	106	3	34	9	2	121
Virginie de l'ouest .....	30	7	—	2	—	—	9
Washington .....	59	14	9	5	2	—	4
Wisconsin .....	145	59	3	10	10	—	120
Wyoming .....	—	1	—	5	—	—	—
Totaux .....	8,067	3,964	527	1,860	382	220	7,336
Autres pays .....	287	52	21	107	88	8	265
Grands totaux .....	19,437	4,448	1,565	4,827	5,376	825	15,401

Fréquentation des comptoirs saisonniers — 1971 (suite)  
(touristes qui se sont enregistrés)

Canada	Rigaud	Rivière Beaudette	Rivière- du-Loup	Rock Island	Sabre- vois	St-Bernard de-Lacolle	Ste-Flavie
Alberta .....	404	276	197	6	8	—	43
Colombie-Britannique .....	315	251	165	10	9	—	50
Île-du-Prince-Édouard .....	15	37	26	—	—	—	19
Manitoba .....	374	248	201	—	8	2	40
Nouveau-Brunswick .....	118	384	611	33	20	3	201
Nouvelle-Écosse .....	150	427	627	27	22	1	126
Ontario .....	3,155	17,545	7,211	185	194	50	2,168
Québec .....	2,046	901	16,758	990	1,024	58	9,016
Saskatchewan .....	201	104	58	—	4	—	16
Terre-Neuve .....	32	109	155	2	5	—	14
Territoires N.-O. ....	2	2	—	—	—	—	1
Yukon .....	5	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAUX .....</b>	<b>6,817</b>	<b>20,284</b>	<b>26,009</b>	<b>1,253</b>	<b>1,294</b>	<b>114</b>	<b>11,694</b>
<b>États-Unis</b>							
Alabama .....	26	36	18	18	24	1	14
Alaska .....	6	26	4	—	—	2	—
Arizona .....	31	41	28	12	6	3	18
Arkansas .....	2	4	9	6	—	1	—
Californie .....	327	387	376	105	72	34	139
Caroline du Nord .....	84	147	73	56	38	4	20
Caroline du Sud .....	9	53	18	3	29	4	21
Colorado .....	20	23	21	13	19	2	16
Connecticut .....	186	486	460	789	470	132	147

États-Unis

Dakota-Nord .....	13	22	—	—	3	—	2
Dakota-Sud .....	30	2	1	—	—	1	—
Delaware .....	18	163	28	32	6	16	8
District de Columbia .....	21	71	8	—	18	—	4
Floride .....	105	314	245	61	52	28	95
Georgie .....	58	78	60	9	16	1	16
Hawaï .....	—	17	—	—	—	—	6
Idaho .....	2	—	—	—	5	—	—
Illinois .....	474	2,395	451	74	144	29	157
Indiana .....	129	660	209	12	24	12	66
Iowa .....	155	265	97	16	8	5	7
Kansas .....	36	31	30	9	16	4	10
Kentucky .....	48	113	67	2	8	1	4
Louisiane .....	29	76	12	4	24	8	5
Maine .....	60	192	507	150	72	8	139
Maryland .....	195	650	321	132	93	34	88
Massachusetts .....	406	1,215	919	1,154	1,242	147	333
Michigan .....	631	4,739	818	151	116	30	235
Minnesota .....	278	151	156	34	32	12	57
Mississippi .....	10	18	5	—	—	—	2
Missouri .....	72	210	101	—	9	—	24
Montana .....	10	30	16	—	4	2	14
Nebraska .....	30	51	6	9	3	—	—
Nevada .....	6	6	—	2	—	2	2
New Hampshire .....	66	137	230	380	328	18	86
New Jersey .....	266	1,588	643	365	347	430	224
Nouveau-Mexique .....	14	14	11	—	4	—	2
New York .....	656	5,560	1,715	782	481	876	464
Ohio .....	302	2,211	706	93	88	43	239
Oklahoma .....	18	23	25	4	8	4	4

## États-Unis

Orégon .....	60	46	7	45	10	3	19
Pennsylvanie .....	487	2,812	698	263	201	164	207
Rhode Island .....	36	128	120	184	174	21	27
Tennessee .....	33	94	98	8	2	10	23
Texas .....	74	146	96	22	31	8	21
Utah .....	15	29	15	4	—	—	44
Vermont .....	13	29	251	388	413	25	65
Virginie .....	147	389	111	55	72	17	91
Virginie de l'ouest .....	28	57	14	6	—	—	—
Washington .....	105	58	103	26	7	9	20
Wisconsin .....	408	391	144	13	63	7	63
Wyoming .....	6	17	—	—	4	—	7
Totaux .....	6,241	26,401	10,051	5,491	4,786	2,158	3,255
Autres pays .....	258	369	289	51	49	19	117
Grands totaux .....	13,316	47,054	36,349	6,795	6,129	2,291	15,066

Fréquentation des comptoirs saisonniers — 1971 (suite)  
(touristes qui se sont enregistrés)

Canada	Ste-Luce	St-Nicolas (Pont)	St-Nicolas (Route 20)	St-Pierre- de-Véronne	Trois- Pistoles	Grand Total
Alberta .....	66	106	97	4	31	1,462
Colombie-Britannique .....	118	65	79	5	68	1,398
Île-du-Prince-Édouard .....	15	10	11	1	13	177
Manitoba .....	39	97	68	1	61	1,371
Nouveau-Brunswick .....	169	254	107	12	171	2,299
Nouvelle-Écosse .....	58	226	136	7	63	2,083
Ontario .....	1,681	3,210	3,573	64	1,612	48,788
Québec .....	12,646	3,766	8,703	271	8,469	83,808
Saskatchewan .....	10	17	41	2	20	572
Terre-Neuve .....	12	26	16	1	5	495
Territoires N.-O. ....	—	—	—	—	—	5
Yukon .....	—	—	—	—	—	5
<b>TOTAUX .....</b>	<b>14,814</b>	<b>7,777</b>	<b>12,831</b>	<b>368</b>	<b>10,513</b>	<b>142,463</b>

États-Unis						
Alabama .....	9	20	14	—	—	231
Alaska .....	—	—	—	1	8	58
Arizona .....	1	1	17	2	10	216
Arkansas .....	—	5	4	2	2	59
Californie .....	67	267	163	26	67	2,639
Caroline du Nord .....	6	55	106	17	10	748
Caroline du Sud .....	6	25	48	6	6	272
Colorado .....	18	17	9	2	4	230
Connecticut .....	128	341	302	183	113	4,782

## États-Unis

Dakota-Nord .....	4	4	—	4	14	84
Dakota-Sud .....	2	—	4	—	—	47
Delaware .....	—	33	69	5	10	469
District de Columbia .....	—	21	9	10	—	238
Floride .....	61	140	168	18	70	1,797
Georgie .....	4	28	18	4	7	390
Hawaï .....	4	—	—	3	—	36
Idaho .....	—	—	2	1	9	29
Illinois .....	113	334	270	51	118	5,570
Indiana .....	33	226	121	11	49	1,778
Iowa .....	22	53	43	10	28	842
Kansas .....	7	26	22	2	11	272
Kentucky .....	2	28	21	5	3	353
Louisiane .....	2	24	4	4	43	304
Maine .....	132	416	108	19	139	2,724
Maryland .....	78	313	227	30	80	2,854
Massachusetts .....	223	957	579	491	271	10,033
Michigan .....	224	746	714	44	229	10,545
Minnesota .....	63	112	104	15	56	1,337
Mississippi .....	4	—	4	1	17	78
Missouri .....	17	66	43	2	3	768
Montana .....	5	14	5	1	4	153
Nebraska .....	4	5	4	1	3	134
Nevada .....	—	2	—	1	2	42
New Hampshire .....	89	155	111	109	93	2,194
New Jersey .....	130	745	693	93	191	7,698
Nouveau-Mexique .....	4	6	—	2	22	98
New York .....	388	1,753	1,653	197	446	19,952
Ohio .....	137	494	340	25	148	5,569
Oklahoma .....	—	18	12	2	4	142



États-Unis

Orégon .....	4	22	5	5	12	265
Pennsylvanie .....	200	678	670	66	206	8,456
Rhode Island .....	26	118	119	39	24	1,429
Tennessee .....	12	48	22	3	12	435
Texas .....	16	52	42	6	12	647
Utah .....	—	—	6	1	17	153
Vermont .....	23	112	149	201	24	1,848
Virginie .....	41	342	127	18	44	1,903
Virginie de l'ouest .....	—	2	22	3	—	180
Washington .....	24	14	31	5	10	505
Wisconsin .....	49	165	147	16	41	1,854
Wyoming .....	2	2	7	1	—	62
Totaux .....	2,384	9,005	7,358	1,764	2,692	103,942
Autres pays .....	274	167	277	22	97	2,817
Grands totaux .....	17,472	16,949	20,466	2,154	13,302	249,222

Véhicules étrangers entrés au Québec  
Répartition par mois et postes-frontière

Compilation établie d'après des rapports du Bureau fédéral de la statistique

Postes- frontière	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Total 1971	Total 1970
Abercorn .....	2,478	2,522	2,609	3,038	3,137	3,123	3,477	3,283	3,152	2,970	2,286	2,693	34,768	40,854
Armstrong .....	1,679	2,077	1,561	2,762	3,722	6,864	15,068	13,577	6,770	6,416	3,596	2,436	66,528	60,771
Beebe .....	2,224	2,157	2,192	2,436	2,857	3,467	4,275	3,228	2,725	2,767	2,264	2,567	33,159	32,161
Chartierville .....	216	186	237	368	746	996	1,833	1,456	901	839	420	297	8,495	8,541
Clarenceville .....	209	169	202	282	349	417	676	603	414	377	266	252	4,216	4,925
Covey Hill .....	342	250	287	409	1,089	1,309	2,189	1,859	1,647	1,540	490	424	11,835	11,932
Daaquam .....	163	131	148	173	221	285	253	299	278	288	449	186	2,874	3,561
Dundee .....	3,025	2,413	2,783	3,524	4,565	4,877	6,689	7,130	5,427	4,890	3,509	3,208	52,040	57,082
East Hereford .....	1,658	1,808	1,699	2,201	2,447	2,628	3,472	2,822	2,421	2,945	2,136	1,920	28,157	30,416
East Pinnacle .....	135	84	111	222	258	261	313	305	344	529	250	216	3,028	2,926
Estcourt .....	536	502	629	667	836	899	973	956	882	947	800	676	9,303	8,430
Franklin Centre .....	479	461	473	749	1,102	981	1,573	1,422	1,138	1,450	808	650	11,286	11,813
Frelighsburg .....	625	544	683	803	1,085	1,116	1,732	1,430	1,197	1,339	749	820	12,123	12,420
Glen Sutton .....	514	463	513	587	680	638	780	794	646	664	579	615	7,473	7,023
Hemmingford .....	3,144	3,038	2,881	3,847	3,964	4,875	6,999	5,937	4,686	4,384	4,495	3,986	52,236	50,217
Herdman .....	924	760	776	1,286	1,354	1,891	1,982	2,100	1,504	1,433	1,218	1,030	16,248	16,653
Hereford Road .....	293	318	326	314	704	1,260	2,381	1,873	1,126	1,139	575	455	10,764	9,510
Highwater .....	2,573	2,571	2,564	3,067	3,221	3,351	4,384	3,910	3,021	3,230	2,269	2,423	36,584	43,021
Jamieson's Line .....	197	191	205	242	318	300	259	191	206	232	222	201	2,764	3,619
Lacolle* .....	23,307	25,116	22,819	42,478	46,469	74,223	172,282	157,789	69,038	44,406	30,798	25,320	734,045	748,579
Morses Line .....	299	220	192	346	388	409	672	521	375	469	265	288	4,444	4,990
Noyan .....	299	232	245	454	595	638	1,128	1,083	649	648	391	300	6,662	6,994
Philipsburg .....	7,286	7,840	7,814	12,146	13,620	16,122	32,809	33,676	19,375	17,226	9,105	9,508	186,527	153,734
Rock Island .....	9,562	9,279	9,295	11,823	13,249	14,976	23,445	22,410	15,450	15,442	10,204	11,745	166,880	167,529
Saint-Pamphile .....	161	172	142	189	257	388	388	430	376	441	568	192	3,704	4,124
Stanhope .....	2,326	2,109	2,528	3,840	4,424	4,577	560	6,714	5,166	4,635	2,757	3,218	50,854	54,116
Trout River .....	1,515	1,375	1,520	2,201	3,046	3,497	5,162	4,023	3,106	2,556	1,832	1,627	31,460	32,992
Woburn .....	989	720	1,020	1,141	1,174	1,617	2,851	2,780	1,757	1,743	1,208	989	17,989	17,860
	<u>67,158</u>	<u>67,708</u>	<u>66,454</u>	<u>101,595</u>	<u>115,877</u>	<u>155,985</u>	<u>306,605</u>	<u>282,601</u>	<u>153,777</u>	<u>125,935</u>	<u>84,509</u>	<u>78,242</u>	<u>1,606,446</u>	<u>1,609,112</u>

\* Incluant routes 9, 9A et 9B.

## Comptoirs non gouvernementaux

Un arrêté ministériel, publié le 27 août 1966 dans la Gazette officielle du Québec, établissait qu'aucun comptoir de renseignements touristiques ne pourrait être ouvert ou maintenu sans un permis du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Seules les corporations sans but lucratif, ayant pour objet la promotion du tourisme, ainsi que les corporations municipales, peuvent obtenir ce permis.

Au cours de l'exercice 1970/71, le Service de la publicité avait émis 65 permis individuels à 61 organismes. Sur ce nombre, 57 organismes ont demandé le renouvellement de ce permis pour l'exercice 1971/72. Par ailleurs, 10 organismes qui n'avaient pas eu de permis l'année précédente en ont demandé un pour l'exercice 1971/72. On enregistre, pour ce même exercice, un nombre total de 74 bureaux de renseignements touristiques autorisés, relevant de 67 organismes. En voici la liste par localité.

### Liste des comptoirs non gouvernementaux

Alma	Chambre de Commerce
Asbestos	Comité de promotion touristique (Chambre de Commerce d'Asbestos)
Baie St-Paul	Conseil régional d'orientation culturelle de Baie Saint-Paul
Beauvoir	Sanctuaire de Beauvoir (Sherbrooke)
Berthierville	Chambre de Commerce de Berthierville
Bonaventure	Corporation municipale de Bonaventure
Cabano	Chambre de Commerce de Cabano
Cap-de-la-Madeleine	Chambre de Commerce du Cap-de-la-Madeleine Inc.
Causapsal	Chambre de Commerce de Causapsal
Chandler	Ville de Chandler
Chicoutimi	Syndicat d'initiatives touristiques Saguenay — Lac Saint-Jean
Coaticook	Comité touristique de Coaticook
Disraéli	Jeune Chambre de Disraéli Inc.
Drummond	Chambre de Commerce du comté de Drummond
Forestville	Chambre de Commerce de Forestville
Gaspé	Chambre de Commerce de Gaspé
Granby	Office du tourisme de Granby
Granby	Bureau d'Information Voyage-Jeunesse, campus de Granby du CEGEP de Sherbrooke
Hauterive	Association touristique régionale Manicouagan Inc.

Hull	Société d'Aménagement de l'Outaouais
Kénogami	Cité de Kénogami
Labelle	Bureau touristique de Labelle
Lachute	Cité de Lachute
Lac-Mégantic	Comité touristique régional de Lac-Mégantic
La Malbaie	Syndicat d'initiative touristique de Charlevoix
Lebel-sur-Quévillon	Ville Lebel-sur-Quévillon
Les Escoumins	La Corporation municipale Les Escoumins
L'Islet-sur-Mer	Association des Marins de la Vallée du Saint-Laurent Inc.
Longueuil	Bureau du tourisme Edouard-Montpetit (CEGEP)
Louiseville	Chambre de Commerce de Louiseville
Magog	Association touristique Magog-Orford Inc.
Maniwaki	Chambre de Commerce de Maniwaki
Matane	Ville de Matane
Mont-Laurier	Chambre de Commerce de Mont-Laurier
Montmagny	Société des monuments historiques de Montmagny-L'Islet
Montréal	Office municipal du Tourisme
Mont-Saint-Pierre	Corporation municipale du village Mont- Saint-Pierre
Notre-Dame-du-Nord	Chambre de Commerce de Notre-Dame-du- Nord
Percé	Chambre de Commerce de Percé
Pointe-à-la-croix	Chambre de Commerce de Pointe-à-la-Croix
Pointe-au-Pic	Chambre de Commerce de Pointe-au-Pic
Québec	Club Automobile de Québec
Québec	Service du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec
Québec	TOURBEC, Inc. (Bureau de tourisme des étudiants du Québec)
Rawdon	Corporation du village de Rawdon
Rimouski	Cité de Rimouski
Rimouski	Comptoir Jeunesse-Voyage
Rivière-du-Loup	Tous Voyagent Ailleurs (T. V. A.), CEGEP de Rivière du Loup
Roberval	Chambre de Commerce de Roberval
Rougemont	Chambre de Commerce de Rougemont
Rouyn	Cité de Rouyn
Sainte-Adèle	Bureau touristique municipal de Sainte-Adèle
Sainte-Agathe-desMonts	Ville de Sainte-Agathe-des-Monts
Saint-Jean	Ville de Saint-Jean
Saint-Jérôme	Cité de Saint-Jérôme
Saint-Jovite	Syndicat laurentien d'initiatives
Saint-Louis-de-Lotbinière	Centre Saint-Louis-de-Lotbinière
Saint-Raymond	Chambre de Commerce senior de Saint-Raymond

Sept-Îles	Chambre de Commerce de Sept-Îles
Shawinigan	Chambre de Commerce de Shawinigan
Sherbrooke	Office du tourisme de Sherbrooke
Sherbrooke	Jeune Chambre de Sherbrooke Inc.
La Tuque	Ville de La Tuque
Témiscamingue	Chambre de Commerce de Témiscamingue
Trois-Rivières	Chambre de Commerce de Trois-Rivières
Val-d'Or	Bureau touristique de la Ville de Val-d'Or
Victoriaville	Chambre de Commerce senior de Victoriavilles (Commission du tourisme)
Ville-Marie	Chambre de Commerce de Ville-Marie

## Photothèque

La photothèque du Service possède un nombre imposant de diapositives couleurs et de photographies en noir et blanc qui sont directement ou indirectement utilisées à des fins de promotion touristique : a) pour illustrer les annonces et les imprimés du Ministère ; b) pour faire des présentations audio-visuelles aux visiteurs des Salons de tourisme, auprès des grossistes en voyages, organisateurs de congrès ou autres intéressés ; c) pour illustrer des reportages touristiques qui sont expédiés régulièrement à plus de 600 périodiques ; d) pour répondre aux demandes spéciales reçues de la part des maisons d'édition et des média de tous genres dans le cours de l'année ; e) pour illustrer des conférences sur les attraits du Québec. Les diapositives couleurs sont prêtées à la condition expresse d'être retournées ; les photographies en noir et blanc sont données. La photothèque possède plus de 13,000 sujets originaux (couleurs, noir et blanc), et un nombre total de plus de 200,000 exemplaires. Son rythme de croissance est d'environ 10% par année. Le tableau ci-après donne une idée de l'activité à la photothèque au cours de l'exercice 1971/72.

Destinataires	Prêt de diapositives couleurs		total	Dons de photos noir et blanc
	35 mm	grand format		
Journaux	—	27	27	8,323
Magazines	83	303	386	476
Maisons d'édition	—	157	157	405
Télévision	—	—	—	44
Pigistes	24	29	53	188
Organismes gouvernementaux	1,322	655	1,977	2,199
Agences publicitaires	631	259	890	539
Autres	2,885	502	3,387	1,082
<b>TOTAUX</b>	<b>4,945</b>	<b>1,932</b>	<b>6,877</b>	<b>13,256</b>

## Publicité et relations extérieures

Chaque année, la Direction générale du tourisme accueille des journalistes, des commentateurs de la radio et de la télévision, des photographes et des cinéastes, des agents de voyages, des représentants de clubs d'automobilistes, des délégués d'organismes gouvernementaux et divers invités de marque dans le monde du tourisme. La plupart du temps, ces personnes se proposent de rédiger des reportages, de préparer des programmes sur les attraits du Québec, ou encore d'orienter des touristes vers le Québec.

Pendant l'exercice 1971/72, la Direction générale du tourisme a ainsi accueilli le nombre impressionnant de 848 visiteurs spéciaux, y compris 77 chroniqueurs touristiques et 39 photographes ou cinéastes. En 1970/71, le nombre de ces visiteurs avait été de 861, en 1969/70 de 608, et en 1968/69 de 435.

Voici la liste des invités spéciaux accueillis en 1971/72 :

Invités spéciaux	Organisme ou fonction
<u>Journalistes de tourisme :</u>	
M. et Mme Joe Williams Burlington, Ontario	Burlington Gazette
J.G. Roberts Montréal, Québec	The Montréal Star
Suavi Sonar Rome, Italie	Magazines européens
E.B. Saim Istamboul, Turquie	Magazines européens
M. et Mme Alfred Jacoby San Diego, Californie	San Diego Union
Rolf Grossarth Allemagne	Offenbach Post
Stan Delaplane San Francisco, Californie	San Francisco Chronicle
André Petit Paris, France	Journaliste à la pige
Mme Enice Telfer Juckett East Hampton, New York	Journaliste à la pige
Charles Lazarus Montréal, Québec	The Montréal Star
Mme Sandra Roseberg New York, New York	Market News
John Burke Londres, Angleterre	London Daily Telegraph

Jean V. Hantz Paris, France	Journaliste à la pige
Marise Dufaux Paris, France	Femmes d'Aujourd'hui
Toshiko Tanaka Tokyo, Japon	Journaliste à la pige
Rus Arnold Chicago, Illinois	Chicago Daily News
Howard Eisemberg Spring Valley, New York	Reader's Digest
Mme Elizabeth Schmidtke Berner Francfort, Allemagne	Frankfurt Abendpost
Alec Blasco Ibanez Los Angeles, Californie	Herald Examiner
M. et Mme T. Jujicka Tokyo, Japon	Journaliste à la pige
Katumi Suguyama Osaka, Japon	Mainichi Newspapers
Michael D. Mandell Beverly Hills, Californie	Executive Travel
Wilfrid E. Belleau Angwin, Californie	Journaliste à la pige
Ludwig Leykauf Nuremberg, Allemagne	Journaliste à la pige
Win Bestwick Nuremberg, Allemagne	Journaliste à la pige
Lamine Bellacha Tunis, Tunisie	Revue Libre Coopération
Mme Susan Raven Londres, Angleterre	The Sunday Times
Pierre Civet Paris, France	Journaliste à la pige
M. et Mme Paul Massart Bruxelles, Belgique	Sport Magazine
Sylvia Nickels Londres, Angleterre	Financial Times
Gordon Quarnstrom Chicago, Illinois	Pioneer Press
John Handley Chicago, Illinois	Chicago Tribune
Alex Katz Chicago, Illinois	Chicago Tribune
Mme Lee Kottke Chicago, Illinois	Chicago Tribune
J. Heuleu Nice, France	Nice Matin
Joseph Albino New York, New York	Chrysler News Magazines
David Thomas New York, New York	Travel and Leisure Magazines
M. et Mme Bert Davis New York, New York	King Journal

Invités spéciaux	Organisme ou fonction
<u>Journalistes de tourisme :</u>	
J.D. Bates Longmeadow, Massachusetts	Chroniqueur de la vie au grand air
Rod Cochran Syracuse, New York	Chroniqueur de la vie au grand air
Charles Dickey Riverside, Connecticut	Chroniqueur de la vie au grand air
John Fowler Montréal, Québec	Chroniqueur de la vie au grand air
Fred Goddard Lynn, Massachusetts	Chroniqueur de la vie au grand air
Johannes K. Hogrebe St-Catherines, Ontario	Chroniqueur de la vie au grand air
Jerome B. Robinson Caanan, New Hampshire	Chroniqueur de la vie au grand air
E.C. Janes Westfield, Massachusetts	Rédacteur, Outdoor Life Magazine
Jimmy Jorden Pittsburg, Pennsylvanie	Pittsburg Post-Gazette
L.H. Kapp Zurich, Suisse	Chroniqueur de la vie au grand air
Dr. K. Kauert Herzberg-Harz, Allemagne de l'Ouest	Chroniqueur de la vie au grand air
Al Kirkland Elgin, Illinois	Chroniqueur de la vie au grand air
Ed Murphy New York, New York	Rédacteur, Sports Afield Magazine
Nick Nickels Lakefield, Ontario	Chroniqueur de la vie au grand air
M. et Mme Phil O'Reilly Ottawa, Ontario	Ottawa Journal
George Reiger New York, New York	Popular Mechanics Magazine
Bill Rawlings Rome, New York	Chroniqueur de la vie au grand air
Mark Sosin Highland Park, New Jersey	Chroniqueur de la vie au grand air
Howard Shelley Pontiac, Michigan	Chroniqueur de la vie au grand air
L.W. Stevenson Wellsboro, Pennsylvanie	Chroniqueur de la vie au grand air
M. et Mme Robert Tinsley Ocala, Floride	Chroniqueur de la vie au grand air
Doug Knight South Salem, New York	Chroniqueur de la vie au grand air



Gary Benson Toronto, Ontario	Chroniqueur de la vie au grand air
George Grunefeld Montréal, Québec	The Gazette
Glen L. Sapir New York, New York	Rédacteur, Outdoor Life Magazine
M. et Mme Lee Willis Ocala, Floride	Chroniqueur de la vie au grand air
Nick Karas Kings Park, New York	Chroniqueur de la vie au grand air
Gil Martin Milford, New Jersey	Chroniqueur de la vie au grand air
Peter Whelpton Londres, Angleterre	Associated Newspapers Limited
J.M. Montgomery Niagara Falls, Ontario	Chroniqueur de la vie au grand air
John Power Toronto, Ontario	Chroniqueur de la vie au grand air
Paul C. Davis Cranberry, Pennsylvanie	Chroniqueur de la vie au grand air
Jimmy Salvato North Haledon, New Jersey	Chroniqueur de la vie au grand air
W.M. Fitzgerald Wexford, Pennsylvanie	Chroniqueur de la vie au grand air
George McKenna Richmond, Virginie	Chroniqueur de la vie au grand air
Keith Schuyler Berwick, Pennsylvanie	Chroniqueur de la vie au grand air
Jon Sundra Bridgeville, Pennsylvanie	Chroniqueur de la vie au grand air

---

Radio, télévision, photographes, cinéastes

---

William G. Barger Huntingdon, Pennsylvanie	Cinéaste
Gerry Chiapetta Détroit, Michigan	WXYZ-TV
Gene Little Détroit, Michigan	Caméraman
Mlle Claire Talbot Riverside, Connecticut	Photographe
Red Fisher Chatham, Ontario	Cinéaste
Oran Benson Eagle, Wisconsin	Caméraman
Dick Kotis Akron, Ohio	Caméraman
Don Hildebrand Toronto, Ontario	Caméraman
Michael Gill Londres, Angleterre	Cinéaste

Invités spéciaux	Organisme ou fonction
Elroy Face Pittsburg, Pennsylvanie	Photographe
W. Vieser Zurich, Suisse	Photographe
Hanson Carroll Norwich, Vermont	Photographe
M. et Mme Loyde Rogerson Port Loring, Ontario	Cinéaste
Dr. et Mme George Winslow Westlake, Ohio	Cinéaste
Lee Hart Barrie, Ontario	Cinéaste
Ron W. Sproule Barrie, Ontario	Cinéaste
Harry Allaman York, Pennsylvanie	WGAL-TV
L. Smokey Roberts York, Pennsylvanie	Photographe
Robert Stevenson Wellsboro, Pennsylvanie	Caméraman
Gordon Deval Toronto, Ontario	Photographe
Tony Whittingham Toronto, Ontario	Photographe
Jos. E. McCarthy Harrisburg, Pennsylvanie	WCMB-TV
Steve Sansone Harrisburg, Pennsylvanie	Photographe
B. Bigger Niagara Falls, Ontario	CJRM-TV
J. West Niagara Falls, Ontario	CJRM-TV
R. O'Brien Niagara Falls, Ontario	CJRM-TV
David Evans New York, New York	Mercury News Films
Robert Bednar New York, New York	Mercury News Films
Mooreland Latchford Toronto, Ontario	Mooreland Films
Tod Stromquist Chicago, Illinois	Coronet International Films
Gerald Berman Johannesburg, Afrique du Sud	P.M. Film Studios
M. Friedberg Johannesburg, Afrique du Sud	P.M. Film Studios

M. et Mme Bunt Washington, D.C.	Radio WMAL
M. et Mme Harden Washington, D.C.	Radio WMAL
M. et Mme Wayver Washington, D.C.	Radio WMAL
M. Chatelot Paris, France	Pathé News
M. Charron Paris, France	Pathé News
J. Malak Ottawa, Ontario	Photographe
J.M. Gratton Montréal, Québec	Radio-Canada

---

#### Agents de voyages

---

M. et Mme Pat Farrell Chicago, Illinois	Ski America Tours
A. Lee Clark New York, New York	Greyhound Lines
E.J. Mahrley Chicago, Illinois	Greyhound Lines
Groupe de 12 personnes L'Ouest du Canada	Agents de voyages
Groupe de 20 personnes Sud du Pacifique	Agents de voyages
Groupe de 13 personnes Nouvelle-Zélande et l'Australie	Agents de voyages
Martin Wright Londres, Angleterre	Far Horizons
Groupe de 150 personnes France	Opération Pernod
Groupe de 27 personnes L'Ouest des Etats-Unis	Agents de voyages
Groupe de 10 personnes Côte d'Ivoire	Agents de voyages
Groupe de 54 personnes Europe de l'Est	Agents de voyages
Groupe de 23 personnes Etats-Unis	Agents de Eastern Airlines
Groupe de 21 personnes Caroline du Sud	Agents de Eastern Airlines
Jean Pierre Letot Paris, France	Agence de voyages Relax
Groupe de 24 personnes Baltimore, Maryland	Agents de Eastern Airlines
Col. H.J. Samuels Palatine, Illinois	Agent de voyages

Invités spéciaux	Organisme ou fonction
<b>Clubs d'automobilistes</b>	
M. et Mme Lionel Kramer Chicago, Illinois	Chicago Motor Club
Jack Gilbert London, Ontario	Citation Travel Club
Groupe de 15 personnes Hollande	Royal Dutch Automobile Club
<b>Organismes gouvernementaux</b>	
B.W. Corson Concord, New Hampshire	New Hampshire Fish and Game Department
Anthony Delgado Vineland, New Jersey	Department of Environmental Protection
Tony N. Green Israël	Information d'Israël
Groupe de 20 personnes Mlle Constance Parsons, Canada	Canadian Economic Policy Commit- tee
Gabriel Bochet Paris, France	Ministère des Affaires extérieures
Jean Torris Paris, France	Office de tourisme du gouverne- ment canadien
M. et Mme Black Colombie-Britannique	Ministère de la Voirie
Mme Josephine Stewart Ottawa, Ontario	Office de tourisme du gouverne- ment canadien
Pierre D. Monsilla Lomé, Togo	Assemblée Nationale
J.-A. De Sedouy Paris, France	Ministère des Affaires étrangères
David Street Toronto, Ontario	Office de tourisme du gouverne- ment canadien
Frank Stock Cincinnati, Ohio	Office de tourisme du gouverne- ment canadien
R. Railer New York, New York	Office de tourisme du gouverne- ment canadien
Bruce Verner Chicago, Illinois	Office de tourisme du gouverne- ment canadien
Mme G. Gaudio Pittsburg, Pennsylvanie	Office de tourisme du gouverne- ment canadien
Richard Sexton Ottawa, Ontario	Information-Canada
Frederick Boyer Toronto, Ontario	Ministère du Tourisme et de l'information

Selma Kolter Ottawa, Ontario	Office de tourisme du gouverne- ment canadien
Algis Chekuolis Ottawa, Ontario	Ambassade de Russie
Mme Guadelupe Gonzales Mexico, Mexique	Gouvernement du Mexique
Greg Loney Ottawa, Ontario	Office de tourisme du gouverne- ment canadien

---

Autres invités

---

Robert Holdeman Auburn, Indiana	Explorer
Rod Hunter New York, New York	Fin, Fur and Feather Club
Lyndon Little Toronto, Ontario	Université de Toronto
Groupe de 69 étudiants Paris, France	Maison Lafitte
1er Groupe de 75 personnes Portland, Maine	City of Portland Schools
M. et Mme S.H.W. Shand Australie	Alcan
Sally Milling Londres, Angleterre	Lammin Tours
Clarence Hughes Guyane	Demerara Bauxite
2ème Groupe de 75 personnes Portland, Maine	City of Portland Schools
Bob Godfrey Vancouver, B.C.	Canadian Pacific Airlines
Groupe de 45 personnes Saskatchewan	Étudiants
Kazutami Kobavashi Tokyo, Japon	International Graphic
Bernard McCabe New York, New York	Vogue Wright Studios
Ricardo-Anzola Betancourt Washington, D.C.	Organizacion de los estados americanos
M. et Mme Lionel Doré Paris, France	Association technique des trans- ports
M. et Mme Len Hilts Chicago, Illinois	Rand-McNally
J. Ferguson Toronto, Ontario	Canadian Kodak
Luchia Woods Nebraska	University of Nebraska
Roberta Weiner Nebraska	University of Nebraska

Invités spéciaux	Organisme ou fonction
Jerry Souter Chicago, Illinois	Visual Education
Mary Ockay Chicago, Illinois	Air France
Henri A. Lardon Chicago, Illinois	Air France
Leila MacFeeley Boston, Massachusetts	Prudential of America
Peter Hutchison Los Angeles, Californie	World Features
Jacques Alexandre Paris, France	Gaumont Actualités
Rolf Schmeer Paris, France	Gaumont Actualités
Ross Spencer Portland, Oregon	General Aniline and Film Corporation (produits photographiques)
Bob Seiberg Portland, Oregon	General Aniline and Film Corporation (produits photographiques)
Debbie Tweet Los Angeles, Californie	"Dating Game"
Bill Smolenski Los Angeles, Californie	"Dating Game"
Jean Keister Los Angeles, Californie	"Dating Game"
Debbie Wright Memphis, Tennessee	Association du coton

### Publicité gratuite

Chaque année, des centaines d'articles et de reportages gratuits sur le tourisme québécois sont portés à l'attention du Service. Toutefois, il est évident que de nombreux autres ne nous parviennent pas, étant donné qu'il nous est impossible de parcourir les milliers de publications qui existent en Amérique du Nord. Cependant, tous les textes que retrace le Service font l'objet de rapports mensuels, et l'espace qu'ils occupent est évalué selon les tarifs publicitaires qui ont cours dans chacune des publications. Le tableau suivant expose la valeur de cette publicité gratuite depuis l'exercice 1968/69.

Mois	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72
	\$	\$	\$	\$
Avril	52,806.65	109,860.83	288,254.10	86,265.40
Mai	189,094.47	87,532.43	176,730.90	41,082.55
Juin	110,944.85	105,048.20	311,619.92	130,067.20
Juillet	96,909.08	106,092.34	764,905.47	160,162.62
Août	66,209.16	84,142.23	88,798.74	37,820.25
Septembre	126,400.39	31,628.05	86,305.50	957,103.60
Octobre	36,476.95	51,805.15	21,738.15	147,243.45
Novembre	23,729.41	32,152.40	127,090.83	116,592.64
Décembre	41,335.15	105,047.70	33,656.32	68,303.17
Janvier	47,597.88	115,526.50	67,818.15	76,168.90
Février	104,496.08	141,869.15	28,007.00	119,468.30
Mars	108,861.90	123,950.84	984,721.05	27,815.45
Total	1,005,860.97	1,094,655.82	2,979,646.13	1,968,093.53*

\* Si l'on ajoute la valeur d'articles parus dans plusieurs revues et journaux européens durant l'année 1971/72, le grand total pour l'exercice se chiffre à \$2,070,958.53.

### Subventions à des fins touristiques

Chaque année, le Ministère subventionne plusieurs organismes sans but lucratif qui s'emploient à promouvoir le tourisme, en instituant des attrait, en organisant des manifestations, en établissant des services aux visiteurs ou des programmes de perfectionnement professionnel pour leurs membres.

1971/72

\$

#### Bas Saint-Laurent et Gaspésie

Chambre de Commerce de Pointe-à-la-Croix	800
Chambre de Commerce de Causapscal	432
Ville de Chandler	600
Municipalité de Bonaventure	500
Association des Hôteliers de la Gaspésie	300
Ville de Matane	500
Chambre de Commerce de Gaspé	800

61

Chambre de Commerce de Percé	500
Corporation du Village de Mont Saint-Pierre	200
Chambre de Commerce des Iles-de-la-Madeleine	2,000

### **Saguenay-Lac St-Jean**

Comité des croisières sur le Saguenay	1,000
Chambre de Commerce du secteur de Roberval	500
La Traversée internationale du Lac St-Jean	12,500
Club nautique de Saint-Félicien Inc.	3,000
Club de natation du Saguenay Inc.	2,000
Festival du Bleu et du Lac Saint-Jean Inc.	1,000
Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi	10,000
Opération-Pêche Roberval Inc.	300
Syndicat d'initiatives touristiques du Saguenay-Lac Saint-Jean	2,483
Rally moto-neige international du Lac Saint-Jean	1,500
Le Festival et le circuit des neiges Lac Saint-Jean	1,300

### **Québec**

Festivals folkloriques de Baie Saint-Paul	5,000
Chambre de Commerce de Cabano	650
Corporation du tourisme de Rivière-du-Loup	3,000
Société des monuments historiques de Montmagny-L'Islet	575
Festival d'été de Québec	4,000
Communauté urbaine de Québec	24,408
Carnaval de Québec	60,000
Syndicat d'initiative touristique de Charlevoix,	1,500
Sports internationaux de Québec	1,000
Jeune Chambre de Saint-Georges de Beauce	250

### **Trois-Rivières**

Chambre de Commerce du comté de Drummond	200
Commission touristique de Victoriaville	750
Chambre de Commerce de Trois-Rivières	3,500
Service des Loisirs de Saint-Alexis-des-Monts	200
Festival Western de Saint-Tite	3,000
Les 24 heures de La Tuque	3,000
Club nautique de Shawinigan	5,000
Festival de Chasse Laurentide	300
Classique provinciale de la Batiscan	500
Carnaval du petit poison des chenaux	1,150
Club autosport Mauricien (Grand Prix de Trois-Rivières)	2,000



## **Estrie**

Chambre de Commerce d'Asbestos	200
Centre régional d'information touristique de Lac-Mégantic	280
Association touristique de Magog-Orford	1,000
Office du tourisme de Sherbrooke	2,000

## **Montréal**

Cité de Saint-Jérôme	1,000
Corporation du Village de Rawdon	300
Bureau touristique municipal de Sainte-Adèle	1,000
Chambre de Commerce de Lachute	500
Office de tourisme de Granby	1,500
Association des Hôteliers des Laurentides	3,500
Chambre de Commerce de Rougemont	1,000
Office des congrès et des visiteurs de Montréal	9,500
Festival des neiges Laurentien	4,000
Bureau touristique de Labelle	500
Ville de Saint-Jean	500
Société zoologique de Granby Inc.	30,000
Terre des Hommes	5,000,000
Club nautique de Valleyfield	2,500
Association des centres de ski des Laurentides	2,500
Syndicat Laurentien d'initiative	2,000

## **Outaouais**

Festival des Raftsmen de Hull	5,000
Chambre de Commerce de Mont-Laurier	500
Conseil régional de développement de l'Outaouais	2,275

## **Nord-Ouest**

La Chambre de Commerce de Notre-Dame-du-Nord	700
Chambre de Commerce de Ville-Marie	700
Chambre de Commerce de Témiscaming	1,000
Ville de Val-d'Or	2,000

## **Côte-Nord**

Chambre de Commerce de Forestville	500
Corporation municipale des Escoumins	560
Association touristique régionale Manicouagan	1,800

### **Sur l'ensemble du Québec**

Chambre de Commerce de la Province de Québec	5,000
Conseil de l'hôtellerie et de la restauration (Grand Salon Culinaire)	10,000
Association des Hôteliers de la Province de Québec	5,000
Conseil de l'hôtellerie et de la restauration (Revue de l'hôtellerie)	12,000
Association des terrains de camping et de caravaning du Québec	2,800
Le Triangle touristique du Québec	1,630
Association des Outfitters	20,000
Société Provancher d'histoire naturelle du Canada	400
Association provinciale des Restaurateurs du Québec	7,200
Fédération québécoise de la faune	10,000
Fédération québécoise de la faune (maniement des armes à feu)	20,000
Association de l'industrie touristique du Canada	6,000
Centrale d'Artisanat	281,956
	<hr/>
Total	\$5,622,000

**SERVICE  
DE  
L'HÔTELLERIE**



## Rôle du service

Le rôle du Service de l'hôtellerie consiste à contrôler l'application de la loi de l'hôtellerie (11-12, Eiz. II, Chap. 40), sanctionnée le 10 juillet 1963, et modifiée le 13 juin 1969, suivant qu'elle concerne les hôtels, les restaurants ou les terrains de camping. À cette fin, il compte parmi son personnel une équipe d'inspecteurs qui vérifient sur les lieux si l'aménagement de ces établissements est conforme aux plans approuvés antérieurement par le Service.

En outre, les inspecteurs effectuent des visites subséquentes et périodiques afin d'assurer l'observance de la loi de l'hôtellerie et des règlements qui en découlent dans l'exploitation des entreprises, et afin d'en corriger les anomalies, au besoin. Le nombre de ces visites au cours de l'exercice financier 1971/72 s'est élevé à environ 8,000.

En plus de ce rôle, le Service de l'hôtellerie fournit aux propriétaires certains conseils sur l'amélioration de leur exploitation, et procure au ministère de l'Industrie et du Commerce les données qui servent à la compilation de statistiques.

Le Service compte deux bureaux, dont l'un est situé à Québec et l'autre à Montréal.

L'initiative principale au cours de l'exercice 1971/72 a été la classification des salles à manger des hôtels. Les classificateurs, en coopération avec le Conseil du tourisme, ont décerné des mentions aux établissements, selon la valeur de la table, mentions qui ont été exprimées par **une, deux ou trois fourchettes**, selon la qualité. Le tableau A donne la répartition des fourchettes par établissement hôtelier. L'émulation créée par cette initiative a déjà été remarquée dans diverses régions. Cette nouvelle initiative est un complément essentiel à la revalorisation des établissements hôteliers.

Conformément aux années antérieures, nous publions des tableaux anexés de B à G illustrant le nombre et la répartition des hôtels, les maisons de touristes, ainsi que les restaurants et les terrains de camping.

Afin de permettre une étude comparative en consultant les rapports précédents, les tableaux qui suivent ont été conçus sensiblement sur le même modèle et reflètent les fluctuations de chaque année.

Tableau A

Ce tableau montre la classification (fourchettes) des salles à manger des 3046 établissements hôteliers enregistrés au Service de l'hôtellerie au 31 mars 1972.

Établissements 3 fourchettes	Établissements 2 fourchettes	Établissements 1 fourchette	Établissements aucune fourchette	Établissements non classifiables
25	99	264	1,408	1,250 <sup>(1)</sup>

1. a) Ces établissements ne servent pas de repas ou, s'ils en servent, ils ne le font pas sept jours par semaine.

b) Ce chiffre ne comprend pas les 258 maisons de logements indiquées au tableau B.

Tableau B

Nombre et distribution des chambres selon les modalités d'hébergement dans chaque catégorie d'établissements au 31 mars 1972.

Catégorie	Établissements		Chambres			
	Nombre d'établissements	Type traditionnel dans bâtisse principale	Chalets	Motels	Motels avec corridors	Grand total des chambres
HP .....	1,701	37,766	—	—	—	37,766
HPCM/LPCM .....	1,345	5,392	3,045	15,983	6,575	30,995
LP .....	258	3,363	—	—	—	3,363
TOTAL .....	3,304	46,521	3,045	15,983	6,575	72,124

Sigles :                    HP — Hôtel avec chambres de type traditionnel, dans un corps de logis principal.

                              HPCM/LPCM — Hôtel ou maison de logement avec chambres de type traditionnel ou formé, en tout ou en partie, de chambres de chalets et/ou de type motel.

                              LP — Maison de logement avec chambres de type traditionnel seulement (maison de touristes), dans un corps de logis principal.

Tableau C

Répartition des hôtels selon le nombre de chambres au 31 mars 1972.

	Ouverts toute l'année	Ouverts en saison	TOTAL
de 3 à 9	205	138	343
de 10 à 19	1,631	150	1,781
de 20 à 29	435	39	474
de 30 à 39	153	13	166
de 40 à 199	253	10	263
de 200 et plus	18	1	19
<b>TOTAL</b>	<b>2,695</b>	<b>351</b>	<b>3,046</b>

Répartition des maisons de logement (maisons de touristes) selon le nombre de chambres au 31 mars 1972.

	Ouvertes toute l'année	Ouvertes en saison	TOTAL
de 3 à 9	101	18	119
de 10 à 19	103	8	111
de 20 à 29	28	—	28
<b>TOTAL</b>	<b>232</b>	<b>26</b>	<b>258</b>

Tableau D

Nombre de restaurants au 31 mars 1972.

Type	Ouverts toute l'année	Ouverts en saison	TOTAL
R-1	1,689	31	1,720
R-2	398	15	413
R-3	4,255	143	4,398
R-4	2,872	1,138	4,010
<b>TOTAL</b>	<b>9,214</b>	<b>1,327</b>	<b>10,541</b>

R-1 Restaurants à repas complets ayant un permis de la Régie des alcools et servant bière, vins et spiritueux.

R-2 Restaurants à repas complets ayant un permis de la Régie des alcools et servant bière et vins seulement.

R-3 Tous les autres restaurants à repas complets sans permis de la Régie des alcools.

R-4 Tous les restaurants à repas légers et casse-croûte sans permis de la Régie des alcools.

Tableau E

Terrains de camping selon le nombre de leurs unités d'emplacement.

Unités de camping par terrain	Nombre de terrains
6 à 24	302
25 à 49	191
50 à 99	185
100 à 199	103
200 à 499	41
500 à 999	3
1,000 et plus	2
<b>TOTAL</b>	<b>827</b>

Tableau F

Terrains de camping au 31 mars 1972 selon le nombre de facilités.

Terrains privés	Terrains gouvernementaux	Nombre de terrains avec raccords électriques	Nombre de terrains avec installations d'égouts
784	43	721	615



Tableau G  
**Nombre de terrains de camping au Québec (1960-1971)\***

	Nombre de terrains privés	Nombre de terrains gouvernementaux	Nombre d'emplace- ments pour tentes	Nombre d'emplace- ments pour roulottes
1961 (juin)	51	10	—	—
1962 (avril)	130	14	—	—
1963 (avril)	69	15	—	—
1964 (avril)	300	12	9,647	3,233
1965 (mars)	334	13	20,422	5,956
1966 (juin)	334	15	15,166**	3,950**
1967 (décembre)	641	25	25,260	12,576
1968 (décembre)	708	29	28,199	13,623
1969 (décembre)	726	57***	29,980	14,512
1970 (décembre)	721	39	31,859	15,394
1971 (décembre)	784	43	34,321	18,903

\* Sources : Répertoires des années 1960 à 1971 publiés par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

\*\* Diminution due aux nouvelles normes établies par le gouvernement.

\*\*\* Surestimation due au fait qu'on y a inclus plusieurs terrains rustiques.



**INSTITUT  
DE TOURISME  
ET D'HÔTELLERIE**



## Identification des besoins et exigences auxquels doit répondre l'Institut

Les diverses études effectuées sur l'industrie hôtelière et touristique au Québec, ont établi les besoins urgents quantitatifs et qualitatifs de la compétence professionnelle requise dans le secteur de l'hôtellerie, de la restauration et autres domaines connexes, de même que les avantages socio-économiques que la province de Québec pourrait retirer d'une industrie touristique qui s'avère exceptionnellement prometteuse.

Ainsi, une étude poursuivie en 1967 en est arrivée à la conclusion que les besoins annuels du Québec en personnel hôtelier et de restauration, y compris ceux des services de nutrition des institutions publiques, s'établissent à 1,250 finissants aux niveaux collégial et secondaire, compte tenu que les autres besoins seraient comblés tant par le recrutement au sein de l'industrie qu'au moyen de cours de perfectionnement et de recyclage. Ces 1,250 finissants doivent sortir de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec et d'autres institutions donnant l'enseignement secondaire ou collégial.

Or, au cours de l'exercice 1971/72, la confection des plans d'un nouvel immeuble a été entreprise. Le futur institut, qui sera doté d'un hôtel d'application, pourra accueillir quelque 1,200 élèves à son enseignement du jour, et ses cours de perfectionnement et de recyclage atteindront environ 8,000 autres citoyens.

Ci-dessous, les diverses catégories de finissants de la dernière année académique \* :

Techniques hôtelières :	55
Cuisine professionnelle :	67
Pâtisserie-boulangerie :	9
Service de restaurant :	15
	<hr/>
	146

### Objectifs

Il découle de ce qui précède que la mission de l'Institut est de dispenser un programme de formation professionnelle qui a comme finalité ou raison d'être de contribuer à l'essor de l'industrie touristique québécoise.

---

\* Il est à noter que ce nombre de diplômés ne suffit pas à répondre aux demandes actuelles du marché du travail.

Les objectifs qui lui permettront d'atteindre sa finalité sont de transmettre aux étudiants les connaissances professionnelles requises afin de les rendre aptes à occuper les diverses fonctions de l'industrie hôtelière et touristique.

De plus, l'Institut doit recycler et perfectionner les ressources humaines engagées dans ce secteur d'activités.

## **Structure et programmes**

La multiplicité des niveaux dans une organisation ou un système exige une certaine hiérarchisation des activités. Cette hiérarchisation permet en même temps de voir à quel niveau ces activités peuvent être analysées de façon systématique.

Ainsi, au niveau le plus élevé, on trouve le programme qui regroupe les opérations des unités administratives à l'intérieur du système.

À l'intérieur de ce programme, on peut distinguer plusieurs activités qui établissent les éléments spécifiques qui permettent d'atteindre les objectifs.

En ce qui concerne la structure du programme de formation professionnelle, elle suit en parallèle la structure hiérarchique de ses buts et objectifs. Par conséquent, il est possible de retrouver deux éléments de programme à l'Institut : les cours réguliers à temps plein et l'éducation permanente.

### **1. Les cours réguliers à temps plein**

- a) niveau collégial
  - techniques hôtelières
  - techniques de production et administration de cuisine
- b) niveau professionnel secondaire
  - cuisine professionnelle
  - boulangerie-pâtisserie
  - service de restaurant

### **2. L'éducation permanente (adultes)**

- a) cours de perfectionnement à temps partiel
  - service de table
  - service des boissons

- cuisine professionnelle
  - boulangerie-pâtisserie
  - gestion de cuisine
- b) cours itinérants
- service de table
  - service des boissons
  - administration hôtelière
- c) cours de recyclage
- service de table
  - service des boissons
  - cuisine professionnelle
  - boulangerie-pâtisserie
  - gérant d'hôtel
  - hôtesse
  - maître d'hôtel
- d) méthodologie de l'enseignement (cours d'été)
- dispensés aux professeurs en alimentation des diverses commissions scolaires régionales du Québec.

## Réalisations

Au cours de l'exercice financier 1971/72, l'Institut a dispensé un enseignement professionnel à 4,467 étudiants\* et a réalisé, de plus, les activités suivantes :

1. Conjointement avec les ministères de l'Éducation et du Travail, l'Institut a participé à l'élaboration d'un nouveau programme d'enseignement pour le secteur alimentation.
2. Le Service de la publicité du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a dispensé, avec la collaboration de l'Institut, un cours pour former des préposés aux kiosques d'accueil et d'information.
3. À la demande du ministère de l'Éducation, l'Institut, en plus de son enseignement régulier, a accepté de prendre à sa charge l'enseignement de la cuisine professionnelle du niveau secondaire V pour la région de Montréal. De plus, tout

\* Voir section V, Statistiques administratives

au long de l'année, l'Institut a assumé un rôle de leadership auprès des différentes régionales.

4. Les nouveaux besoins du marché du travail ont été établis avec l'aide du comité consultatif. Ce comité, présidé par M. Léonard Gagnon, directeur des services pédagogiques, est formé :
  - de représentants de l'industrie hôtelière
  - de représentants du ministère de l'Éducation
  - de représentants de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec

Ce comité est chargé entre autres de la révision des programmes d'études.

5. Par le truchement de l'Agence canadienne du développement international, le directeur de l'Institut a collaboré avec la Côte d'Ivoire en vue d'implanter une nouvelle école hôtelière à Abidjan.
6. Une participation remarquable au Salon culinaire et à l'Exposition des fournisseurs d'hôtels.
7. Le placement de tous les finissants.
8. Plusieurs publications dans les revues professionnelles, telles que « La Revue l'Hôtellerie » et « Electrotel ».
9. Une exposition sur le Tourisme québécois organisée à l'Institut.
10. Un symposium relatif aux services alimentaires des collectivités a été organisé avec la collaboration de la maison Eugène Charbonneau. Ce congrès a eu lieu à la cité universitaire de Laval à Québec.



## Statistiques administratives

### A) Population étudiante en 1971/72

	Nombre d'é- tudiants	Taux d'é- quivalence	Équivalence étudiants à plein temps
<b>1. Cours réguliers à plein temps</b>			
<b>a) cours de niveau collégial</b>			
42 périodes par semaine			
30 semaines par année			
(durée, 3 ans)			
- techniques hôtelières 1ère année	76	2/1	152
- techniques hôtelières 2e année	58	2/1	116
- techniques hôtelières 3e année	58	2/1	116
- techniques de production et admi- nistration de cuisine 1ère année	23	2/1	46
- techniques de production et admi- nistration de cuisine 2è année	14	2/1	28
Sous-total	229		458
<b>b) cours de niveau secondaire</b>			
30 périodes par semaine			
32 semaines par année			
(durée, 2 ans)			
- cuisine professionnelle 1ère année	67	1	67
- cuisine professionnelle 2e année	63	1	63
- service de restaurant 1ère année	12	1	12
- service de restaurant 2e année	13	1	13
- pâtisserie-boulangerie 1ère année	15	1	15
- pâtisserie-boulangerie 2e année	9	1	9
Sous-total	179		179

	Nombre d'étudiants	Taux d'équivalence	Équivalence étudiants à plein temps
--	--------------------	--------------------	-------------------------------------

## 2. Éducation permanente (adultes)

### a) Cours de recyclage

Imputation : ministère de l'Éducation

i) service de table, 4 cours, 15 élèves, durée 15 semaines de 35 périodes	60	$\frac{525}{960}$	32
ii) service de boissons, 6 cours, 15 élèves, durée 8 semaines de 35 périodes	90	$\frac{280}{960}$	27
iii) cuisine professionnelle, 3 cours, 15 élèves, durée 30 semaines de 35 heures	45	$\frac{1,050}{960}$	49
Sous-total	195		

Ces cours ont eu lieu dans les sous-centres suivants :

- Auberge Fort Prével, Gaspésie
- Gîte du Mont-Albert, Gaspésie
- L'Étape, Parc des Laurentides

Ces sous-centres sont des hôtels exploités par la Direction générale des parcs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

### b) Cours itinérants (dispensés dans diverses régions du Québec) Imputation partielle : ministère de l'Éducation

i) service de table 46 cours, 20 élèves, durée 2 semaines de 15 périodes	920	$\frac{30}{960}$	28
ii) service de boissons, 46 cours, 20 élèves, durée 2 semaines de 15 périodes	930	$\frac{30}{960}$	28
iii) administration hôtelière, 8 cours, 40 élèves, durée 1 semaine de 40 périodes	320	$\frac{40}{630}$	20
Sous-total	2,160		

Voici la liste des cours itinérants dispensés par l'Institut de tourisme et d'hôtellerie en 1971/72.

Cours		Endroit	Date
Service de table	soir	Val d'Or	13 au 23 avril 1971
Service des boissons	soir	Val d'Or	13 au 23 avril 1971
Service de table	jour	Rouyn-Noranda	13 au 23 avril 1971
Service des boissons	jour	Rouyn-Noranda	13 au 23 avril 1971
Formation générale		Val-David	25 avril au 7 mai '71
Service de table	jour	La Tuque	3 au 14 mai 1971
Service de table	soir	La Tuque	3 au 14 mai 1971
Service des boissons	jour	La Tuque	3 au 14 mai 1971
Service des boissons	soir	La Tuque	3 au 14 mai 1971
Service de table	jour	Mistassini	25 mai au 4 juin '71
Service de table	soir	Mistassini	25 mai au 4 juin '71
Service des boissons	jour	Mistassini	25 mai au 4 juin '71
Service des boissons	soir	Mistassini	25 mai au 4 juin '71
Service de table	jour	Chibougamau	25 mai au 4 juin '71
Service de table	soir	Chibougamau	25 mai au 4 juin '71
Service des boissons	jour	Chibougamau	25 mai au 4 juin '71
Service des boissons	soir	Chibougamau	25 mai au 4 juin '71
Gestion de cuisine		Lac Beauport	30 mai au 4 juin '71
Service de table	jour	Baie St-Paul	14 au 25 juin 1971
Service des boissons	soir	Baie St-Paul	14 au 25 juin 1971
Service de table	jour	La Malbaie	14 au 25 juin 1971
Service de table	soir	La Malbaie	14 au 25 juin 1971
Service des boissons	jour	La Malbaie	14 au 25 juin 1971
Service de table	jour	Sept-Iles	13 au 23 sept. 1971
Service de table	soir	Sept-Iles	13 au 23 sept. 1971
Service des boissons	jour	Sept-Iles	13 au 23 sept. 1971
Service des boissons	soir	Sept-Iles	13 au 23 sept. 1971
Service de table	jour	Hauterive	13 au 23 sept. 1971
Service des boissons	jour	Hauterive	13 au 23 sept. 1971
Service des boissons	soir	Hauterive	13 au 23 sept. 1971
Service de table	jour	Rimouski	4 au 14 octobre '71
Service de table	soir	Rimouski	4 au 14 octobre '71
Service des boissons	jour	Rimouski	4 au 14 octobre '71
Service des boissons	soir	Rimouski	4 au 14 octobre '71
Service des boissons	soir	Rivière-du-Loup	4 au 14 octobre '71
Marketing hôtelier		Val-David	17 au 22 octobre '71
Service de table	jour	Hull	25 oct. au 4 nov. '71
Service des boissons	jour	Hull	25 oct. au 4 nov. '71
Service de table	jour	Maniwaki	25 oct. au 4 nov. '71
Service de table	soir	Maniwaki	25 oct. au 4 nov. '71
Service des boissons	jour	Maniwaki	25 oct. au 4 nov. '71
Service des boissons	soir	Maniwaki	25 oct. au 4 nov. '71

Cours		Endroit	Date
Contrôle par les chiffres		Rivière-du-Loup	14 au 19 nov. '71
Service de table	jour	Québec	15 au 25 nov. 1971
Service de table	soir	Québec	15 au 25 nov. 1971
Service des boissons	jour	Québec	15 au 25 nov. 1971
Service des boissons	soir	Québec	15 au 25 nov. 1971
Service de table	jour	Québec	15 au 25 nov. 1971
Service des boissons	jour	Québec	15 au 25 nov. 1971
Service des boissons	soir	Québec	15 au 25 nov. 1971
Gestion de cuisine		Lac Beauport	5 au 10 déc. 1971
Service de table	jour	Portneuf	6 au 16 déc. 1971
Service de table	soir	Portneuf	6 au 16 déc. 1971
Service des boissons	jour	Portneuf	6 au 16 déc. 1971
Service des boissons	soir	Portneuf	6 au 16 déc. 1971
Service de table	jour	Rawdon	6 au 16 déc. 1971
Service de table	soir	Rawdon	6 au 16 déc. 1971
Service des boissons	jour	Rawdon	6 au 16 déc. 1971
Service des boissons	soir	Rawdon	6 au 16 déc. 1971
Service de table	soir	Granby	10 au 20 janvier '72
Service des boissons	jour	Granby	10 au 20 janvier '72
Service des boissons	soir	Granby	10 au 20 janvier '72
Service de table	jour	Victoriaville	10 au 20 janvier '72
Service de table	soir	Victoriaville	10 au 20 janvier '72
Service des boissons	soir	Victoriaville	10 au 20 janvier '72
Service de table	jour	Sorel	31 janv. à 10 fév. '72
Service des boissons	jour	Sorel	31 janv. à 10 fév. '72
Service des boissons	soir	Sorel	31 janv. à 10 fév. '72
Service de table	jour	Louiseville	31 janv. à 10 fév. '72
Service de table	soir	Louiseville	31 janv. à 10 fév. '72
Service des boissons	jour	Louiseville	31 janv. à 10 fév. '72
Service des boissons	soir	Louiseville	31 janv. à 10 fév. '72
Accueil et hospitalité		Val d'Or	6 au 11 février '72
Service de table	jour	Sherbrooke	21 fév. au 2 mars '72
Service des boissons	jour	Sherbrooke	21 fév. au 2 mars '72
Service des boissons	soir	Sherbrooke	21 fév. au 2 mars '72
Service de table	jour	Drummondville	21 fév. au 2 mars '72
Service de table	soir	Drummondville	21 fév. au 2 mars '72
Service des boissons	jour	Drummondville	21 fév. au 2 mars '72
Service des boissons	soir	Drummondville	21 fév. au 2 mars '72
Service de table	soir	Farnham	13 au 23 mars '72
Service des boissons	soir	Farnham	13 au 23 mars '72
Service de table	jour	Lachute	13 au 23 mars '72
Service des boissons	soir	Lachute	13 au 23 mars '72
Clinique "Éclair" adm. hôt.		Val-David	3-4-5 décembre '72
Clinique "Éclair" adm. hôt.		Val-David	18-19-20 fév. 1972
Service des boissons		Hâvre-aux-	6 déc. au 10 fév. '72
En coopération avec la Com-		Maisons-Ile-de-la-	
mission scolaire régionale et		Madeleine	
le Centre de main-d'oeuvre			
du Canada, des Iles-de-la-Ma-			
deleine			

	Nombre d'étudiants	Taux d'équivalence	Équivalence étudiants à plein temps
<b>c) Cours de recyclage</b>			
(en collaboration avec la Commission des écoles catholiques de Montréal)			
i) service de table, 3 cours, 15 élèves, durée 14 semaines de 30 périodes	45	$\frac{420}{960}$	19
ii) service de boissons 4 cours, 15 élèves, durée 8 semaines de 30 périodes	60	$\frac{240}{960}$	15
iii) cuisine professionnel- le 3 cours, 15 élèves, durée 30 semaines de 30 périodes	45	$\frac{900}{960}$	42
iv) boulangerie-pâtisserie 2 cours, 15 élèves, durée 30 semaines de 30 périodes	30	$\frac{900}{960}$	28
v) gérant d'hôtel 1 cours, 15 élèves, durée de 50 se- maines de 30 périodes	15	$\frac{1,500}{960}$	22
vi) hôtesse 2 cours, 15 élèves, durée 14 semaines de 30 périodes	15	$\frac{420}{960}$	13
vii) maître d'hôtel 1 cours, 15 élèves, durée 20 soirées de 3 périodes	15	$\frac{420}{960}$	6
viii) perfectionnement 90 cours, 15 élèves, durée 20 soirées de 3 périodes	1,350	$\frac{60}{960}$	84
Sous-total	1,590		
<b>d) Cours de recyclage</b>			
(en collaboration avec la Commission scolaire régionale Le Royer)			
i) service de table 3 cours, 15 élèves, durée 14 semaines de 30 périodes	45	$\frac{420}{960}$	19

	Nombre d'étudiants	Taux d'équivalence	Équivalence étudiants à plein temps
ii) cuisine professionnelle 2 cours, 12 élèves, durée 30 semaines de 30 périodes	30	$\frac{900}{960}$	28
iii) boulangerie-pâtisserie 1 cours, 15 élèves, durée 30 semaines de 30 périodes	15	$\frac{900}{960}$	14
Sous-total	90		61
<b>e) Méthodologie de l'enseignement</b>			
(cours d'été dispensés aux professeurs en alimentation des différentes commissions scolaires régionales du Québec)			
1 cours, 24 élèves, durée, 280 heures	24	$\frac{280}{960}$	7
Sous-total	24		
Grand total d'étudiants	4,467		1,118

Les frais occasionnés par ces étudiants ont été répartis comme suit :

i) le budget accordé à l'Institut a absorbé les frais des cours réguliers et itinérants	
Nombre d'étudiants	713
ii) les sommes prévues aux budgets de la Commission des écoles catholiques de Montréal, de la Commission scolaire régionale Le Royer, du ministère de l'Éducation et la Direction générale des parcs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche ont permis de défrayer les cours aux étudiants inscrits en éducation des adultes, en méthodologie de l'enseignement ainsi qu'en recyclage et perfectionnement.	
Nombre d'étudiants	$\frac{405}{1,118}$

#### B) EFFECTIFS AUTORISÉS DANS LE PROGRAMME

- directeur
- directeur-adjoint
- directeur des services pédagogiques
- 3 professionnels
- 49 enseignants
- 14 employés de soutien
- 8 ouvriers







**DIRECTION  
GÉNÉRALE  
DE LA CHASSE  
ET DE LA PÊCHE**



**SERVICE  
DE LA  
FAUNE**



## **Problématique et objectifs**

La faune du Québec constitue une ressource naturelle renouvelable au même titre que l'eau, le sol et la forêt. En vertu des valeurs récréatives, commerciales, esthétiques et scientifiques qu'elle représente, elle fait partie du patrimoine national et le gouvernement a la responsabilité d'en assurer la conservation.

La faune québécoise est imparfaitement connue et son dynamisme oblige le Service de la faune à poursuivre des recherches et des inventaires continus. Certaines espèces sont menacées d'extinction et commandent une attention spéciale tandis que plusieurs espèces sont recherchées par les sportifs et leur utilisation doit être réglementée à partir des résultats de recherche et d'inventaire. D'autres espèces causent des dommages et doivent être contrôlées tandis qu'il faut compléter la reproduction de certains poissons par de l'élevage en captivité. L'habitat de plusieurs espèces est menacé par l'utilisation de plus en plus intensive du territoire et des mesures doivent être prises pour préserver ou aménager cet habitat. De plus, le public doit être informé sur les valeurs de la faune afin de l'inciter à la conserver. Le Service de la faune a la responsabilité de ces diverses activités qui peuvent brièvement se résumer comme suit : recherche et inventaire, amélioration des populations fauniques et de leur habitat, éducation du public.

## **Situation budgétaire**

Le budget ordinaire du Service de la faune qui était de \$2,072,600 en 1970/71 est passé à \$2,702,600 en 1971/72. L'augmentation s'explique totalement par la mise en marche de l'Opération « Accessibilité ». Sur ce montant, une somme d'environ \$1,950,000 a été consacrée aux activités d'inventaires, de recherches, de contrôles, de soutien et de gestion ; environ \$750,000 l'a été pour l'amélioration des populations incluant les stations piscicoles et une somme de \$12,000 a été versée pour les publications. En plus, le budget ordinaire du Jardin Zoologique s'est élevé à \$465,800.

Au chapitre des immobilisations, le Service a investi \$35,000 dans les stations piscicoles de l'Estrie et de Saint-Faustin et \$39,000 à Port-Cartier pour la station de piégeage du saumon. Grâce aux programmes conjoints fédéraux-provinciaux, le Service a obtenu \$971,000 dans le cadre de l'entente de coopération Canada-Québec pour le développement du Bas Saint-Laurent, de

la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. De cette somme, \$153,000 ont servi à l'aménagement de rivières à saumon, \$762,000 ont été investis dans la station piscicole de l'Anse Pleureuse et \$56,000 dans la station piscicole de Gaspé. En vertu d'une autre entente fédérale-provinciale (ARDA), le Service a investi \$275,000 dans la construction de la station piscicole du lac des Écorces à Val-Barrette. Au Jardin Zoologique, les immobilisations en 1971/72 ont totalisé environ \$340,000 dont \$140,000 pour les terrains de stationnement, \$110,000 pour le système d'égout, \$89,000 pour des plans et devis, le reste étant divisé entre la construction d'un kiosque d'entrée, l'achat de terrains, l'achat d'une clôture et un nouveau système de chauffage. Le total des immobilisations du Service de la faune s'élevait donc à environ \$1,750,000 en 1971/72.

## Réalisation et fonctionnement

Les activités traditionnelles des diverses unités opérationnelles du Service de la faune ont pris un élan exceptionnel avec la mise en marche de l'Opération « Accessibilité ». La création de nouveaux parcs et la construction d'accès publics aux grands plans d'eau ont nécessité l'acquisition de personnel et d'équipement supplémentaires. De plus, un effort a été entrepris pour sauver et aménager l'habitat faunique, en particulier du chevreuil et de la sauvagine. L'aménagement de la faune ne doit pas se limiter à contrôler la récolte par la chasse et la pêche car si l'habitat est détruit, la faune disparaîtra en même temps.

Parmi les nouvelles activités à souligner, un premier effort a été fait pour colliger des renseignements sur le petit gibier et une participation active a été apportée aux travaux sur les implications écologiques du projet hydroélectrique de la Baie James. Des précipitations anormales de neige en février et mars 1972 dans le nord de Montréal ont provoqué une prédation exceptionnelle par le loup sur les populations de chevreuil. Une campagne a dû être entreprise, qui s'est continuée en 1972, pour exercer un contrôle serré sur les prédateurs.

Les travaux dans les 7 districts du Service d'aménagement se sont poursuivis et de façon particulièrement accélérée dans les districts de Montréal, des Laurentides, de l'Outaouais et de la Mauricie dans le cadre l'Opération « Accessibilité ». Ces travaux ont consisté à inventorier les populations fauniques, terrestres et aquatiques, vérifier les conditions de l'habitat (lacs, rivières, frayères et ravages), réglementer et mesurer la récolte, informer le public. Un premier pas a été fait dans l'aménagement

des ravages de chevreuils sur des terrains privés dans l'Estrie dans le cadre du programme « Initiatives locales ».

La Division de la recherche en faune terrestre a poursuivi certains travaux déjà commencés comme la restauration du caribou dans le Parc des Laurentides (23 nouveaux caribous libérés), l'inventaire aérien du gros gibier (200,000 milles carrés de territoire), l'organisation et l'analyse des données de chasse contrôlée dans plusieurs parcs et réserves, l'expertise sur l'identification des viandes de gibier. Les nouvelles activités entreprises concernent l'introduction d'une fiche de gros gibier, des recherches sur les relations entre le chevreuil et les cèdrières dans le Bas Saint-Laurent, la dynamique des populations de petit gibier, la mise sur pied d'une équipe d'aménagement des ravages de chevreuils travaillant avec les organismes gouvernementaux (ministère des Terres et Forêts) et paragouvernementaux oeuvrant en forêt (Rexfor, Opération 2,000, Centre de recherches forestières, Initiatives locales, etc.), l'étude des répercussions du projet de la Baie James sur la faune de la région.

La Division de recherche en faune aquatique a continué ses travaux sur les grands plans d'eau aux environs de Montréal, en particulier le lac Saint-Louis, le lac Saint-François et le Canal Soulanges. La bibliothèque de recherche à Montréal s'est enrichie de nouvelles publications et constitue toujours la plus riche bibliothèque du genre au Québec.

Les données de la Division des fourrures, tableaux 1 et 2, indiquent que les populations d'animaux à fourrure se maintiennent au Québec. Le nombre de prises a baissé de 3.8% mais la valeur totale a augmenté de 2.5% due à l'augmentation du prix des fourrures. Le commerce de la fourrure a été florissant et a causé une augmentation de 4.6% dans le nombre des commerçants de fourrure. Tout de même, on a enregistré une diminution des revenus des droits régaliens sur les fourrures due à une baisse de la récolte de certaines espèces. Cette Division a en outre effectué une étude approfondie de la situation du castor dans la Baie James en prévision des développements éventuels.

Dans le cadre de l'entente de coopération Canada-Québec pour le Développement de l'Est du Québec, l'équipe de biologistes a poursuivi ses travaux sur les rivières à saumon en mettant l'accent sur l'évaluation des aménagements réalisés précédemment, surtout sur les rivières Madeleine et Métis. On a dû consacrer beaucoup d'efforts à l'élaboration d'une politique d'exploitation plus rationnelle de certaines rivières à saumon et planifier celle de la rivière Matapédia qui a été acquise par le Ministère en 1972.

Un plan est en préparation pour la construction d'une barrière de comptage sur la rivière Saint-Jean.

Le programme conjoint (fédéral-provincial) de l'Inventaire canadien des terres s'est poursuivi et le potentiel de productivité des ongulés a été déterminé sur plus de 19,000 milles carrés. Le territoire classifié se localise sur la totalité des cartes topographiques (1:200.000) 31H, 22D, 22C et 22G. Une édition revue et corrigée a aussi été préparée des cartes 31J, 31K, 31N et 21N.

En 1971/72, la production ensemencée par les stations piscicoles de l'Estrie, de Gaspé, de Tadoussac, de Saint-Faustin a représenté 50,016 livres de poisson, soit une augmentation de 36% sur l'année précédente. Cette augmentation est due à la rénovation et à l'agrandissement des établissements. Le saumon vient toujours au premier rang suivi de la truite mouchetée et de l'arc-en-ciel qui a remplacé la truite brune au troisième rang. En plus de cette production, 175,000 poissons adultes ont été transférés d'un plan d'eau à un autre. En plus des 10,000 oeufs produits par les stations piscicoles, cinq millions et demi d'oeufs ont été achetés sur le marché américain. Huit millions et demi ont été vendus aux pisciculteurs privés. La Division de pisciculture surveille aussi les conditions sanitaires et toutes les transactions des stations piscicole privées (125). Le tableau 3 donne un résumé de la production ensemencée dans les eaux publiques en 1971. En janvier 1972, la nouvelle station du lac des Écorces à Val-Barrette entrait en opération et la première production a été ensemencée en 1972.

La Division de génie et technique a planifié et surveillé tous les travaux d'immobilisations du Service, de même que la mise en opération des structures dans les rivières à saumon.

Le Service de la faune a aussi un rôle éducatif à jouer. Il a produit pendant l'année 8 nouvelles publications qu'il a distribuées parmi les jeunes et les scientifiques surtout.

Le Jardin Zoologique marquait son quarantième anniversaire en 1971. Pendant cette même année, le nombre de visiteurs s'est accru de 17% grâce à une température favorable et à la construction des 2 nouveaux terrains de stationnement. Le tableau 4 compare le nombre de visiteurs pendant les 5 dernières années.

## **Effectifs**

Les effectifs permanents du Service de la faune, qui étaient de 128 en 1971, sont passés à 183 au 31 mars 1972. À ce nombre, il faut ajouter environ 75 ouvriers.



Tableau #1

**Nombre de prises pour chaque espèce ainsi que la valeur marchande.**

**Saison 1971-1972**

Nombre de peaux	Espèce	Valeur moyenne	Valeur totale
2,925	Loutre	\$ 37.00	\$ 108,225.00
53,302	Castor	21.00	1,119,342.00
913	Ours	19.00	17,347.00
55	Ours blanc	330.00	18,150.00
1,846	Loup-cervier	33.00	60,918.00
7,449	Martre	8.50	63,316.50
1,687	Pékan	33.00	55,671.00
3	Carcajou	70.00	210.00
732	Loup	12.00	8,784.00
124	Mouffette	0.25	31.00
8,231	Vison	7.50	61,732.50
4	Renard noir	25.00	100.00
18	Renard bleu	12.00	216.00
346	Renard croisé	28.00	9,688.00
83	Renard argenté	25.00	2,075.00
986	Renard blanc	14.00	13,804.00
7,543	Renard rouge	19.00	143,317.00
6	Renard bâtard	15.00	90.00
4,229	Chat sauvage	4.75	20,087.75
186,457	Rat musqué	2.10	391,559.70
5,726	Belette	0.25	1,431.50
4,537	Loup-Marin	14.50	65,786.50
241	Chat cervier	20.00	4,820.00
3,379	Écureuil	0.10	337.90
<hr/> 290,822			<hr/> \$2,167,040.35

Tableau #2

**Nombre de commerçants de fourrures licenciés****Saison 1971-1972**

Fourrures repassées	414
Magasin rive-nord	223
Magasin rive-sud	47
Ambulant-résident	55
Ambulant non-résident	1
Apprêteur et Teinturier	2
Orignal et Chevreuil	2
Enchères publiques	1
Teinturier	6
Apprêteur	1
	—
Total :	755

Tableau #3

**Résumé de la production ensemencée selon le nombre et le poids, les espèces et la taille,  
à partir des stations piscicoles en 1971 (1ère partie).**

Espèces	Alevins		Fretins		1 An		Tacons 0	
	Nombre	Poids/ lbs	Nombre	Poids/ lbs	Nombre	Poids/ lbs	Nombre	Poids/ lbs
Truite mouchetée	273,500	207	357,400	6,837	73,100	6,156		
Truite brune			123,000	5,402	700	152		
Truite arc-en-ciel	112,750	98	108,300	8,480	17,278	2,098		
Truite grise			139,750	1,090	57,000	1,112		
Maskinongé	45,000	4	46,900	1,137	525	53		
Saumon atlantique	635,932	213					115,000	1,145
Ouananiche	30,000	36					36,065	152
Truite moulac					2,800	80		
Truite à gorge coupée			220	1	1,024	270		
Doré jaune	2,294,905	23						
Total :	3,392,087	579	775,570	22,948	152,427	9,920	151,065	1,297
Pour cent	72.8	1.1	16.7	44.7	3.2	19.3	3.2	2.6

**Résumé de la production ensemencée selon le nombre et le poids, les espèces et la taille,  
à partir des stations piscicoles en 1971 (2ième partie).**

Nombre	Tacons 1		Saumoneaux (2)		Adultes		Total		Pour cent	
	Nombre	Poids/ lbs	Nombre	Poids/ lbs	Nombre	Poids/ lbs	Nombre	Poids/ lbs	Nombre	Poids/ lbs
					894	1,464	704,894	14,664	15.1	29
							123,700	5,554	2.6	11
							238,328	10,676	5.1	21
							196,750	2,202	4.2	4
							92,425	1,193	2	2
			167,426	14,222			918,358	15,580	20	30
18,701	473		1,170	260			85,936	920	2	2
							2,800	80	.06	.2
					190	190	1,434	460	.03	1
							2,294,905	23	49	.04
18,701	473		168,596	14,482	1,084	1,654	4,659,530	51,353		
.4	1		4	28	.1	3			100%	100%

Tableau #4

**Visiteurs au Jardin Zoologique de Québec  
de 1967 à 1971**

<b>Année</b>	<b>Adultes</b>	<b>Enfants</b>	<b>Visites-écoles</b>	<b>Total</b>
1967	137,693	122,208	7,335	267,236
1968	166,934	134,851	8,463	310,248
1969	145,638	131,802	—	277,440 (*)
1970	138,968	138,430	—	277,398 (*)
1971	147,251	171,245	—	318,496 (*)

(\*) Visites-écoles incluses (enfants)



**SERVICE  
DE LA  
CONSERVATION**





## Définition

Le rôle du Service de la conservation de la faune est défini comme suit aux termes de la Loi de la conservation de la faune, chapitre 58, laquelle a été sanctionnée le 12 décembre 1969 : « Le directeur, les directeurs-adjoints, les agents de la conservation de la faune et les fonctionnaires et employés du Service ont pour fonction de favoriser, sous l'autorité du Ministre la conservation de la faune au Québec ».

« Ils sont notamment chargés, à cette fin, de l'application des lois et des règlements sur la faune et de renseigner le public relativement aux dispositions de ces lois et règlements ».

## Objectifs

Étant l'un des constituants de la Direction générale de la chasse et de la pêche, le Service de la conservation de la faune est, selon la définition, mandaté pour veiller au respect de la Loi de la conservation de la faune et des règlements adoptés en vertu de cette loi, de la loi sur la convention des oiseaux migrateurs et des règlements adoptés en vertu de cette loi, de la loi sur les pêcheries et des règlements de pêche du Québec, différents arrêtés en conseil régissant la chasse et la pêche et, en collaboration avec la Division des fourrures du Service de la faune, des lois et règlements du trappage et du commerce des fourrures.

## Structure

Depuis nombre d'années, le Service de la conservation de la faune, pour satisfaire aux exigences de son mandat, évolue à l'intérieur d'une structure qui se veut être des plus efficace, puisque les responsabilités de l'exécution sont déléguées aux 11 districts qui couvrent la presque totalité du territoire du Québec.

Le directeur du Service de la conservation de la faune dirige, en plus de son quartier général, la Division de l'éducation et de la sécurité, de même que la Division des permis. Il convient de mentionner que la Division des fourrures qui, au 31 mars 1971, relevait de ce service, est maintenant sous le contrôle du Service de la faune.

Le directeur du Service est assisté de 2 directeurs-adjoints qui se distribuent les 11 districts de la façon suivante : dans la division ouest, le directeur-adjoint est responsable des opérations de 5 districts qui sont les suivants : Montréal, Sherbrooke, Hull,

Abitibi et Témiscamingue. En ce qui concerne la division est, le commandant de division est responsable des districts de Québec, Chicoutimi, Côte-Nord, Gaspésie, Bas St-Laurent et Trois-Rivières.

L'effectif autorisé pour le Service de la conservation au 1er avril 1971 était de 550 personnes incluant les postes de directeur et les postes de personnel de soutien. Toutefois, au cours de l'exercice, ce nombre a été sensiblement réduit, de sorte qu'au 31 mars 1972, cet effectif autorisé totalisait 530 postes dont 482 étaient comblés et 48 en demande de nomination au bureau du personnel du Ministère. Il est intéressant de noter que sur les 530 postes autorisés, il y a en fonction 420 agents de conservation en plus de 36 vacances dans cette fonction.

En dépit de cette réduction d'effectifs et des postes vacants, la même superficie de territoire est demeurée sous contrôle, grâce à un réaménagement du territoire à surveiller dans certaines régions et l'amélioration de l'équipement qui a permis une plus grande efficacité.

## **Programme**

L'intérêt extraordinaire que manifeste la population à l'endroit des sports de la chasse et de la pêche est un précieux stimulant à l'industrie du tourisme au Québec. En effet, cette activité récréative subit de plus en plus de pression de la part de sportifs tant locaux qu'étrangers.

C'est d'ailleurs un phénomène caractéristique de l'évolution. Il coïncide avec l'explosion de la population et les conditions de travail dont elle jouit maintenant : la population peut consacrer plus d'heures aux loisirs dont ceux de la chasse et de la pêche qui semblent connaître la faveur du public.

Pour répondre aux besoins de récréation d'une très grande partie de la population du Québec et de l'étranger, il convient de s'interroger avec inquiétude sur la limitation de nos ressources giboyeuses. Si elles ne sont pas adéquatement protégées, leur insuffisance ne tardera certes pas à se faire sentir et cette régression amènera infailliblement une réaction correspondante du côté touristique.

Voilà ce qui explique davantage l'importance du Service de la conservation de la faune et du rôle qu'il joue dans ce contexte non seulement récréatif mais aussi économique.

Les objectifs de l'exercice 1971/72 ont été les mêmes que ceux qui ont entraîné la création du Service. Un effort particulier a été déployé pour assurer une meilleure collaboration du public chasseur et pêcheur afin de le former, non seulement en vue de sa propre sécurité, mais aussi pour lui faire prendre conscience de l'importance économique et récréationnelle de la faune du Québec et de son exploitation rationnelle, selon les termes définis par les différentes lois et règlements.

Le présent rapport est élaboré en conformité avec la structure de programme du Service de la conservation de la faune où nous retrouvons les deux éléments de programme suivants :

1. Réglementation.
2. Patrouille et surveillance.

L'élément de programme « Réglementation » a pour but de développer et d'établir des règlements de chasse et de pêche, d'en faire la vulgarisation et la distribution, de fournir un supplément d'information et d'éducation par des conférences et par des cours de sécurité. La distribution des permis de chasse et de pêche fait partie de ce programme.

Le second élément de programme intitulé « Patrouille et Surveillance » regroupe toutes les activités de contrôle, de surveillance, de l'application des lois et règlements régissant les activités de chasse et de pêche.

La conservation de la faune étant un programme du secteur faune, la liaison et l'interdépendance qui existe avec le Service de l'aménagement de la faune sont évidents et nécessaires.

Le Service de la conservation est en relation constante avec la Direction générale des parcs pour la mise en application, non seulement des lois et règlements de la conservation de la faune à l'intérieur des parcs et réserves, mais aussi des lois et règlements régissant le secteur faune dans les parcs du Québec.

Certains programmes et éléments de programme de d'autres ministères sont en relation plus ou moins étroite avec celui du Service de la conservation de la faune.

En effet, les activités des ministères de la Protection de l'Environnement, des Terres et Forêts, des Richesses naturelles, de

l'Agriculture et Colonisation, etc., influencent en maintes occasions le secteur faune et, par voie de conséquence, le programme de la conservation de la faune.

Au cours de l'exercice 1972/73, les critères d'évaluation des éléments de programme patrouille et surveillance et éducation et sécurité seront attentivement étudiés afin de juger de l'efficacité des moyens pour l'exécution de ce programme.

Déjà, en fin d'exercice, des études ont été entreprises au niveau de chacun des districts dans le but de regrouper les effectifs et de permettre une meilleure utilisation, non seulement du personnel, mais aussi de l'équipement pour en obtenir une plus grande efficacité. Cette étude n'est cependant pas terminée mais nous croyons qu'au cours du prochain exercice, nous pourrions créer plusieurs postes sous-régionaux dans chacun des districts.

## **Budget**

Pour l'exercice 1971/72, le gouvernement du Québec a voté en faveur du Service de la conservation de la faune, un budget de \$6,084,700, duquel se déduit \$500,000 à titre de remboursement.

Ce dernier montant est un estimé des sommes que le Service perçoit, à même la vente des permis de chasse et de pêche, à titre de primes d'assurance en fonction du projet d'indemnisation aux accidentés de la chasse et de la pêche.

Même si ce montant montre une augmentation appréciable par rapport à celui inscrit au budget de 1970/71, il faut comprendre que pour l'exercice en cours, il a été ajouté une somme de \$564,700 pour réaliser, dans le secteur conservation de la faune, la première phase du programme « accessibilité ».

Les montants affectés au programme « accessibilité » ont permis d'engager 41 agents de la conservation, d'acquérir 24 nouveaux véhicules équipés de radios émetteurs-récepteurs, d'acheter 34 motos-neige et autre pièces d'équipement nécessaires pour l'exécution de ce programme en première phase.

D'autre part, à cause de criconstances incontrôlables, le Service de la conservation n'a pas eu à déboursier entièrement les montants qui avaient été prévus pour indemniser les accidentés de la chasse et de la pêche. Une étude du budget effectuée au

cours des derniers mois de l'exercice a permis de récupérer une partie de ces sommes afin d'augmenter la flotte de véhicules du Service. C'est ainsi que le nombre de véhicules possédés au 1er avril 1971 est passé de 78 à 152 le 31 mars 1972. Il en est de même pour certains autres équipements tels que les roulottes qui sont passées de 39 à 46.

Outre la réalisation de la première phase du programme « accessibilité » que l'on peut considérer comme l'événement majeur de 1971/72, il y a cependant d'autres événements qui méritent d'être soulignés d'une façon particulière.

Un certain nombre d'agents de la conservation de la faune ont vu leur volume de travail augmenté suite à l'application d'une nouvelle réglementation concernant les pêcheries commerciales en certains secteurs où cette pêche a été prohibée à cause de la pollution par le mercure. Particulièrement dans le réservoir Gouin, les agents ont eu à vérifier régulièrement si les pêcheurs commerciaux respectaient cette défense.

Le Service de la conservation de la faune a été grandement affecté par la grève des agents de la paix en février 1972. En effet, exception faite des inspecteurs et des chefs de district, la plupart des agents de la conservation ont manifesté, avec leurs confrères agents de la paix, et ne sont revenus au travail que dans les premiers jours du mois de mars. Cependant, en dépit de cet événement, le gibier ne semble pas avoir trop souffert de l'action des braconniers à cause de l'épaisseur de la neige et des nombreuses tempêtes qui ont balayé le Québec durant cette période, empêchant ainsi la pénétration en forêt.

Depuis nombre d'années, les autorités du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche tentent de regrouper, dans la mesure du possible, les effectifs régionaux des Services de l'aménagement et ceux de la conservation de la faune afin d'obtenir un maximum d'efficacité. Au cours de l'exercice, des bureaux ont été ouverts à Jonquière et à Rouyn pour recevoir le personnel des deux services. Les responsables régionaux du Service de la conservation de la faune bénéficieront d'une telle initiative puisque déjà les agents de la conservation sont conscients de la nécessité d'une collaboration étroite entre les deux services.

L'année 1971/72 a été celle où les agents de la conservation ont le plus participé aux cours sur le maniement des armes à feu, en collaboration avec la Division de l'éducation et de la sécurité.

## Education et sécurité

La Division de l'éducation et de la sécurité a pour but principal de promouvoir la sécurité à la chasse et à la pêche, tout en encourageant les adeptes de ce sport à respecter les lois et règlements propres à ces activités.

Les moyens de travail mis à la disposition de la division sont les cours de sécurité, les unités mobiles de tir, la rencontre de groupes de chasse et de pêche à qui des conseils pratiques et techniques peuvent leur être donnés, la participation à des assemblées, entrevues, démonstrations et expositions et l'organisation de compétitions de tir pour rendre les chasseurs plus familiers avec leurs armes.

La Division de l'éducation et de la sécurité se compose d'un responsable, d'un technicien en armes à feu et de 5 instructeurs en sécurité qui ont été embauchés au cours des derniers mois de l'année.

Il est important de noter que le nombre de chasseurs qualifiés pour obtenir le certificat de compétence était, avant le 1er avril 1971, de 133,565, et au cours de l'année 1971/72, 115,002 autres se sont qualifiés pour un grand total de 248,567.

Pour qualifier ce nombre de chasseurs depuis l'inauguration du cours de sécurité en 1968, 2,609 instructeurs ont été formés au sein d'associations de chasse et de pêche, de clubs de tir, de maisons d'enseignement et d'autres groupements. (1).

Le programme d'entraînement à la sécurité dans le maniement des armes à feu a été en 1971, comme auparavant, une véritable opération conjointe où la Fédération Québécoise de la Faune, les associations de chasse et pêche, les clubs de tir et autres groupements intéressés ont apporté leur précieuse collaboration, tandis que les agents de la conservation ont continué à participer au programme en se présentant aux cours et en donnant des renseignements se rapportant à la Loi de la conservation de la faune.

Les 5 instructeurs en sécurité ont eu pour mission de coordonner et de surveiller les cours dispensés par ces différents groupements.

1. Voir le tableau no. 1 pour plus d'informations.

Pour une neuvième année consécutive, le Service de la conservation a offert aux chasseurs l'occasion de faire ajuster leurs carabines lors de visites dans différentes régions du Québec.

En 1971, 6 unités mobiles de tir, composées d'un équipement de précision et d'un personnel d'expérience, ont été en opération. Le personnel, pour faire fonctionner ces unités, a été choisi parmi les agents de la conservation.

Les unités ont visité 43 localités au cours de l'été 1971 et ont accompli le travail suivant :

Total des armes ajustées	5,734
Nombre d'armes ajustées par endroit visité	133
Nombre de jours de travail des unités mobiles	119
Nombre d'armes ajustées par jour-unité de travail	48
Armes défectueuses	134
Armes hors d'usage	35

La Division de l'éducation et de la sécurité a pour responsabilité de préparer les statistiques sur les accidents de chasse et de pêche. On retrouvera en annexe deux tableaux illustrant plusieurs causes d'accident, soit à la chasse, soit à la pêche.

Pour la première fois au Québec et même au Canada, une « semaine de sécurité » à la chasse s'est tenue du 12 au 18 septembre 1971. Elle avait pour thème « Identifiez bien votre cible ». Le but de cette semaine était de sensibiliser tous les chasseurs à la nécessité de toujours faire preuve d'une extrême prudence, non seulement à la chasse, mais aussi avant et après une partie de chasse.

Parmi les résultats obtenus, mentionnons l'intérêt accru des chasseurs pour les questions de sécurité, y compris le port de vêtements appropriés et le désir de connaître davantage les règlements de la chasse.

À la suite de cette semaine de sécurité, les médias d'information, tout spécialement des postes de radio et de télévision, ont offert gratuitement, durant la saison de chasse, leur collaboration sous forme d'entrevues, de discussions et de séances de renseignements, afin de répondre aux nombreuses demandes du public. Plusieurs agents de la conservation et responsables du Service ont été invités, non seulement en ces occasions, mais aussi lors de la présentation de cours sur le maniement des armes à feu, assemblées d'associations de chasse et de pêche, etc.

Tableau #1

**Détail des cours donnés du 1er avril 1971 au 31 mars 1972**

<b>GROUPEMENTS</b>	<b>NOMBRE DE COURS</b>	<b>NOMBRE DE PERSONNES</b>
Groupements de travail	5	109
Clubs de tir	72	3,917
Maisons d'enseignement	33	1,426
Associations de chasse et pêche	2,061	100,089
Centres de loisirs	7	299
Forces armées	28	1,916
Autres	119	7,246
	—	—
Total	2,325	115,002

Tableau #2

**Statistiques sur les accidents de chasse**

**Accidents de chasse - 1971**

Accidents mortels	14
Accidents non mortels	45
	—
Total	59



### **Causes ou circonstances des accidents**

— Victimes méprises pour du gibier	12
— Victimes hors de la vue du tireur	8
— Victimes blessées par des chasseurs poursuivant le gibier	7
— Victimes de chutes avec une arme chargée	6
— Victimes s'élançant subitement dans la ligne de tir	4
— Gachette accrochée par une branche ou autre objet	4
— Jeux inadmissibles avec une arme à feu	3
— Victimes d'armes défectueuses	3
— Victimes blessées en déchargeant une arme	2
— Victime d'une arme chargée dans un véhicule	1
— Victime blessée en franchissant une clôture ou autre obstacle avec une arme chargée	1
— Victime de nervosité ou manque de connaissance des armes à feu	1
— Canot renversé	1
— Causes inconnues	6
— Total	59

Tableau #3

### **Statistiques sur les accidents de pêche**

#### **Accidents de pêche — 1971**

Accidents mortels	38
Accidents non mortels	87
Total	125

### **Causes ou circonstances des accidents**

— Blessés en glissant ou après avoir buté contre un obstacle	50
— Bateau chaviré par une fausse manoeuvre ou en heurtant un obstacle	13
— Bateau chaviré par les vagues provoquées par un autre bateau ou dans une tempête	10
— Causes diverses (foudre, moteurs, alcool, etc.)	10
— Chute hors d'une embarcation	8
— Causes inconnues	8
— Blessés par un hameçon	6
— Blessés en transportant une embarcation	6
— Chute dans une embarcation	6
— Bateau chaviré dans les rapides	3
— Blessés en réparant un bateau	2
— Blessé par un couteau ou une hache	1
— Blessé par les nageoires aiguës d'un poisson	1
— Blessé par l'hélice d'un avion	1
	—
Total :	125

Les statistiques sur les accidents de chasse et de pêche que le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche compile depuis plusieurs années ont fourni certaines données essentielles qui ont amené le gouvernement à sanctionner, le 30 juin 1971, une Loi (Bill 53) modifiant la Loi de la conservation de la faune et qui fait que :

« Le ministre accorde à tout détenteur de permis qui subit une blessure par suite d'un accident qui résulte directement de la pratique, à des fins récréatives, de la chasse ou de la pêche au Québec ou, s'il meurt par suite d'un tel accident, à ses ayants droit, une indemnité dont le montant est déterminé par règlement ; le montant de l'indemnité ne peut toutefois excéder \$5,000 pour un même accident. »

L'administration de cette Loi est confiée au Service des réclamations du ministère de la Justice et le Service de la conservation de la faune pour sa part, par l'intermédiaire de la Division éducation et sécurité, est chargé d'enseigner aux chasseurs et pêcheurs les règles élémentaires de sécurité et de payer les indemnités lorsque le ministère de la Justice en fait la recommandation.

Par ailleurs, pour assurer une plus grande efficacité dans ce domaine, le système de contrôle de l'émission des permis de chasse, dont le certificat du chasseur constitue l'élément de base, a été développé et implanté par le Bureau des systèmes informatiques du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

## Permis de chasse et de pêche

Tel que mentionné plus haut, la gestion des permis de chasse et de pêche relève du directeur du Service de la conservation de la faune.

La Division des permis est responsable de l'aspect technique et administratif de la distribution des permis et de la perception des montants résultant de la vente des dits permis.

Sommairement, c'est la division qui, en collaboration principalement avec le Service de la faune, conçoit la forme et le texte des permis et qui a pour mandat de voir à leur impression selon les normes. Toutefois, c'est le Service de l'aménagement de la faune qui détermine les dates d'ouverture et de fermeture des périodes de chasse et de pêche dans les diverses régions.

La Division des permis est aussi responsable de la distribution des permis aux districts de la conservation de la faune, du contrôle de l'émission, des modes de perception et du retour des permis non vendus. De plus, la Division tient à jour la liste officielle des émetteurs de permis et voit à ce que ces personnes se conforment aux directives émises.

Les statistiques de vente de permis, qui apparaissent ci-après, montrent une légère augmentation du nombre total de permis vendus en dépit du fait que la vente des permis de chasse au chevreuil ait sensiblement diminué par rapport à 1970.

## Émission de permis pour les saisons 1970 et 1971

### Permis de pêche :

<b>Pour les NON-RÉSIDENTS</b>	<b>1970</b>	<b>1971</b>
Saumon et autres poissons :		
Permis de saison .....	1,269	1,083
Permis de trois (3) jours .....	1,059	841
Permis pour les dépendants .....	20,313	19,880
Toutes les espèces, sauf le saumon .....	74,780	70,089
Capture de poissons-appâts .....	86	134
Corégone .....	4	—
<b>Total :</b> .....	<b>97,511</b>	<b>92,027</b>

### Pour les RÉSIDENTS

Saumon et autres poissons .....	432,903	436,708
Corégone .....	150	107
Poissons-appâts .....	1,505	2,062
Saumon et autres poissons (Résidents de 65 ans et plus) .....	—	16,111
Plongée libre .....	42	24
<b>Total :</b> .....	<b>434,600</b>	<b>455,012</b>

### Permis de chasse :

#### Pour les NON-RÉSIDENTS

Toute chasse, sauf les animaux à fourrure .....	2,268	2,297
Chevreuril, ours et autres espèces .....	1,311	1,153
Chevreuril, ours et autres espèces (Anticosti) ...	623	834
Petit gibier et autres espèces .....	3,057	3,357
Ours et autres espèces .....	3,902	3,015
Port d'armes de chasse .....	717	771
<b>Total :</b> .....	<b>11,878</b>	<b>11,427</b>

#### Pour les RÉSIDENTS

Caribou, ours et autres espèces .....	1,160	1,297
Orignal, ours et autres espèces .....	58,412	57,270
Chevreuril, ours et autres espèces .....	89,227	72,933
Chevreuril, ours et autres espèces (Anticosti) ...	686	684
Petit gibier et autres espèces .....	208,602	224,513
Ours et autres espèces .....	5,029	3,879
Piéger les animaux à fourrure .....	6,997	6,598
Piéger les animaux à fourrure (Indiens) .....	764	3335
<b>Total :</b> .....	<b>370,877</b>	<b>367,509</b>
<b>Grand total :</b> .....	<b>914,863</b>	<b>925,975</b>

Pour venir en aide aux personnes et aux commerces touchés par la fermeture de la pêche commerciale dans les endroits où les poissons étaient affectés par la pollution par le mercure, l'Assemblée nationale adoptait en juillet 1970 (bill 30 sanctionné le 17 juillet 1970), une loi autorisant l'administration à faire des prêts de dépannage, sans intérêt, et remboursables seulement lorsque les compagnies responsables de la pollution auront compensé ces pêcheurs et commerçants de leurs pertes réelles.

En 1971, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a autorisé de nouveau la pêche commerciale à certaines espèces dans certaines eaux, a maintenu l'interdiction de la pêche à certaines espèces dans certaines eaux et a fermé certains territoires à toute pêche commerciale.

Suite à la recommandation du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'Assemblée nationale a prolongé la durée du bill 30 pour les années 1971/72 et 1972/73. Il est à remarquer qu'en 1970/71 le gouvernement du Canada a participé à cette action en accordant une quote-part de 50% du montant d'indemnisation. Toutefois, cette participation ne s'est pas prolongée en 1971/72 de sorte que l'administration provinciale a déboursé \$205,647.28 à elle seule.

**DIRECTION  
GÉNÉRALE  
DES PARCS**





La Direction générale des parcs, au cours de l'exercice financier 1971/72, a accentué son action dans le champ d'activités qui lui est dévolu par la loi même du Ministère à savoir :

1° — La préservation de parties importantes de territoires et des ressources naturelles qui s'y trouvent pour le bénéfice des générations actuelles et futures.

2° — Le développement d'activités récréatives en milieu naturel.

3° — L'établissement de facilités supplétives d'hébergement et de restauration dans les milieux naturels, ainsi que le long des circuits touristiques reconnus particulièrement par l'implantation de terrains de camping ou de toute autre forme d'hébergement dans des régions où l'entreprise privée ne peut satisfaire à la demande.

4° — Satisfaire, en autant que faire se peut, aux besoins de récréation de plein air en milieux para-urbains par l'implantation de parcs à caractères régionaux développés en milieu naturel dans un double but de conservation et de récréation.

Afin de rencontrer ces objectifs, et de façon à pouvoir fonctionner avec plus d'efficacité en attendant que l'étude demandée au ministère de la Fonction publique soit complétée, la structure de la Direction générale des parcs a été modifiée temporairement au cours de l'été 1971 par :

1° — La création d'un Service de l'exploitation qui a regroupé sous une seule direction les Services de l'opération et de la gestion. Ce nouveau service avait pour but d'assurer le maintien d'un réseau fonctionnel de parcs, de réserves et autres établissements et son utilisation à des fins récréatives, en poursuivant le double objectif du développement touristique du Québec, ainsi que la satisfaction des besoins des Québécois.

2° — La mise sur pied d'un Service de développement qui regroupait sous une seule direction les Services de planification, d'animation et de génie. Ce nouveau service avait comme objectifs l'acquisition de la maîtrise du territoire et le contrôle de son occupation, ainsi que la préservation des ressources qui s'y trouvent par la mise sur pied de plans-directeurs d'aménagement et ce, afin de les rendre accessibles à des fins de récréation multiples. Ce service a pris de plus la maîtrise d'oeuvre dans l'aménagement de terrains de camping et dans l'implantation de divers établissements à caractères touristiques et récréatifs.

Par cette nouvelle structure, la Direction générale des parcs se donnait le mandat de favoriser le tourisme tant régional qu'interrégional, interprovincial, etc. Pour ce faire, les cadres administratifs ont épousé, en autant que possible, les limites physiques des régions économiques telles que définies par le ministère de l'Industrie et du Commerce. Ceci a été fait dans le but éventuel de pouvoir régionaliser l'action de la Direction.

Actuellement, la Direction générale des parcs, sur le territoire québécois, compte cinq bureaux de district. Il va sans dire que chacun de ces bureaux, dirigé par un chef de district, doit agir sur de vastes territoires comportant généralement plus d'une région administrative.

1° — Le district de Rimouski s'occupe des régions administratives :

No. 1 : Bas Saint-Laurent et Gaspésie

No. 2 : Côte-Nord

2° — Le district de Québec étend son action sur les régions administratives :

No. 3 : Québec

Partie de 4 : Trois-Rivières

3° — Le district de Montréal englobe les régions administratives :

No. 5 : Cantons de l'Est

No. 6 : Montréal

Partie de 4 : Trois-Rivières

4° — Le district de Chicoutimi — Lac Saint-Jean ne touche qu'à la région administrative :

No. 2 : Chicoutimi — Lac Saint-Jean

5° — Le district de Hull, par contre, doit s'occuper de tout l'ouest et le nord-ouest québécois, soit les régions :

No. 7 : L'Outaouais

No. 8 : Nord-Ouest

N.B. D'ici à ce que le district de Trois-Rivières puisse être créé avec un personnel compétent adéquat, la région administrative numéro 4 est divisée entre les districts de Québec et de Montréal.

Cette concentration de régions au niveau d'un même district s'explique par le fait que dans certaines régions la Direction générale des parcs ne possède que très peu d'équipements récréatifs en termes de parcs, campings ou autres. D'ailleurs, les tableaux qui suivent donnent l'explication visuelle de cet énoncé.

De plus, en termes d'actions, il faut souligner que l'exercice financier 1971/72 a fourni les premiers crédits nécessaires à la mise en application de l'Opération « Accessibilité ». Les crédits spéciaux pour ce programme évalué à \$9,500,00 apparaîtront dans l'enveloppe du Ministère jusqu'à la fin de l'exercice financier 1973/74 et seront utilisés au développement des nouvelles réserves Mastigouche, Joliette et Papineau-Labelle.

La fréquentation de l'ensemble des parcs, réserves et établissements divers au cours de l'exercice 1971/72 a atteint 2,500,000 jours/visiteurs, soit un accroissement sensible par rapport aux années précédentes. Il faut toutefois souligner que ce nombre de jours/visiteurs pourrait être beaucoup supérieur si la compilation de la fréquentation pouvait englober les usagers qui participent à des activités non contrôlées, soit par un permis de circulation, soit par une contribution monétaire, telle que camping, pêche, chasse, etc.

Les activités non contrôlées sont nombreuses dans certains parcs de type régional. À titre d'exemple, il faut mentionner la fréquentation du centre des Jeunesses musicales et du centre de ski du Mont-Orford, certaines activités de plein air au parc du Mont-Tremblant ou au parc des chutes Montmorency, etc.

Les budgets de la Direction générale des parcs pour cet exercice financier ont été répartis comme suit : \$9,283,800 pour l'exploitation et \$11,439,900 pour le développement dont \$4,000,000 pour l'aménagement du parc du Mont Sainte-Anne.

Cette dernière somme comprend les crédits exclusivement québécois et ceux provenant de divers plans conjoints tels que FODER, ARDA et Zones spéciales.

Au niveau de l'administration centrale, le Service de l'exploitation se composait de 17 employés et celui du développement de 25 personnes permanentes réparties en professionnels (14), techniciens (8) et employés de secrétariat (3).

Ces services étant des organismes de support pour les régions, leurs actions se trouvent à l'intérieur des districts. Les tableaux et cartes qui suivent feront ressortir pour chacune des régions administratives les réalisations globales des parcs, soit en termes d'unités opérationnelles ou en termes de travaux en cours ainsi que l'utilisation des équipements, le personnel employé et les budgets impliqués tant en immobilisations qu'en budgets d'opération.

Les parcs et réserves du Québec, exploités par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, s'étendent sur près de 36,000 milles carrés, soit environ 6% de la superficie totale du Québec ou 13% du territoire situé au sud du 52ème parallèle.

Des 74 parcs et réserves placés sous la juridiction de la Direction générale des parcs, 59 étaient exploités directement par celle-ci en 1971/72. Ils se répartissaient comme suit :

Parcs provinciaux	4
Réserves de chasse et de pêche exploitées	19
Réserves de pêche au saumon exploitées	9
Parcs régionaux de récréation	4
Terrains de camping	16
Belvédères, terrains de pique-nique et autres	6
	—
Total :	59

La liste de ces parcs et réserves exploités par la Direction générale des parcs figure dans les tableaux afférents à chacune des régions administratives et sont schématisés sur les plans des dites régions.

N.B. Dans les tableaux qui suivent, à l'item dépense, les salaires du personnel régulier ne sont pas compris.

## **District de Rimouski**

Régions administratives concernées :

No. 1 : Bas Saint-Laurent — Gaspésie

No. 9 : Côte-Nord

Bureau du district :

Rimouski

Sous-régions :

Sainte-Anne-des-Monts

New Carlisle

Sept-Iles

Dépenses .

Fonctionnement : \$ 985,300

Immobilisation : \$ 15,400

Plan conjoint fédéral-provincial (ODEQ) :

Fonctionnement : \$ 99,300

Immobilisation : \$2,449,300

Personnel :

Régulier : personnes 70

Occasionnel : jours/hommes 34,225

Personnel du bureau de Rimouski (ODEQ) :

10 personnes

Fréquentation :

159,262 jours/visiteurs

La région du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie bénéficie depuis 1968 de l'entente FODER administrée par l'Office de développement de l'est du Québec.

Les sommes d'argent obtenues par ce plan conjoint ont permis au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche de mettre sur pied son premier plan régional d'aménagement et de réaliser un circuit intégré de terrains de camping et de piscines. En 1971, la Direction générale des parcs a procédé à l'acquisition de l'île Bonaventure qui deviendra le premier parc de conservation exclusivement utilisé à des fins d'interprétation de la nature. En effet, cette île est reconnue mondialement comme lieu de nidification de nombreuses espèces d'oiseaux dont le fou de Bassan qui représente l'un des plus grosses colonies du genre au monde.

En plus de l'acquisition de cette île, la Direction générale des parcs, par son Service du développement, a entrepris :

1° — À Matane, la construction d'un terrain de camping de 140 emplacements dont 35 équipés pour recevoir des roulottes.

2° — Aux Îles-de-la-Madeleine, la construction de deux terrains de camping de 50 emplacements chacun situés à Gros-Cap et à Grande-Entrée.

3° — L'aménagement paysager autour de la piscine de Percé.

4° — D'ajouter des services sur 50 emplacements existants destinés à accommoder des roulottes aux terrains de camping de Carleton et de Mont Saint-Pierre.

En ce qui concerne l'animation, le personnel du Service du développement a mis sur pied au Mont-Albert un réseau de sentiers de nature avec belvédère.

Le personnel de la Division de la planification a, par contre, amorcé des études biophysiques qui permettront un zonage du parc de la Gaspésie par rapport à ses caractéristiques écologiques.

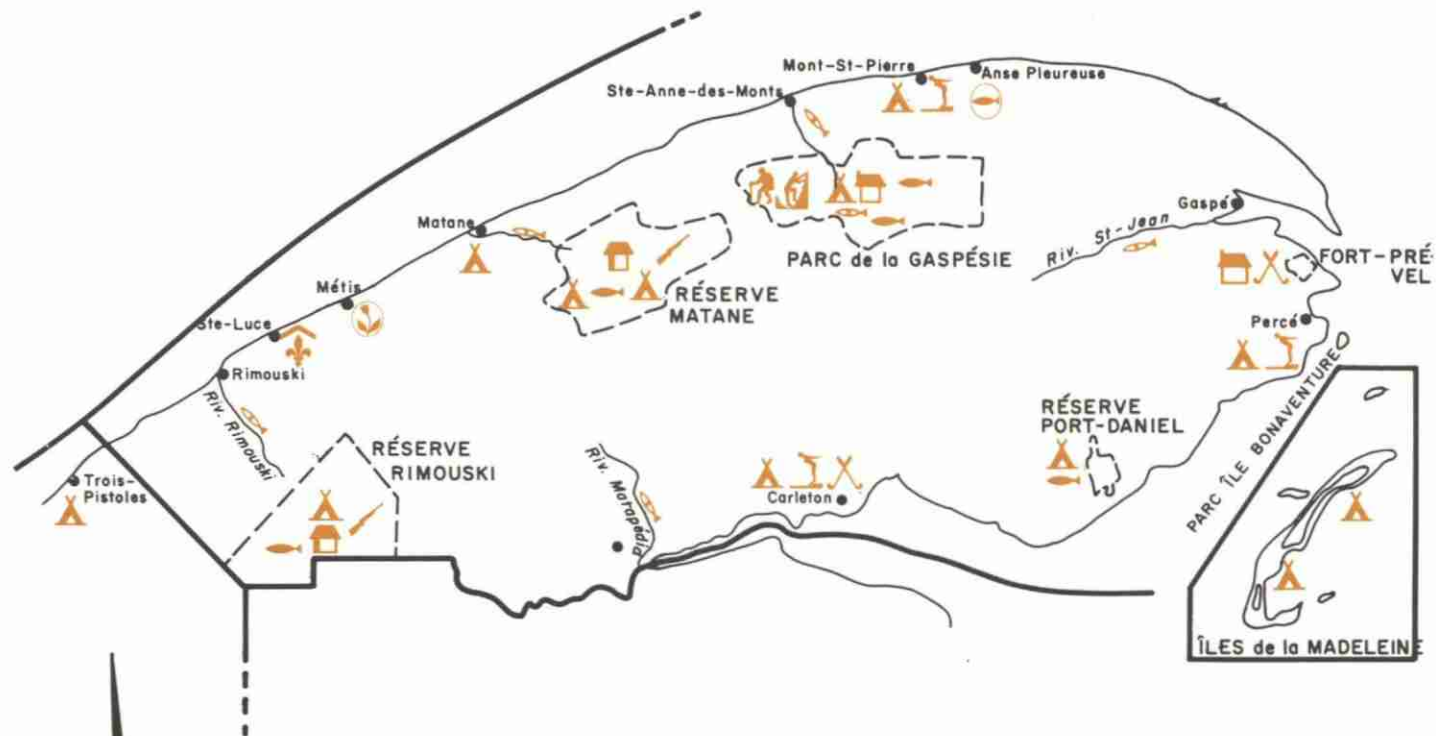
Le personnel du district a été appelé à administrer le budget de fonctionnement dévolu à l'exploitation des parcs et aux équipements existants sur le territoire. Les budgets, le nombre d'emplois générés, ainsi que la fréquentation de chacun des établissements sous la responsabilité du district, apparaissent sur les tableaux qui suivent.

**Région administrative no. 1**  
**Bas Saint-Laurent — Gaspésie**

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL				DÉPENSES		
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
Parc de la Gaspésie	321,920	1937	13	46	115	5,290	\$190.5	12.1	17,213
Réserve Chic-Chocs	202,240	1949	1	6	120	720	20.1	53.0	1,835
Réserve Matane	301,440	1967	3	42	60	2,520	110.4		12,180
Réserve Port-Daniel	7,680	1948	3	11	106	1,166	28.7		4,960
Réserve Rimouski	201,360	1967	3	27	95	2,565	96.7		13,551
Réserve Baillargeon et Bureau de Gaspé			1	1	54	54	4.4		
Bureau de Sainte-Anne			4	7	82	574	7.0		
Bureau de New-Carlisle			4	6	92	552	26.8		
Bureau de Rimouski			4	2	105	210	11.5		
Piscine, Golf Carleton et camping	85 40	1961 1968							
Camping, piscine			1	29	74	2,146	41.5	163.5	26,083
Mont Saint-Pierre	80	1968		8	68	544	14.8	299.3	6,426
Piscine, camping Percé	22	1968		27	48	1,296	24.8	170.2	32,431
Camping Trois-Pistoles		1968		7	78	546	13.3	40.3	12,366







0 32 Mi.

RÉGION ADMINISTRATIVE NO. 1  
**BAS-ST-LAURENT — GASPÉSIE**

Voir légende page 157.



## Région administrative no. 9

### Côte-Nord

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL				DÉPENSES		
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
Réserve Port-Cartier- Sept-Îles	2,048,000	1965	10	47	106	4,982	226.7	12.6	14,893
Rivière Moisie		1964					0.2		
Camping Moisie							11.3		
Rivière Laval									



PORT-CARTIER  
SEPT-ILES

Sept-Iles

ILE  
D'ANTICOSTI

Riv. Loyal

Riv. Moisie

0 32 Mi.

RÉGION ADMINISTRATIVE NO. 9

CÔTE-NORD

Voir légende page 157.

## **District de Québec**

Région administrative concernée :

No. 3 : Québec

Bureau du district :

Orsainville

Sous-bureaux :

Rivière-à-Pierre

Vieux-Moulin (parc des Laurentides)

Dépenses :

Fonctionnement : \$1,706,200

Immobilisation : \$ 128,400

Personnel :

Régulier : 105

Occasionnel : 454

Les Services de l'exploitation et du développement, au cours de l'exercice financier 1971/72, ont supervisé l'administration de l'ensemble des parcs, réserves et zones analogues en plus d'apporter divers aménagements dans un parc, celui des Laurentides, dans deux réserves et six terrains de camping.

Les principales réalisations survenues dans le district de Québec, en dehors de l'exploitation normale de la chasse et de la pêche, du camping, du ski de randonnée et de la motoneige sont :

### **Parc des Laurentides**

1° — Transformation en chalets sans pension des bâtiments de pêche des lacs Jacques-Cartier et Sainte-Anne. Ces deux postes opérationnels doivent être prêts à être exploités durant l'été 1972 suivant le plan européen et non plus, comme par le passé, selon les principes du plan américain.

2° — La division technique du Service du développement a complété les aménagements du terrain de camping La Loutre, situé en bordure du Grand Lac Jacques-Cartier, le long de la route 54. Ce terrain de camping, qui est opérationnel depuis 1972, se compose de 150 emplacements dont 40 aménagés pour fournir des services d'égout, d'aqueduc et d'électricité aux propriétaires de roulottes.

3° — Construction d'un centre d'accueil pour les amateurs de ski de randonnée et de raquette. Cette bâtisse est située au camp Mercier et son installation s'imposait, considérant que depuis deux ans, les usagers de ce sport ont plus que triplé dans ce secteur. La Division de l'animation a participé activement à l'organisation, au tracé des pistes, ainsi qu'à l'animation.

4° — Dans le parc des Laurentides, diverses constructions, axées sur la consolidation du parc, ont été réalisées, telles que camps pour personnel, chalets pour gardiens, pontons d'amarrage sur divers lacs, aménagement d'une salle communautaire au terrain de camping de Belle Rivière.

### **Réserve Portneuf**

Dans cette réserve située au nord-ouest de Saint-Raymond, dans le comté de Portneuf, le Service de l'exploitation a aménagé 9 nouveaux camps de type « housekeeping » qui seront mis en location pour les usagers de ce territoire au cours de l'exercice financier 1972/73.

## **Réserve Saint-Maurice**

Tout comme dans la réserve Portneuf, le Service de l'exploitation a poursuivi la consolidation de certains aménagements dans la réserve Saint-Maurice en améliorant le terrain de camping du lac Normand, en ouvrant un nouveau territoire de pêche par la construction d'une route d'une longueur de 7 milles qui donne accès à 9 nouveaux lacs.

De plus, une bâtisse a été érigée au lac Inman afin de pouvoir loger le personnel préposé aux travaux d'entretien et de gardiennage de la réserve.

Les données sur ce parc figurent au tableau descriptif de la région administrative no. 4, Trois-Rivières.

## **Parc du Mont Saint-Anne\***

Le Mont Sainte-Anne, administré par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, est devenu le centre de ski le plus important au Canada. Durant le dernier exercice, il offrait aux skieurs 13 remontées mécaniques sur les deux versants (sud et nord), ainsi que 22 pistes de ski alpin, sans compter les pistes de ski de fond et de raquette.

De façon sommaire, la fréquentation du Mont Saint-Anne (ski alpin) en 1971/72 peut se décrire comme suit :

- 3,789 semaines de ski à des skieurs de l'extérieur du Québec ;
- 2,899 billets de saison ;
- 60,553 billets à la journée.

La vente des billets constitue la principale source de revenus du centre.

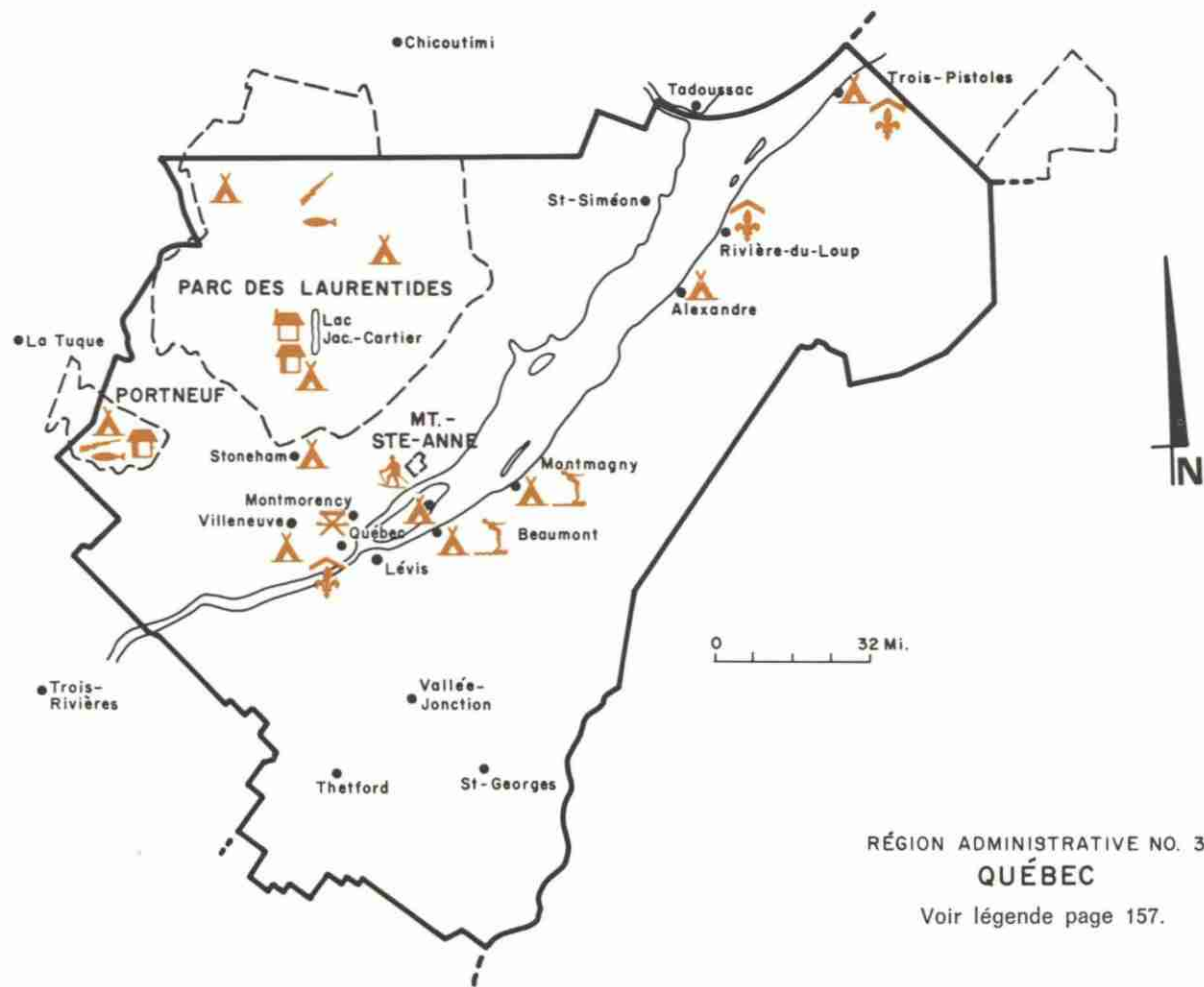
Il faut noter par ailleurs que la boutique de ski, le magasin d'articles de sport et la salle à manger sont exploités par des concessionnaires qui paient loyer au Ministère.

\* Les statistiques concernant le parc du Mont Sainte-Anne ne sont pas incluses dans celles du district de Québec.

**Région administrative no. 3**  
**Québec**

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL				DÉPENSES		
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
<b>Parc des Laurentides</b>	2,374,000	1895	85	280	200	56,000	1,199.5	104.3	123,964
Ski de randonnée									33,000
Motoneige									23,400
<b>Réserve de Portneuf</b>	186,980	1947	5	47	200	9,400	124.2		11,085
<b>Parc Mont Ste-Anne</b>	12,800	1968						1,632.8	114,038
<b>Parc Montmorency</b>	40	1968		7	120	840			14,476
<b>Terrains de camping</b>									
Stoneham	100	1967		Concession			16.1		59,443
Villeneuve	100	1967		Concession			6.5		1,601
Ile d'Orléans	100	1967		Concession			1.8		27,100
Vincennes	25	1967		18	85	1,530	20.3		34,386
Montmagny	15	1968		18	85	1,530	17.3	5.1	19,989
St-Alexandre	15	1968		2	85	170	2.7		4,358
St-Joseph		1969		Concession			1.3	4.3	3,335
<b>Bureau district de Québec</b>			5	1	275	275	5.0		





RÉGION ADMINISTRATIVE NO. 3  
**QUÉBEC**

Voir légende page 157.



## District de Montréal

Régions administratives concernées :

No. 6 : Montréal

No. 5 : Cantons de l'Est

Partie du no. 4 : Trois-Rivières

Bureau du district :

Montréal

Sous-bureaux :

Lac Monroe

Sherbrooke

Saint-Alexis-des-Monts

Saint-Donat

Oka

Dépenses :

Fonctionnement : \$1,233,300

Immobilisation : \$2,575,200

Personnel :

Régulier : 61

Occasionnel : 463

Fréquentation :

1,168,455 jours/visiteurs

Au cours de l'exercice financier 1971/72, les Services du développement et de l'exploitation ont été très actifs dans la région administrative couverte par le district de Montréal.

En effet, ce district qui dessert près de la moitié de la population du Québec a bénéficié de l'Opération « Accessibilité », du fait que l'on retrouve sous son contrôle 2 des 4 réserves créées à cette occasion, soit la réserve Mastigouche et celle de Joliette, qui forment un maillon important dans l'établissement d'une ceinture verte à la périphérie nord de la région métropolitaine.

Outres les activités normales de fonctionnement sous le contrôle du Service de l'exploitation, les budgets en immobilisation ont été investis dans les secteurs suivants :

#### **Parc du Mont-Tremblant**

1° — (Parachèvement du terrain de camping du Lac Monroe.)

Ce terrain comprend 244 emplacements, dont 40 sont pourvus des services d'aqueduc, d'égout et d'électricité.

2° — Construction d'un terrain de camping de 150 emplacements au lac Lajoie.

#### **Parc d'Oka (Paul-Sauvé)**

À partir d'un budget qui a été accordé sur la somme dévolue à la Zone spéciale de l'aéroport, le Service du développement a pu consolider l'organisation du parc d'Oka.

Le Service a construit, entre autre, un centre d'accueil et un entrepôt, un logement pour le personnel, un centre d'interprétation de la nature ainsi qu'un centre de services et un restaurant.

De plus, à partir d'emplacements de tentes déjà existants, le Service du développement a établi des services d'aqueduc, d'égout et d'électricité sur 150 emplacements.

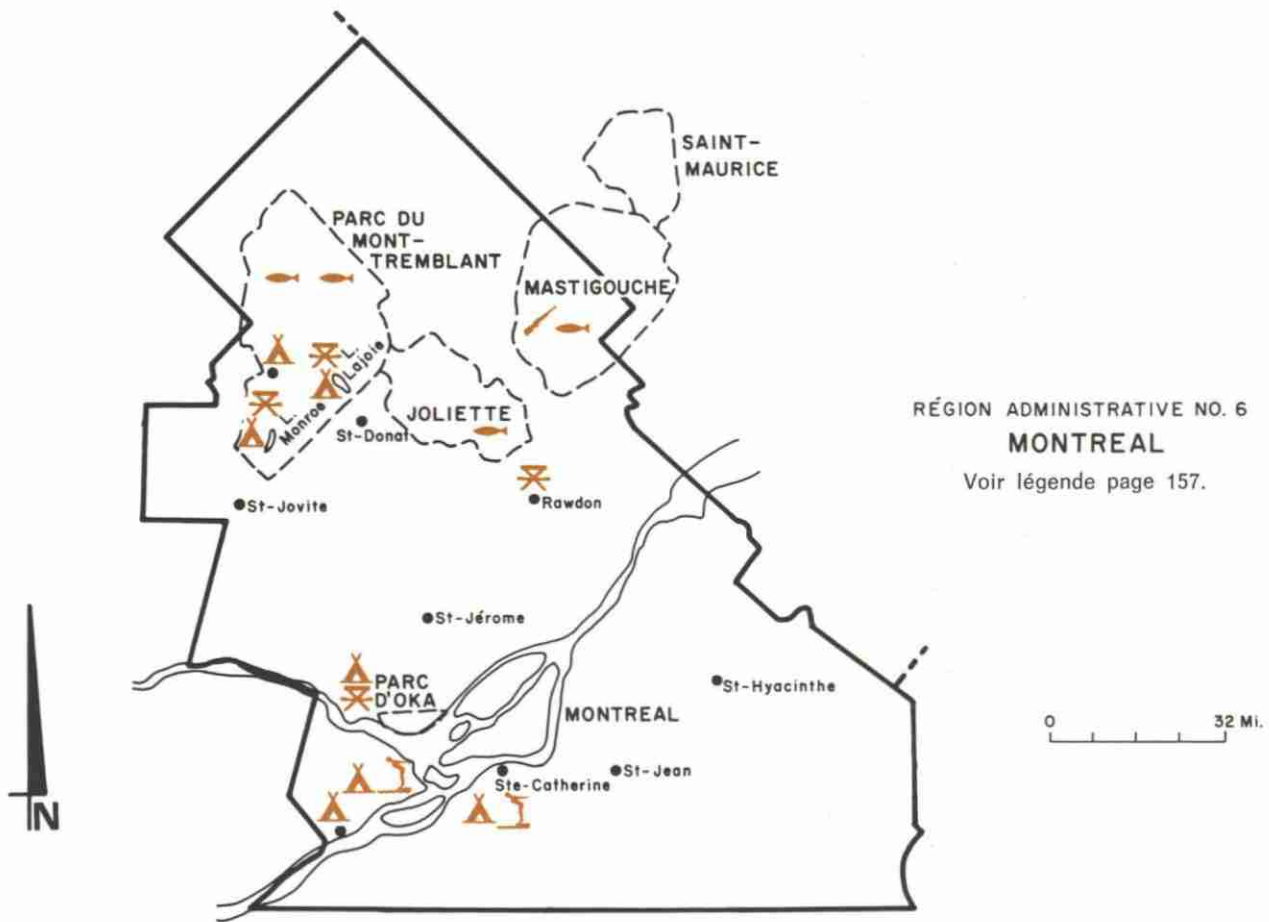
#### **Parc du Mont-Orford**

À partir de fonds ARDA, le Service a pu compléter l'aménagement du terrain de camping Stukeley, situé au parc du Mont-Orford, en construisant un centre d'accueil et d'administration, 6 bâtiments sanitaires et en aménageant la plage.

Dans le cadre de l'Opération « Accessibilité », les Services de l'exploration et du développement ont amorcé, en 1971, la mise en place des équipements nécessaires à cette opération, à savoir l'organisation d'un réseau de routes, l'achat de 340 embarcations, l'achat de véhicules, l'achat de motoneiges, la mise en place d'un système de communication et l'établissement de sept postes d'accueil.

Dans un premier temps, cette opération a permis l'accès à près de 200 lacs qui, anciennement, étaient sous le contrôle de divers clubs privés de chasse et de pêche. Au cours de cette première année d'opération, la fréquentation s'est traduite par près de 30,000 jours/pêcheurs et près de 3,000 jours/chasseurs.

Compte tenu du fait que cette opération a été amorcée au début de l'exercice financier 1971/72, la Direction générale des parcs estime avoir atteint l'objectif qu'elle s'était fixé au départ.



RÉGION ADMINISTRATIVE NO. 6  
**MONTREAL**  
 Voir légende page 157.

## Région administrative no. 6

### Montréal

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL				DÉPENSES		
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
Réserve Joliette		1971	2	37	132	4,884	145.9	353.2	8,586
Parc du Mont-Tremblant	588,800	1894	28	118	81	9,558	345.1	300.0	346,285
Parc Oka	730	1962	11	73	63	4,599	174.3	760.9	288,692
Chute Ste-Ursule								21.8	
<b>Terrains de camping</b>									
Côte Ste-Catherine	128	1967		38	42	1,596	58.5		195,830
Pointe-Cascades	20	1968					7.8		38,071
Côteau Landing	23	1968					6.4		20,126
Belvédère Rawdon	10	1968	3	2	50	100			66,525
Terrain Esterel								90.0	
Bureau du district de Montréal			7	2	55	110	21.6		

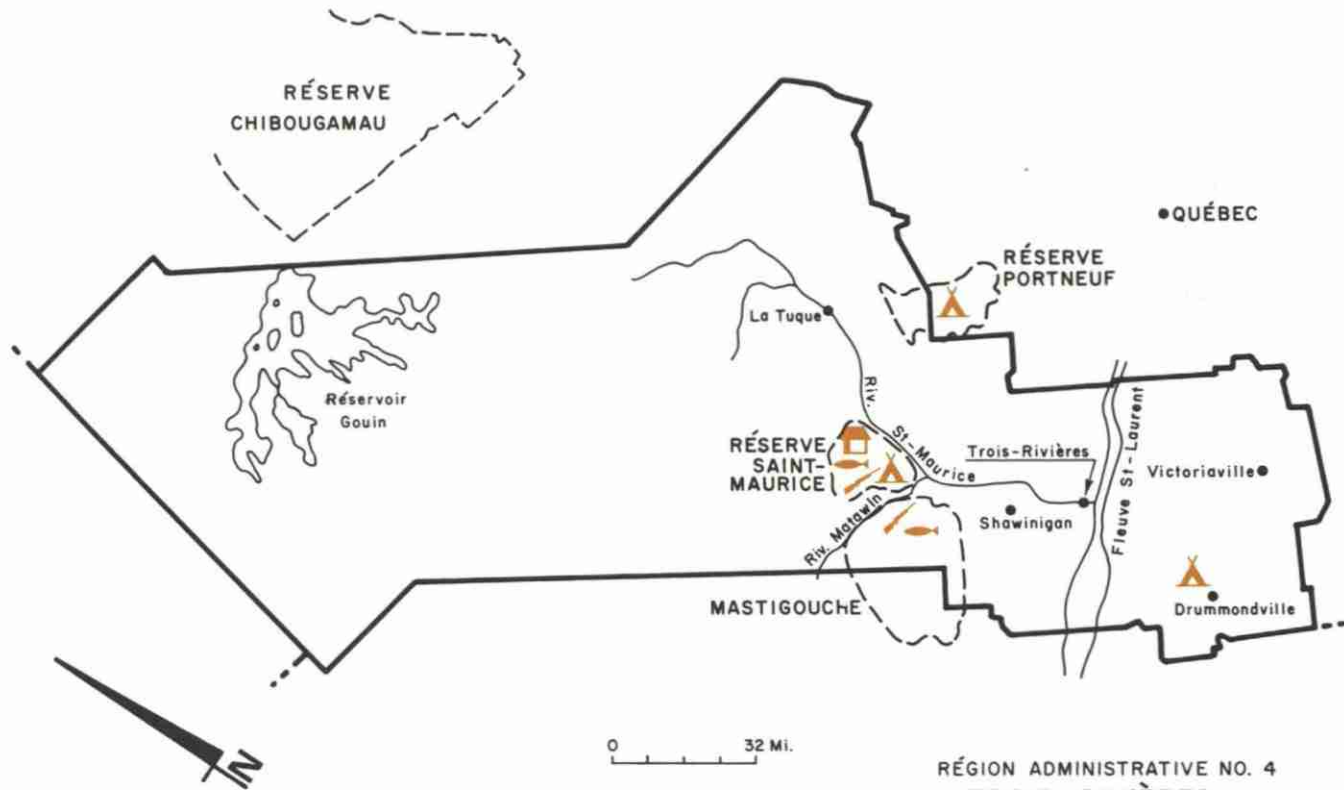




## Région administrative no. 5

### Cantons de l'Est

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL			DÉPENSES			
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
<b>Parc du Mont-Orford</b>	9,600	1938	6	36	55	1,980	59.8	234.2	146,058
Ski					Concession				non connus
Golf					Concession				non connus
Camping							30.9		
Pique-nique et plage									
Jeunesses musicales						Corporation subventionnée			non définis



RÉGION ADMINISTRATIVE NO. 4  
**TROIS-RIVIÈRES**  
 Voir légende page 157.

**Région administrative no. 4**  
Trois-Rivières

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL			DÉPENSES			
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
Parc Saint-Maurice	384,000	1963	10	81	220	17,820	280.5	24.1	32,377
Parc Mastigouche		1971	4	76	90	6,840	335.8	791.0	26,205
Camping Les Voltigeurs		Transféré au Tourisme en avril 72						Voirie	



## District du Saguenay — Lac Saint-Jean

Région administrative concernée :

No. 1 : Saguenay — Lac Saint-Jean

Bureau du district :

Roberval

Dépenses :

Fonctionnement : \$559,000

Immobilisation : nil

Personnel :

Régulier : 43

Occasionnel : 148

Compte tenu de budgets limités en immobilisation et du strict minimum dévolu à l'exploitation des parcs sous la juridiction du district du Saguenay — Lac St-Jean, on ne peut vraiment parler d'essor dans le développement des établissements du Ministère dans la région administrative du Saguenay — Lac Saint-Jean.

Le Service de l'exploitation a donc, dans cette région, supervisé l'opération habituelle de la pêche dans les réserves de Mistassini et de Chibougamau.

Ceci a impliqué l'entretien normal des routes donnant accès à divers lacs de pêche en plus d'en contrôler l'usage et, dans certains cas, d'améliorer les chalets de pêche de type « house-keeping ». De plus, le district s'est occupé de l'administration des terrains de camping de Val-Jalbert, du lac Argenson, situé dans la réserve de Chibougamau, et du lac Albanel, situé dans la réserve de Mistassini.

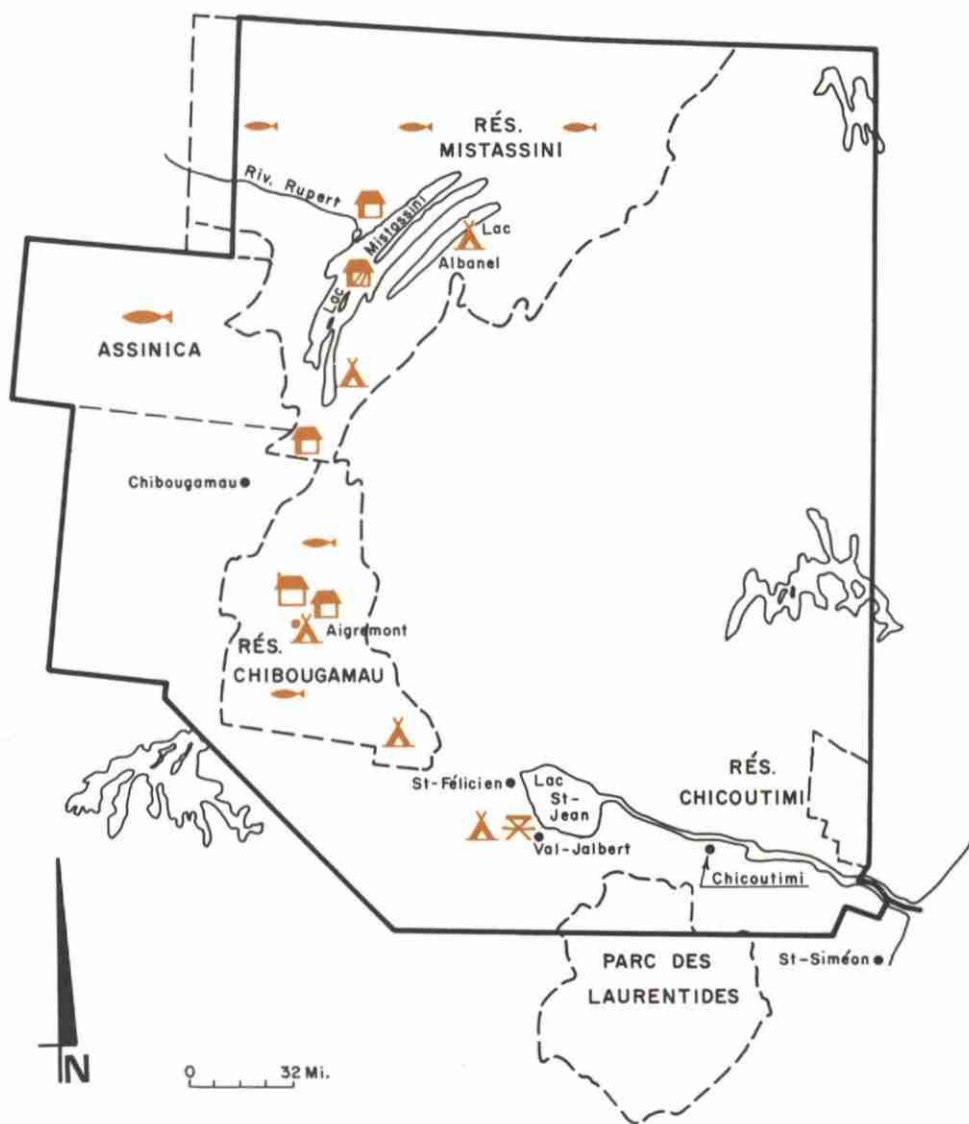
Le tableau qui suit donne une idée de la fréquentation des divers établissements dans cette région, ainsi que les emplois et les budgets utilisés.

**Région administrative no. 2**  
Chicoutimi — Lac Saint-Jean

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL				DÉPENSES		
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
Parc Chibougamau			24	40	70	2,800	278.3	nil	19,045
Parc Mistassini			4	84	65	5,460	218.6	nil	21,269
Val-Jalbert			1				.9	nil	86,905
Bureau du district			14	24	95	2,280	61.1	nil	

RÉGION ADMINISTRATIVE NO. 2  
SAGUENAY—LAC—ST-JEAN

Voir légende page 157.







## **District de Hull**

Régions administratives concernées :

- No. 7 : Outaouais
- No. 8 : Nord-Ouest

Bureau du district :

Hull

Sous-bureaux :

- Val-des-Bois
- Le Domaine, parc de La Vérendrye

Dépenses :

- Fonctionnement : \$966,600
- Immobilisation : \$317,000

Personnel :

- Régulier : 80
- Occasionnel : 237

Fréquentation :

198,306 jours/visiteurs

L'Opération « Accessibilité », en plus de toucher d'une façon majeure au district de Montréal, a étendu son action jusque dans la région administrative no. 7, placée sous la juridiction du personnel du district de Hull.

En effet, deux des nouvelles réserves comprises dans l'opération — réserves Papineau et Labelle — sont situées au nord-est de la ville de Hull. Tout comme dans les réserves de Mastigouche et de Joliette, dans ces nouvelles limites territoriales, les Services de l'exploitation et du développement, en collaboration avec le personnel du district, ont amorcé l'établissement d'un réseau de routes donnant accès à certains lacs propices à la pêche, en plus de voir à l'organisation d'une chasse contrôlée au petit gibier durant la période d'automne.

Afin de permettre le bon fonctionnement de ces nouvelles réserves, des postes d'accueil ont été distribués dans diverses municipalités entourant ces deux nouvelles réserves.

De plus, les budgets spécialement affectés à cette opération ont servi à l'engagement de personnel occasionnel et régulier, ainsi qu' à l'achat des équipements de base nécessaires à l'entretien, à la surveillance et au contrôle des diverses activités récréatives inhérentes à l'Opération « Accessibilité ».

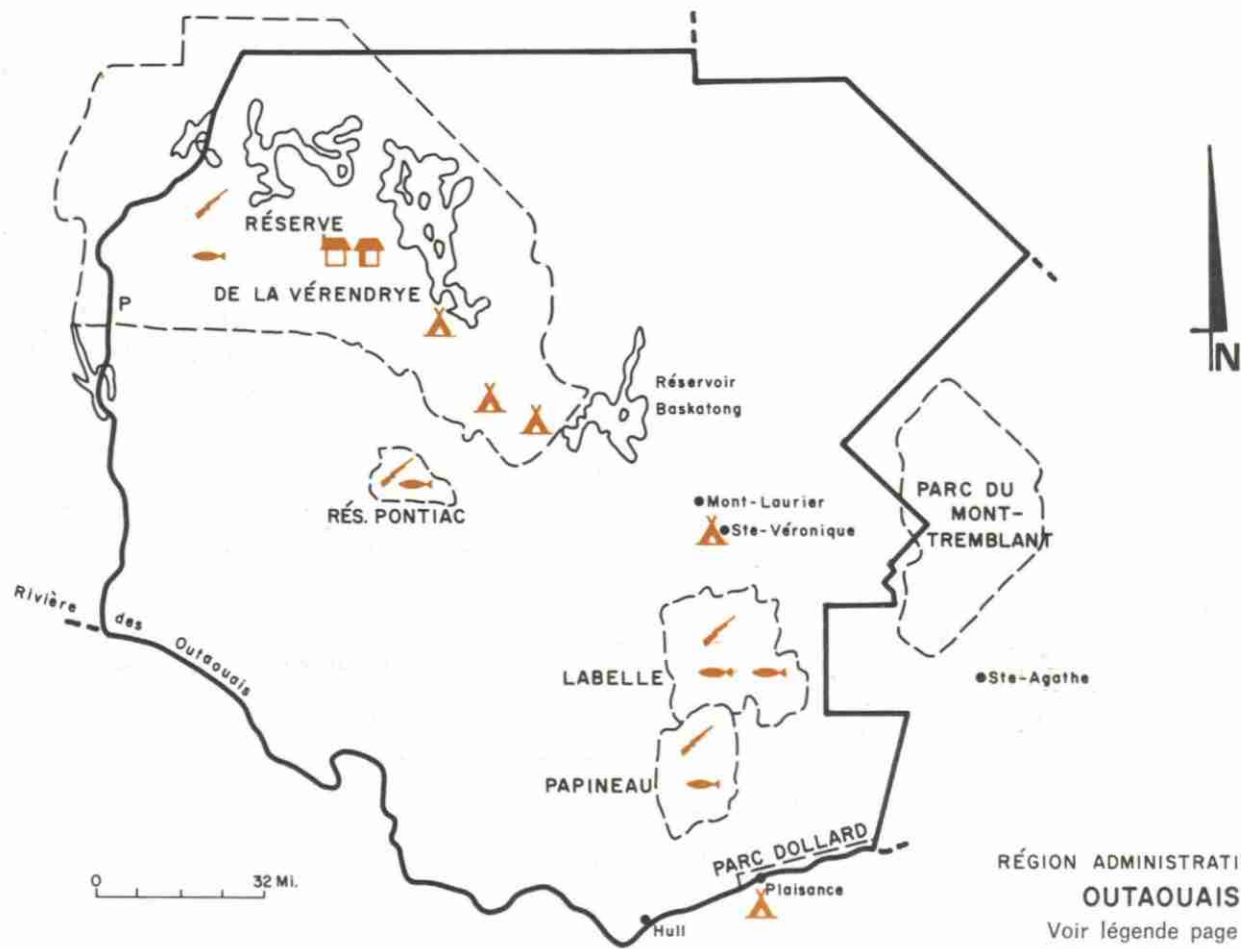
En plus d'avoir participé activement à la création et au fonctionnement des deux nouvelles réserves, le personnel du district de Hull a poursuivi son action dans le parc de La Vérendrye où le Ministère permet la pêche et organise une chasse contrôlée à l'orignal. L'exploitation de terrains de camping n'a pas été absente dans les activités du personnel du district de Hull, en ce sens que, dans le seul parc de La Vérendrye, on retrouve bon nombre de terrains de camping rustiques, ainsi que trois terrains de camping équipés à divers niveaux.

De plus, le district de Hull a juridiction sur le parc Dollard-des-Ormeaux qui a été créé et construit par l'Hydro-Québec dans le cadre du programme des monuments commémoratifs du Centenaire de la Confédération.

## Région administrative no. 7

### Outaouais

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL				DÉPENSES		
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
Parc de La Vérendrye	2,924,800	1941	60	121	100	12,100	466.3	28.2	135,114
Parc Pontiac	344,320	1967	4	29	110	3,190	99.1	nil	3,647
Parc Papineau-Labelle			8	59	140	8,260	311.9	289.1	15,134
Parc Carillon (Dollard-des-Ormeaux)	2,406	1968	3	21	95	1,995	68.9	nil	13,147
Camping Sainte-Véronique				5	117	585	27.5	nil	31,354
Bureau du district de Hull			5	2	175	350	19.7		



RÉGION ADMINISTRATIVE NO. 7

**OUTAOUAIS**

Voir légende page 157.

**Région administrative no. 8**  
Nord-Ouest

ÉTABLISSEMENT	Superficie en acres	Année de création	PERSONNEL				DÉPENSES		
			Régulier	Autres assimilés	Nombre jours	Jours/ hommes	Fonction- nement (en milliers de dollars)	Immobi- lisations	Jours/ visiteurs
Réserve Aiguebelle	2,464,000	1961	nil		nil		236.1	nil	



RÉGION ADMINISTRATIVE NO. 8

**NORD-OUEST**

Voir légende page 157.

0 32 MI.

## LÉGENDE DES CARTES ( Régions administratives )

-  Kiosque d'informations
-  Camping
-  Jardin botanique
-  Piscine publique
-  Station piscicole
-  Pêche aux saumons
-  Montagne: sentiers
-  Auberge des parcs
-  Chalet des parcs
-  Golf
-  Pêche
-  Chasse
-  Pique-nique





## **SERVICES AUXILIAIRES**

Service de l'information

Service du personnel

Service juridique

Service de la recherche

Service des locations de territoires

Nouvelles unités administratives



**SERVICE  
DE  
L'INFORMATION**



Le Service de l'information est chargé de diffuser l'information officielle du ministère et de maintenir les contacts appropriés avec les organes d'information. Comme dans la plupart des ministères et autres organismes gouvernementaux, les agents d'information relèvent de l'Office d'information et de publicité du ministère des Communications où se trouvent centralisés les grands services de communications et de diffusion.

Le Service de l'information disposait de trois agents d'information au cours de l'exercice 1971/72. Le nombre de communiqués émis au cours de l'exercice a été de 190. Le Service a également vu à la préparation de revues de presse quotidiennes destinées à renseigner les autorités du Ministère sur les réactions de l'opinion publique devant ses politiques.

Le personnel du Service a été chargé, en maintes occasions, de l'organisation des conférences de presse du ministre. Il a également apporté sa contribution à diverses campagnes d'information ou d'éducation : campagne d'information pour faire connaître la Loi de la conservation de la faune ; campagne de sécurité à la chasse. L'Opération « Accessibilité » a suscité une foule de demandes de renseignements et de documentation de la part des organes d'information et des journalistes. Le Service a également été mis à contribution pour certaines occasions spéciales comme le Festival de pêche de Roberval en juin 1971, et l'Opération « Faisans » de Rimouski à la fin d'octobre de la même année.

Pour le Congrès international de la motoneige, qui s'est tenu à Québec en janvier 1972, le Service a mis à la disposition des organisateurs du congrès un agent d'information pour les semaines qui ont précédé le congrès, et pour toute la durée de celui-ci.

Dans son travail d'information, de promotion et de relations publiques, le Service a utilisé dans toute la mesure du possible les moyens mis à sa disposition par le ministère des Communications. Les bureaux régionaux de l'Office d'information et de publicité ont été, pour la première fois, véritablement mis à contribution.



**SERVICE  
DU  
PERSONNEL**





Le Service du personnel a comme tâches principales de conseiller et d'assister les gestionnaires du Ministère dans la préparation et la réalisation des divers programmes visant à doter le Ministère d'un personnel suffisant, qualifié et motivé à l'intérieur des normes et directives de gestion de personnel.

Le Service est divisé en quatre secteurs : ressources humaines ; recrutement, avancement et promotion ; perfectionnement ; relations de travail.

### **Ressources humaines**

L'objectif de ce secteur est de rationaliser les besoins d'effectifs du Ministère et en déterminer les modes d'affectation. À cet effet, on assiste et conseille les gestionnaires en matière de prévisions et de moyens permettant l'acquisition du personnel requis en temps opportun. De plus, ce secteur participe à l'élaboration des plans d'organisation administrative supérieure ; en collaboration avec le Service d'organisation et méthodes, il détermine des normes et des charges de travail ainsi que des descriptions de tâches.

La Direction du service du personnel, au cours du prochain exercice financier, envisage de donner au secteur des ressources humaines des structures plus fortes en augmentant entre autres le nombre de professionnels s'y rattachant afin de maintenir à jour une analyse complète des effectifs du Ministère et d'exercer un contrôle efficace des postes.

La section des ressources humaines étant mieux structurée, cela permettra au Service du personnel d'administrer adéquatement les divers programmes tels la dotation du personnel et le perfectionnement, programmes pouvant motiver l'employé et accroître son rendement.

### **Recrutement, avancement et promotion**

Ce secteur s'emploie à assurer aux gestionnaires la disponibilité du personnel requis pour la réalisation des objectifs du Ministère.

En conséquence, ce secteur devra coordonner toutes les activités reliées aux mouvements de personnel suite à des programmes d'embauche ou à des modifications d'opération.

Le secteur du recrutement, durant l'exercice, s'est proposé comme objectif de combler le plus grand nombre possible de postes concernant :

- 1) les postes encore vacants référant au programme « accessibilité » ;
- 2) les postes laissés vacants pour diverses raisons.

Durant l'année financière 1971/72, le Ministère a recruté 203 nouveaux employés par nomination et 68 employés par mutation interministérielle.

Le même secteur a également amélioré la procédure concernant l'avancement de classe chez les professionnels en suivant les directives proposées par la Commission de la fonction publique du Québec, soit deux séances d'avancement de classe par année. Cependant, l'envergure de certains concours de recrutement, tel le recrutement des agents de la conservation étendu à la grandeur du Québec, a forcé les responsables à allonger sensiblement le temps nécessaire pour combler certains postes.

## **Perfectionnement**

L'objectif de ce secteur est d'élever la compétence des employés qui occupent ou doivent occuper un poste aux exigences générales et particulières de ce poste.

Cela faisant, ce secteur prépare des programmes de formation et de perfectionnement pour les employés du Ministère et en coordonne la mise en application.

Au cours de l'exercice financier, le secteur du perfectionnement a pris forme de façon plus concrète. En effet, il a continué, dans la mesure du possible, à favoriser le perfectionnement individuel des employés par l'octroi de bourses d'études offertes par le ministère de l'Éducation.

En plus, depuis septembre 1971, la Direction du perfectionnement au ministère de la Fonction publique a proposé un cadre de références précis quant à l'application des politiques de perfectionnement pour les employés du gouvernement. Cette initiative a permis au Ministère de se joindre aux activités du ministère de la Fonction publique concernant le perfectionnement. Toutefois,

considérant le peu d'effectifs du Service du personnel, il a été impossible d'élaborer de façon plus concrète les cours de perfectionnement offerts aux employés.

## **Relations de travail**

Les activités de ce secteur peuvent se résumer ainsi : une fonction de conseil et d'assistance aux supérieurs immédiats et hiérarchiques du Ministère en ce qui concerne l'application et l'administration des conventions collectives ; par souci d'efficacité et d'uniformité dans l'application des diverses conventions, un lien étroit avec les organismes centraux du gouvernement doit être assuré. De même, de bonnes relations avec les divers syndicats ont aussi été maintenues.

Le secteur des Relations de travail a connu une activité relativement intense au cours de l'année 1971/72.

En plus de son travail habituel d'assistance aux gestionnaires, le secteur des Relations de travail a dû orienter son activité vers d'autres nécessités ; en effet, les négociations ont nécessité beaucoup de travail de préparation en 1971 ; une somme d'énergie considérable a aussi été déployée pour faire face aux diverses situations, telles que le débrayage des agents de la paix en février 1972, la détermination des services essentiels en mars 1972, et la grève du secteur public en mars-avril 1972.

Beaucoup d'informations ont dû être fournies aux organismes centraux du gouvernement par les divers responsables des Relations de travail dans les ministères ; ces informations s'avéraient nécessaires au travail des négociateurs.

Enfin, un agent de gestion a dû siéger à une table sectorielle de négociations dès octobre 1971.

## **Statistiques**

Les statistiques concernant les effectifs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche pour l'année fiscale commençant le 1er avril 1971 et se terminant le 31 mars 1972, ont été synthétisées (tableau no. 2 à la page 173).

En effet, elles se résument en trois points :

- a) les effectifs étudiants ;
- b) le personnel occasionnel, surnuméraire, saisonnier, professionnel stagiaire, occasionnel et professeurs ;
- c) les effectifs réguliers.

A - Durant l'été 1971, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a engagé 161 étudiants. Le Service de la publicité en a employé le plus grand nombre, soit 85, les Parcs en ont employé 42 et la Faune 34.

B - Le personnel occasionnel, surnuméraire, saisonnier, professionnel stagiaire, occasionnel ainsi que les professeurs font l'objet d'un tableau en page 172. Pour une meilleure compréhension de ces termes, il faudrait mentionner que :

1. L'occasionnel est un employé fonctionnaire dont l'emploi est justifié soit par une période de pointe, soit par un projet spécifique.

2. Le surnuméraire est un employé ouvrier embauché soit pour parer à un surcroît temporaire de travail ou à un événement imprévu, soit pour remplacer temporairement un employé absent par maladie, accident, suspension ou congé d'absence, soit pour accomplir un travail spécifique tel que la construction d'une route définie, la réparation d'un pont donné, etc . . . et qui doit être licencié lorsque le travail pour lequel il a été embauché est terminé.

3. Le saisonnier est un employé qui occupe un emploi d'un caractère saisonnier. Un emploi d'un caractère saisonnier est celui qui, en raison des exigences du service, est chaque année rempli à plein temps pour une période continue de quelques mois.

C - Quant au tableau intitulé « Plan d'effectifs couvrant l'année fiscale 1971/72 », on doit noter qu'il ne concerne que la période commencée le 1er avril 1971 et terminée le 31 mars 1972 (tableau no. 2).

Ce tableau mentionne les effectifs autorisés et réels. Parmi les effectifs réels, on y a inscrit le nombre d'employés par service et par catégorie d'emploi. Toutes ces données sont représentatives du début et de la fin de l'année fiscale.

<b>Ex :</b>		<b>Service administratif</b>	
<b>Professionnels</b>	<b>71</b>		<b>7</b>
	<b>72</b>	<b>12</b>	<b>Effectif au 31 mars 1972</b>

De plus, on y donne le nombre d'arrivées et de départs du TCP selon leur nature, à savoir les nominations et mutations pour les arrivées, et les démissions, décès, retraites et destitutions pour les départs.

Enfin, ces dernières données statistiques sont représentatives de toute l'année financière 1971/72.

Ex : au Service de la conservation il y eut, durant l'année fiscale 1971/72, 3 destitutions et 67 nominations, etc . . .

Tableau #1

Services	Occasionnels	Surnuméraires	Saisonniers	Professionnels occasionnels	Stagiaires	Professeurs	Total
Administration	19	1					20
Faune	71	67	10	4			152
Conservation	138	34	147				319
Mont Ste-Anne	79	139	42				260
Jardin	5	18	7				30
Publicité	40						40
Conseil faune	1						1
Inventaires terres	14			3			17
Institut	4	1				44	49
Parcs	398	1,337	96				1,831
Total :	769	1,597	302	7		44	2,719

Tableau #2

		DIRECTIONS														TOTAL					
		ANNEE FISCALE 1er avril '71 au 31 mars '72	CABINET DU MINISTRE	CABINET DU SOUS-MINISTRE	SERVICE ADMINISTRATIF	RECHERCHE	FAUNE	CONSERVATION	JARDIN ZOOLOGIQUE	PARCS	MONT STE-ANNE	CAFE DU PARLEMENT	TOURISME	HOTELLERIE	INSTITUT DU TOURISME	CONSEIL DU TOURISME	CONSEIL DE LA FAUNE	DIR. GEN. CH. ET P.	TOTAL		
Arrivées	Postes autorisés	1971	18	16	67	14	234	550	43	576	8	2	67	82	75	4	1	—	1757		
		-72	16	17	52	14	222	530	42	580	14	—	62	78	77	3	1	2	1710		
	Postes occupés	-71	17	14	44	14	165	444	40	400	2	2	61	73	56	3	1	—	1336		
		-72	14	13	61	13	202	482	40	448	8	2	56	73	72	3	1	2	1490		
		-71																			
	Nominations			3	—	4	—	36	67	3	64	5	—	4	7	10	—	—	—	203	
		-72																			
	Mutation au TCP venant d'ailleurs			6	1	16	1	11	2	4	16	1	—	—	—	8	—	—	2	68	
		-72																			
		-71																			
Mutations du TCP ailleurs			11	2	2	2	—	—	6	7	—	—	2	2	—	—	—	—	34		
	-72																				
	-71																				
Démissions			1	—	—	—	5	10	—	16	—	—	3	2	2	—	—	—	39		
	-72																				
	-71																				
Destitutions			—	—	—	—	1	3	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	7		
	-72																				
	-71																				
Retraites			—	—	1	—	3	14	1	7	—	—	4	2	—	—	—	—	32		
	-72																				
	-71																				
Décès			—	—	—	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5		
	-72																				
	-71			4	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	8		
C. S.			—	6	1	—	1	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	1	12		
	-72																				
	-71		3	1	—	—	2	1	1	3	—	—	—	—	1	1	—	—	13		
A. C. S.			2	2	1	—	2	1	1	3	—	—	—	—	1	1	—	—	14		
	-72																				
Professionnels			2	3	7	7	39	3	2	42	—	—	6	5	—	1	—	—	117		
	-72		2	1	12	6	51	5	2	54	1	—	9	4	2	1	—	—	150		
Personnel académique			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	—	—	—	36		
	-72														50	—	—	—	50		
Techniciens et autres assimilés			—	—	1	—	47	2	1	12	—	—	2	1	1	—	—	—	67		
	-72				6	1	68	10	2	32	1	—	21	36	1	—	—	—	178		
Employés de bureau et autres assimilés			12	6	36	7	36	50	2	100	2	2	51	67	11	1	—	—	383		
	-72		10	4	41	6	39	48	1	81	1	2	25	32	12	1	—	1	304		
Agents de la Paix			—	—	—	—	2	387	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	390		
	-72						1	418	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	419		
Personnel ouvriers			—	—	—	—	37	1	34	242	—	—	—	—	8	—	—	—	322		
	-72						40	—	34	277	5	—	—	—	7	—	—	—	363		





**SERVICE  
JURIDIQUE**



Le Service juridique fait, auprès du Ministre et des fonctionnaires supérieurs, office de conseiller dans les matières à caractère juridique. Il formule des opinions légales sur les demandes soumises par les fonctionnaires du Ministère, apporte son concours aux divers comités formés au sein de ce même Ministère et répond aux demandes de renseignements formulées par les citoyens du Québec sur les textes de lois et règlements en application au Ministère. Les avocats faisant partie du Service relèvent du ministère de la Justice.

Le Service est plus particulièrement chargé d'interpréter les lois ci-après énumérées et les règlements adoptés en vertu de ces dernières, et dont l'application relève du Ministère.

- Lois du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche (S.R.Q. 1964, chap. 199), modifiées par le Statut refondu du Québec 1967/1968, chap. 58 et 59 (Loi instituant le Conseil de la faune).
- Loi de la conservation de la faune (Lois du Québec 1969, chap. 58, amendées par le Bill 53, sanctionné le 30 juin 1971 (Lois du Québec 1971, chap. 60).
- Loi des Parcs provinciaux (S.R.Q. 1964, chap. 201, modifiée par le Bill 52, sanctionné le 30 juin 1971 (Lois du Québec 1971, chap. 59).
- Loi concernant les environs du parc du Mont Sainte-Anne (Bill 78, sanctionné le 23 décembre 1971 (Lois du Québec 1971, chap. 58).
- Loi de l'Hôtellerie (S.R.Q. 1964, chap. 205), modifiée par Lois du Québec 1969, chap. 59, sanctionné le 13 juin 1969.
- Loi autorisant des prêts à certains pêcheurs commerciaux (Lois du Québec 1970, chap. 50, modifiée par le Bill 67, sanctionné le 1er décembre 1971 (Lois du Québec 1971, chap. 61).
- Loi des Pêcheries (Statuts refondus du Canada 1952, chap. 119 (chap. F-14).
- Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs (Statuts refondus du Canada 1952, chap. 179 (S.R.C. 1970, chap. M-12).

Le Service juridique est aussi chargé de la préparation des projets de lois qui relèvent du Ministère ainsi que des règlements et arrêtés ministériels adoptés en vertu des lois ci-dessus énumérées.

Le Service juridique prépare les contrats concernant l'aménagement des campings, des parcs et des réserves. Il procède à l'étude ou à la révision des titres de propriété relativement aux immeubles et aux droits réels que le Ministère acquiert.

Il étudie les rapports des inspecteurs d'hôtellerie et des agents de la conservation de la faune pour déterminer si une infraction a été commise et, s'il y a preuve suffisante, pour tenter des poursuites en vertu de la Loi de l'Hôtellerie, la Loi de la Conservation de la faune, la Loi des Pêcheries ou la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs.

Les tableaux qui suivent établissent le nombre des poursuites intentées suivant les recommandations du Service juridique, pour infractions aux lois sus-mentionnées.

## Infractions de Chasse et de Pêche

Liste des causes du 1er avril 1971 au 31 mars 1972

Districts	Amendes imposées	Nombre de causes	Original	Chevreuril	Caribou	Fouurrure	Perdrix	Oiseaux migrants	Divers	Pêche	Saumon	Causes classées	Prison
Abitibi	\$ 24,280.	242	(10) 1,655.			(5) 225.	(20) 445.	(4) 125.	(168) 21,145.	(35) 685.		7	18
Chicoutimi	18,525.	327	(13) 2,000.			(9) 900.	(4) 125.	(6) 210.	(149) 12,495.	(145) 2,785.	(1) 10.	20	9
Gaspé	24,995	283	(1) 300.	(10) 2,450.		(1) 25.	(5) 150.	(5) 65.	(150) 20,395.	(51) 720.	(60) 890.	36	
Hull	19,950.	332		(21) 2,400.		(1) 25.	(2) 75.	(5) 110.	(181) 15,660.	(122) 1,680.		21	9
Montréal	95,581.	2,052	(106) 7,320.	(70) 5,245		(20) 850.	(22) 575.	(151) 3,735.	(605) 63,945.	(1,078) 13,911.		255	51
Québec	44,600.	1,012	(14) 3,675.	(22) 4,400.		(3) 350.	(5) 200.	(51) 735.	(463) 28,465.	(446) 6,735.	(8) 40.	46	9
Rimouski	37,351.	419	(16) 4,400.	(23) 6,050.			(5) 700.	(8) 175.	(200) 23,375.	(79) 1,195.	(88) 1,456.	46	5
Sept-Iles	21,680.	320	(10) 2,225.		(3) 350.	(1) 25.	(7) 675.	(13) 140.	(168) 15,325.	(64) 1,110.	(54) 1,830.	23	3
Sherbrooke	40,342.	954	(3) 325.	(32) 3,275.		(5) 150.	(3) 115.	(20) 375.	(600) 32,246.	(291) 3,856.		39	29
Témiscamingue	14,850.	204	(9) 2,050.			(2) 75.	(1) 50.	(3) 70.	(118) 10,750.	(71) 1,855.		5	8
Trois-Rivières	16,305.	400	(8) 975.			(7) 185.	(5) 200.	(88) 2,070.	(205) 11,485.	(87) 1,390.		20	85
Totaux	\$358,459.	6,545	(190) 24,925.	(178) 23,820.	(3) 350.	(54) 2,810.	(79) 3,310.	(354) 7,810.	(3,007) 255,286.	(2,469) 35,922.	(211) 4,226.	518	226

\* Les chiffres entre parenthèses, indiquent le nombre de causes par catégorie.

## Infraction à la Loi de l'Hôtellerie et ses règlements

Liste des causes du 1er avril 1971 au 31 mars 1972

Districts	Amendes imposées	Nombre de causes	Opération sans permis	Menu non affiché	Prix des chambres non affiché	Eau non potable	Malpropreté	Publicité sans détention d'un permis
Abitibi	\$ 200.00	2	(2) \$ 200.00					
Estrie	\$ 30.00	2		(1) \$10.00			(1) \$20.00	
Hull	\$ 70.00	4	(3) \$ 50.00					(1) \$20.00
Mauricie	\$ 73.00	2	(2) \$ 73.00					
Montréal	\$ 958.00	20	(18) \$ 928.00		(1) \$10.00	(1) \$20.00		
Québec	\$ 512.00	8	(8) \$ 512.00					
Saguenay	\$ 298.00	4	(4) \$ 298.00					
Total :	\$2,141.00	42	(37) \$2,060.00	(1) \$10.00	(1) \$10.00	(1) \$20.00	(1) \$20.00	(1) \$20.00

**SERVICE  
DE LA  
RECHERCHE**





Au cours des dernières années, soit depuis 1968, le Service de la recherche dépendait de la Direction générale du tourisme. Cette situation devait créer une certaine confusion en ce sens que son rôle semblait se limiter à cette seule direction.

Dans le but de palier à cet inconvénient, le Service a été détaché de la Direction du tourisme pour dépendre directement du Bureau du sous-ministre.

À cet égard, ses travaux se sont diversifiés quelque peu. En effet, le Service de la faune et celui des parcs ont maintenant confié quelques études à la Recherche.

### **Le personnel**

En 1971/72, les effectifs du Service étaient les suivants :

- 3 géographes
- 2 économistes
- 1 agent de recherche
- 1 économiste (à contrat)
- 1 auxiliaire en recherche
- 2 techniciens
- 3 employés de secrétariat
- 1 directeur

### **Travaux réalisés au cours de l'année**

Voici la liste des principaux travaux réalisés par le Service de la recherche en 1971/72. Il va sans dire que suivant les nombreuses demandes qu'on adresse au Service, certaines d'entre elles nécessitent la préparation de rapports succincts non inclus dans cette énumération.

#### **1) Étude sur la clientèle du zoo d'Orsainville**

Le Ministère envisage des modifications au zoo d'Orsainville. Dans le but de répondre adéquatement aux aspirations du public, la direction du zoo a demandé au Service d'analyser la clientèle ; les aspects suivants ont été étudiés :

- comportement et attitude des visiteurs ;
- motivations et aspirations de la clientèle ;
- l'influence de la période de visite ;
- autres aspects.

Le rapport peut être consulté au Service de la recherche et s'intitule : « Étude sur la clientèle du jardin zoologique de Québec » 1971, 300 pages.

## **2) Tourisme d'été au Saguenay — Lac Saint-Jean 1971**

C'est avec une certaine appréhension que cette étude a été entreprise. D'une part, aucun budget spécifique n'avait été prévu à cet effet et, d'autre part, le défi semblait important.

Ce projet consistait en une analyse complète des mouvements interrégionaux des touristes pendant la saison estivale ; il couvrait tous les modes de transport.

La réussite de cette étude dépendait d'une étroite collaboration entre différents organismes :

- L'Action sociale jeunesse.
- L'Université du Québec à Chicoutimi.
- Le C.R.D. du Saguenay — Lac St-Jean.
- Le ministère de la Voirie.
- Le Service des parcs, ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Le but principal était de vérifier toutes les facettes de la réalisation d'un tel projet dans l'optique d'une analyse à l'échelle de la province.

Le rapport est disponible au Service de la recherche.

## **3) La pêche au saumon en Gaspésie, 1971**

À la demande de la Direction générale de la chasse et de la pêche, un sondage devait être effectué auprès des pêcheurs sur les rivières de la Gaspésie.

Une équipe fut donc organisée et l'enquête s'est poursuivie au cours de l'été 1971.

Contrairement aux années antérieures, le nombre de saumons ayant visiblement diminué, réduisant par conséquent le nombre de pêcheurs, il nous fut impossible d'atteindre l'échantillon nécessaire à la représentativité des résultats.

Toutefois, le travail nous a fourni l'occasion de mettre au point un questionnaire plus efficace et d'éliminer de nombreux problèmes suscités par un tel sondage. Ce projet sera repris au cours de l'année 1971/73.

#### **4) Résidences secondaires sur les rives du Lac Mégantic**

En collaboration avec l'Université de Sherbrooke, une étude du problème suscité par la prolifération des résidences secondaires, complète une première étude déjà réalisée dans la région de Magog.

On insiste sur la description du phénomène et son influence au niveau municipal après avoir révisé la situation régionale.

L'information est disponible au Service de la recherche.

#### **5) Essai sur les usagers du canot-camping au Parcs de la Vérendrye**

Cette nouvelle forme de loisir semble plaire à un public en particulier. Compte tenu de la demande, le Service de l'animation du Ministère désire en connaître davantage sur ce type de clientèle.

C'est pourquoi une étude sur les usagers a été poursuivie au cours de l'été 1971. Il a fallu analyser :

- le profil de la clientèle ;
- les modalités reliées à l'excursion ;
- la satisfaction à l'égard des services et aménagements.

Le rapport est épuisé, mais peut être consulté au Service de la recherche.

#### **6) L'accueil et l'information touristique au Québec**

Ce travail complète celui entrepris antérieurement sur l'accueil et l'information touristique fourni par le Ministère. En effet, il concerne spécifiquement les structures d'accueil non-gouvernementales. On traite notamment des aspects suivants :

- administration ;
- aménagement ;
- personnel ;

- renseignements ;
- services ;
- etc . . .

Le document est disponible actuellement.

### **7) Techniques économétriques de prévision de la demande touristique et amorce de leur intégration dans un processus décisionnel**

Le Service de la recherche a amorcé un programme à moyen terme orienté essentiellement sur la prévision de la demande touristique.

Comme les autres provinces canadiennes, particulièrement l'Ontario, le Québec ne possède pas de série chronologique sur les mouvements touristiques permettant une extrapolation dans le temps. D'ailleurs, cette méthode traditionnelle de prévision présente une sérieuse lacune puisqu'elle suppose la permanence des facteurs déterminants de la demande ; ce qui est faux au départ.

Cette première étape fait donc la revue des nouvelles méthodes et propose une approche particulière.

L'analyse se poursuit et des essais sont réalisés, le tout afin de mettre au point un système valable de prévision.

Le rapport numéro 1 (660 pages) est disponible, mais en nombre restreint. Une synthèse sera publiée sous peu.

### **8) Inventaire des tâches d'information au Ministère**

Ce bref travail avait simplement pour but une meilleure coordination de l'information au Ministère. Le projet a été réalisé à la demande du Service de l'information (52 pages).

### **9) Terminologie en matière d'hôtellerie et de gîte touristique**

Dans le cadre d'un projet conjoint fédéral-provincial, le Service a contribué à la standardisation des définitions en matière touristique (19 pages).

Le travail se poursuit toujours via le sous-comité technique de la recherche (Conférence fédérale-provinciale du tourisme).

#### **10) Influence de la température sur la fréquentation au Mont Sainte-Anne**

Le programme de développement du Mont Sainte-Anne inclut l'augmentation du nombre de remontées. Dans cette optique, la Direction désirait connaître avec plus de détails le comportement des skieurs face aux fluctuations de la température. Une analyse a donc été réalisée apportant ainsi une donnée nécessaire à la construction de nouvelles remontées.

#### **11) L'accueil à l'aéroport Sainte-Scholastique.**

Suite à la préparation d'un devis, le Service devait coordonner une étude sur le problème de l'accueil au nouvel aéroport. Confiée à une firme privée, le projet précise le plan de développement tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'aéroport.

#### **12) Inventaire de l'équipement récréatif.**

Le Service tient toujours à date l'inventaire de l'équipement touristique et récréatif de chaque municipalité de la province.

Les dossiers sont ouverts pour consultation.

#### **13) Inventaire des Terres du Canada.**

Étant pratiquement terminé, cet inventaire (classification des sols) constitue un document de base à toute planification touristique.

Ces études peuvent être consultées sur place pendant les heures normales de bureau. D'autre part, la bibliothèque centrale, située au rez-de-chaussée de l'édifice « G », possède tous ces documents et la consultation en est des plus facile.



**SERVICE  
DES LOCATIONS  
DE TERRITOIRES**





L'action du service des locations de territoires s'exerce sur tous les territoires de chasse et de pêche du Québec situés en dehors des limites des parcs et réserves : location de territoires pour fins sportives, commerciales ou touristiques ; informations relatives aux territoires de chasse et de pêche disponibles ; participation au sein du Ministère à l'élaboration de politiques visant à une utilisation toujours plus rationnelle des valeurs fauniques de la province.

Le Service comprend aussi la Division des insignes de gardiens de clubs et celle de la cartographie.

Le Service des locations de territoires se livre annuellement aux occupations suivantes :

- L'étude des renouvellements de baux et de permis de pourvoyeurs et la mise en application des décisions qui en résultent ;
- L'étude des nouvelles demandes de location de territoires et de permis de pourvoyeurs et les recommandations qui en résultent.
- Le contrôle des conditions des baux par les locataires ;
- La facturation relative aux loyers des droits de chasse et de pêche et aux permis de pourvoyeurs ;
- L'émission des insignes et des commissions en faveur des gardiens de territoires sous bail ;
- L'inspection des établissements de pourvoyeurs et la mise en application des normes établies ;
- La cueillette des informations nécessaires à la publication d'un répertoire des pourvoyeurs de chasse et de pêche de la province ;
- L'information du public au sujet des territoires de chasse et de pêche qu'il peut fréquenter ;
- La publication de cartes indiquant les territoires de chasse et de pêche sous bail dans la province.

Au cours de l'exercice financier 1971/72, le nombre de locataires de droits de chasse et de pêche pour fins sportives a connu une diminution de 8.40%. Cette baisse du nombre de locataires est attribuable aux faits suivants : la création et l'aménagement de

quatre nouveaux parcs provinciaux ; la révocation de baux de locataires qui ne respectaient pas adéquatement les conditions de location. De plus, dans les cadres du programme « plus grande accessibilité pour le public aux territoires de chasse et de pêche », le Ministère n'a consenti aucune nouvelle location de droits de chasse et de pêche pour fins sportives (tableau no. 1).

En ce qui concerne le nombre de locations pour fins commerciales et touristiques, il a diminué dans les districts de la Mauricie et des Laurentides, suite à l'exploitation par le Ministère des quatre parcs mentionnés ci-avant. Par ailleurs, de nouvelles locations furent octroyées dans les régions éloignées de l'Abitibi et de la Côte-Nord (tableau no. 2).

Quant aux pourvoyeurs de chasse et de pêche non locataires, leur nombre est demeuré sensiblement le même (tableau no. 3).

Les revenus de l'exercice financier 1971/72 accusent une baisse en ce qui a trait aux loyers des territoires de chasse et de pêche. La diminution fut causée par la révocation ou le non renouvellement des baux dont les territoires étaient situés à l'intérieur des quatre nouveaux parcs et par la révocation des baux des locataires qui ailleurs dans la province ne respectaient pas les conditions de location (tableau no. 4).

Au tableau no. 5 figurent les données relatives à l'argent dépensé dans les clubs, à la composition des clubs, aux captures de poisson et de gibier et à certaines autres statistiques.

Tableau # 1

### Nombre de locations pour fins sportives

Districts	au 31/3/71	au 31/3/72	augmentation en %	diminution en %
1 - Gaspésie .....	34	31	—	8.82
2 - Bas Saint-Laurent .....	86	74	—	13.95
3 - Québec .....	149	149	—	—
4 - Mauricie .....	336	300	—	10.72
5 - Saguenay — Lac St-Jean ..	296	294	—	0.68
6 - Montréal .....	—	—	—	—
7 - Estrie .....	10	10	—	—
8 - Laurentides .....	205	171	—	16.59
9 - Outaouais .....	154	136	—	11.69
10 - Abitibi .....	43	41	—	4.65
11 - Côte-Nord .....	81	71	—	12.35
	1,394	1,277	—	8.40

Tableau # 2

### Nombre de locations pour fins commerciales et touristiques (pourvoyeurs)

Districts	au 31/3/71	au 31/3/72	augmentation en %	diminution en %
1 - Gaspésie .....	9	9	—	—
2 - Bas St-Laurent .....	4	4	—	—
3 - Québec .....	23	23	—	—
4 - Mauricie .....	30	26	—	13.34
5 - Saguenay — Lac St-Jean ..	17	17	—	—
6 - Montréal .....	—	—	—	—
7 - Estrie .....	—	—	—	—
8 - Laurentides .....	33	32	—	3.03
9 - Outaouais .....	24	24	—	—
10 - Abitibi .....	9	10	11.11	—
11 - Côte-Nord .....	53	55	37.74	—
	202	200	—	1.00

Tableau # 3

## Nombre de pourvoyeurs non locataires

Districts	au 31/3/71	au 31/3/72	augmentation en %	diminution en %
1 - Gaspésie .....	—	—	—	—
2 - Bas St-Laurent .....	11	12	9.09	—
3 - Québec .....	21	19	—	9.52
4 - Mauricie .....	15	15	—	—
5 - Saguenay — Lac St-Jean ..	8	8	—	—
6 - Montréal .....	35	37	—	—
7 - Estrie .....	22	24	9.09	—
8 - Laurentides .....	38	40	5.26	—
9 - Outaouais .....	161	157	—	—
10 - Abitibi .....	54	59	9.26	—
11 - Côte-Nord .....	9	14	55.55	—
	374	385	2.94	—

Tableau # 4

## Revenus du service des locations de territoires

	Exercice financier 1970/71	Exercice financier 1971/72	Augmen- tation en %	Dimi- nution en %
Cartes .....	\$ 4,425.00	\$ 4,442.00	0.38	—
Divers .....	251.00	217.81	—	13.23
Insignes .....	1,352.00	1,317.00	—	2.59
Loyers des territoires de pêche .....	550,057.75	356,278.50	—	35.23
Loyers des territoires de chasse .....	347,498.50	271,403.50	—	21.90
Permis de pourvoyeurs de chasse et de pêche .....	27,180.00	21,150.00	—	22.19

Tableau # 5

**Diverses statistiques tirées des rapports annuels  
transmis au Ministère par les locataires de droits  
de chasse et de pêche.**

	Exercice financier 1970/71	Exercice financier 1971/72	Augmen- tation en %	Dimi- nution en %
<b>1 - Argent dépensé dans les clubs :</b>				
En immobilisations .....	\$11,416,892.	\$9,214,122.	—	19.30
Par les membres .....	7,668,185.	6,282,428.	—	18.07
Par les visiteurs domi- ciliés .....	6,783,279.	5,436,244.	—	19.86
Par les visiteurs non- domiciliés .....	4,082,408.	3,007,115.	—	26.34
<b>2 - Composition des clubs :</b>				
Membres domiciliés .....	29,233	24,817	—	14.94
Membres non domiciliés ....	4,318	2,868	—	33.58
Nombre de gardiens .....	2,122	1,905	—	9.75
Nombre de guides .....	3,190	2,259	—	29.18
<b>3 - Captures :</b>				
Truites (en lb) .....	1,266,745	1,145,453	—	9.57
Saumons (en lb) .....	89,122	59,103	—	33.68
Autres sortes de poissons (en lb) .....	544,300	540,098	—	0.77
Orignaux .....	1,481	1,458	—	1.55
Chevreuils .....	363	190	—	47.66
Caribous .....	350	374	6.86	—
Ours .....	686	496	—	27.70
Lièvres .....	29,327	44,572	51.02	—
Perdrix .....	51,675	114,269	121.13	—
<b>4 - Autres statistiques</b>				
Valeur totale des biens ap- partenant aux clubs .....	\$50,863,481	\$43,492,706	—	14.50
Nombre de camps dont les clubs sont propriétaires .....	7,246	6,254	—	13.50
Nombre de camps appar- tenant à des membres .....	5,982	5,456	—	8.80
Nombre d'embarcations ap- partenant à des membres ..	12,929	10,725	—	17.05
Nombre d'embarcations dont les clubs sont pro- priétaires .....	17,143	14,025	—	18.19
Superficie de territoires loués en milles carrés .....	21,946	20,854	—	4.98
Chemins construits par les	7,049	6,386	—	9.42



**NOUVELLES  
UNITÉS  
ADMINISTRATIVES**





À la suite d'une étude d'organisation administrative entreprise en 1971 par un comité formé de représentants du ministère de la Fonction publique et du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, le Ministère a accepté en principe les recommandations du comité portant sur la création de deux nouvelles unités administratives — un Service général de la gestion et un Service général de recherche et de développement — ainsi que sur le regroupement des services administratifs rattachés aux trois services du Ministère déconcentrés sur le territoire (parcs, faune et conservation) en dix secrétariats administratifs régionaux.



## **BUDGET 1971/1972**



## Revenus

Les revenus figurant dans ce rapport sont ceux perçus par les divers services du Ministère au cours de l'année financière 1971/72.

## Dépenses

À la suite du tableau de dépenses du Ministère pour l'année 1971/72, lequel apparaît également dans le livre des comptes publics, on trouvera la conciliation du budget original et du budget modifié, démontrant que l'augmentation est due à plusieurs virements dans divers services, en plus d'un budget supplémentaire. On y note également le transfert du « Pavillon du Québec » au ministère des Affaires culturelles.

Les montants définitifs de revenus et de dépenses apparaîtront au livre des comptes publics de l'exercice 1971/72 après vérification.

## ÉTAT DES REVENUS

### Privilèges, honoraires, licences, permis et divers

	1970/71	1971/72
Loi de l'hôtellerie :		
Hôtels, restaurants	345,949.91	627,189.11
Service de la chasse :		
Permis de chasse sportive	2,363,624.48	2,165,437.16
Permis pour garder les animaux sauvages en captivité	250.00	298.00
Permis de commerce des pelleteries	28,752.00	30,827.00
Permis à des organisations licenciées	27,179.00	21,150.00
Location de territoires de chasse	341,917.25	270,433.50
Droits régaliens sur fourrures	106,371.48	94,069.40
Service de la pêche :		
Permis de pêche sportive	1,236,604.73	1,729,219.39
Permis de pêche commerciale au saumon	838.15	4,378.65
Location de territoires de pêche	550,031.25	355,663.00
Parcs et réserves :		
Location de camps, cabines et terrains de camping*	1,522,977.54	—
Admission au Jardin Zoologique	66,715.00	73,624.50
Location d'immeubles	2,681.12	4,882.30
Transport de baux	190.00	170.00
	6,594,081.91	5,377,342.01
<b>Ventes et services</b>		
Publications officielles, formules et documents divers	6,139.80	4,926.75
Matériel	29,594.42	41,993.80
Pension	10,291.37	3,771.44
Échange sur chèques	39.18	38.53
Commission sur perception de taxe (repas)	1,853.34	—
	47,918.11	50,730.52

\* Ces revenus ont été transférés au budget des dépenses de l'exercice 1971/72 en réduction des crédits de la Direction générale des parcs.

	<b>1970/71</b>	<b>1971/72</b>
<b>Amendes et confiscations</b>		
Loi de la chasse et de la pêche	84,308.80	112,701.27
Moins : remboursements	1,114.00	5,225.25
	<hr/> 83,194.80	<hr/> 107,476.02
Marchandises saisies	318.81	—
	<hr/> 83,513.61	<hr/> 107,476.02
<b>Recouvrements</b>		
Dépenses des années antérieures	49,788.47	24,025.40
Indemnités pour dommages	8,156.82	7,791.14
	<hr/> 57,945.29	<hr/> 31,816.54
<b>GRAND TOTAL</b>	<hr/> <b>5,567,365.09</b>	<hr/> <b>6,783,458.92</b>

## SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Variations (en plus) ou en moins
	\$	\$	\$
1 - Administration:			
1 - Services administratifs			
1 - Traitements, salaires et allocations	813,900.00	749,045.77	64,854.23
2 - Frais de déplacement	34,466.50	31,172.69	3,293.81
3 - Honoraires et commissions	2,600.00	2,490.00	110.00
4 - Frais de bureau	25,500.00	24,334.23	1,165.77
5 - Communications	3,200.00	2,045.30	1,154.70
6 - Fournitures et approvisionnements	11,300.00	7,541.67	3,758.33
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	7,000.00	6,020.34	979.66
8 - Véhicules moteurs et outillage	14,000.00	13,182.00	818.00
9 - Assurances, taxes et indemnités	300.00	208.00	92.00
10 - Loyers	34,300.00	26,724.81	7,575.19
11 - Services contractuels	60,000.00	59,980.99	19.01
13 - Allocations, primes et bourses	516.00	515.40	.60
18 - Frais de réception	22,000.00	19,132.32	2,867.68
29 - Autres dépenses	16,717.50	16,674.26	43.24
	<u>1,045,800.00</u>	<u>959,067.78</u>	<u>86,732.22</u>
2 - Service de la recherche			
1 - Traitements, salaires et allocations	110,300.00	106,570.22	3,729.78
2 - Frais de déplacement	21,500.00	17,650.32	3,849.68
3 - Honoraires et commissions	262,000.00	211,297.98	50,702.02
4 - Frais de bureau	8,000.00	6,838.55	1,161.45
5 - Communications	500.00	9.07	490.93
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	2,000.00	1,191.71	808.29
10 - Loyers	2,500.00	1,105.90	1,394.10
11 - Services contractuels	39,000.00	32,106.81	6,893.19
	<u>445,800.00</u>	<u>376,770.56</u>	<u>69,029.44</u>



Moins

31 - Contribution du gouvernement du Canada	215,000.00	167,397.40	47,602.60
	<u>230,800.00</u>	<u>209,373.16</u>	<u>21,426.84</u>
	<u>1,276,600.00</u>	<u>1,168,440.94</u>	<u>108,159.06</u>

2 - Direction générale de la chasse et de la pêche :

1 - Administration :

1 - Traitements, salaires et allocations	29,000.00	28,815.03	184.97
2 - Frais de déplacement	2,500.00	268.74	2,231.26
4 - Frais de bureau	500.00	17.62	482.38
	<u>32,000.00</u>	<u>29,101.39</u>	<u>2,898.61</u>

2 - Service de l'aménagement de la faune :

1 - Traitements, salaires et allocations	1,807,100.00	1,655,816.45	151,283.55
2 - Frais de déplacement	130,440.00	116,389.80	14,050.20
3 - Honoraires et commissions	3,100.00	2,560.75	539.25
4 - Frais de bureau	36,700.00	35,231.65	1,468.35
5 - Communications	15,900.00	13,671.08	2,228.92
6 - Fournitures et approvisionnements	345,000.00	325,273.39	19,726.61
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	16,000.00	9,686.70	6,313.30
8 - Véhicules moteurs et outillage	116,600.00	108,364.66	8,235.34
9 - Assurances, taxes et indemnités	5,800.00	3,991.15	1,808.85
10 - Loyers	22,850.00	19,862.11	2,987.89
11 - Services contractuels	139,850.00	127,397.96	12,452.04

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Variations (en plus) ou en moins
	\$	\$	\$
13 - Allocations, primes, bourses et contributions	560.00	560.00	
20 - Frais d'équipes	13,700.00	7,364.66	6,335.34
	<u>2,653,600.00</u>	<u>2,426,170.36</u>	<u>227,429.64</u>
Moins			
33 - Imputations	73,600.00	36,175.30	(36,884.70)
	<u>2,580,000.00</u>	<u>2,389,455.06</u>	<u>190,544.94</u>
3 - Jardin zoologique de Québec :			
1 - Traitements, salaires et allocations	333,500.00	324,521.22	8,978.78
2 - Frais de déplacement	2,100.00	2,052.81	47.19
3 - Honoraires et commissions	200.00	160.00	40.00
4 - Frais de bureau	5,400.00	5,276.51	123.49
5 - Communications	400.00	124.55	275.45
6 - Fournitures et approvisionnements	96,200.00	92,172.28	4,027.72
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	1,200.00	928.00	272.00
8 - Véhicules moteurs et outillage	4,600.00	4,473.84	126.16
9 - Assurances, taxes et indemnités	5,100.00	4,633.56	466.44
10 - Loyers	600.00	265.83	334.17
11 - Services contractuels	12,500.00	11,500.30	999.70
29 - Autres dépenses	4,000.00	3,217.46	782.54
	<u>465,800.00</u>	<u>449,326.36</u>	<u>16,473.64</u>
4 - Service de la conservation de la faune :			
1 - Traitements, salaires et allocations	3,876,700.00	3,567,127.01	309,572.99
2 - Frais de déplacement	633,100.00	631,135.65	1,964.35

3 - Honoraires et commissions	21,500.00	10,687.53	10,812.47
4 - Frais de bureau	60,400.00	40,002.24	20,397.76
5 - Communications	57,500.00	43,401.74	14,098.26
6 - Fournitures et approvisionnements	360,100.00	277,461.74	82,638.26
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	46,000.00	33,986.25	12,013.75
8 - Véhicules moteurs et outillage	545,200.00	441,734.48	103,465.52
9 - Assurances, taxes et indemnités	307,600.00	163,629.18	143,970.82
10 - Loyers	13,100.00	6,981.19	6,118.81
11 - Services contractuels	193,000.00	190,798.58	2,201.42
13 - Allocations, primes et bourses	17,000.00	12,305.63	4,694.37
	<u>6,131,200.00</u>	<u>5,419,251.22</u>	<u>711,948.78</u>

Moins:

32 - Remboursements	500,000.00	640,123.65	140,123.65
	<u>5,631,200.00</u>	<u>4,779,127.57</u>	<u>852,072.43</u>
	<u>8,709,000.00</u>	<u>7,647,010.38</u>	<u>1,061,989.62</u>

3 - Direction générale des parcs :

1 - Administration :

1 - Traitements, salaires et allocations	5,743,600.00	5,635,001.15	108,598.85
2 - Frais de déplacement	146,900.00	146,611.88	288.12
3 - Honoraires et commissions	86,100.00	28,282.24	57,817.76
4 - Frais de bureau	53,800.00	46,742.66	7,057.34
5 - Communications	84,000.00	78,628.12	5,371.88
6 - Fournitures et approvisionnements	1,835,900.00	1,832,943.11	2,956.89
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	69,700.00	63,992.79	5,707.21

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Variations (en plus) ou en moins
	\$	\$	\$
8 - Véhicules moteurs et outillage	266,000.00	264,925.72	1,074.28
9 - Assurances, taxes et indemnités	42,000.00	41,993.75	6.25
10 - Loyers	53,900.00	52,946.55	953.45
11 - Services contractuels	800,800.00	800,700.32	99.68
20 - Frais d'équipe	1,700.00	1,686.37	13.63
	<u>9,184,400.00</u>	<u>8,994,454.66</u>	<u>189,945.34</u>
Moins			
31 - Contribution du gouvernement du Canada	155,000.00		(155,000.00)
32 - Remboursements	2,630,400.00	2,528,739.34	(101,660.66)
33 - Imputations	130,900.00	242,269.86	111,369.86
	<u>2,916,300.00</u>	<u>2,771,009.20</u>	<u>(145,290.80)</u>
	<u>6,268,100.00</u>	<u>6,223,445.46</u>	<u>44,654.54</u>
2 - Station de ski du Mont Sainte-Anne			
1 - Traitements, salaires et allocations	314,200.00	284,761.53	29,438.47
2 - Frais de déplacement	6,700.00	2,249.96	4,450.04
3 - Honoraires et commissions	34,000.00	33,696.82	303.18
4 - Frais de bureau	9,000.00	8,296.97	703.03
5 - Communications	10,000.00	8,337.08	1,662.92
6 - Fournitures et approvisionnements	114,500.00	106,267.91	8,232.09
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	2,500.00	1,221.30	1,278.70
8 - Véhicules moteurs et outillage	2,000.00	2,000.00	
9 - Assurances, taxes et indemnités	43,000.00	42,933.98	66.02
10 - Loyers	5,000.00	3,872.34	1,127.66
11 - Services contractuels	96,200.00	92,568.74	3,631.26
15 - Intérêts	99,300.00	99,165.99	134.01
	<u>736,400.00</u>	<u>685,372.62</u>	<u>51,027.38</u>

## Moins

32 - Remboursements	585,300.00	740,305.19	155,005.19
3 - Café du Parlement :	151,100.00	( 54,932.57)	(206,032.57)
1 - Traitements, salaires et allocations	140,500.00	139,583.66	916.34
6 - Fournitures et approvisionnements	159,700.00	159,396.90	303.10
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	5,000.00	4,567.22	432.78
9 - Assurances, taxes et indemnités	200.00	119.50	80.50
11 - Services contractuels	9,600.00	7,938.15	1,661.85
	<u>315,000.00</u>	<u>311,605.43</u>	<u>3,394.57</u>

## Moins

32 - Remboursements	229,000.00	218,844.00	(10,156.00)
33 - Imputations		43,085.46	43,085.46
	<u>229,000.00</u>	<u>261,929.46</u>	<u>32,929.46</u>
	<u>86,000.00</u>	<u>49,675.97</u>	<u>36,324.03</u>
	<u>6,505,200.00</u>	<u>6,218,188.86</u>	<u>287,011.14</u>

## 4 - Inventaire canadien des Terres :

1 - Traitements, salaires et allocations	71,200.00	56,959.67	14,240.33
2 - Frais de déplacement	8,200.00	3,025.73	5,174.27
3 - Honoraires et commissions	5,200.00	300.00	4,900.00
4 - Frais de bureau	2,900.00	1,362.02	1,537.98
6 - Fournitures et approvisionnements	3,600.00	2,963.95	636.05
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	2,400.00	1,056.79	1,343.21

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Variations (en plus) ou en moins
	\$	\$	\$
10 - Loyers			
11 - Services contractuels	23,000.00	21,247.39	1,752.61
	116,500.00	89,915.55	29,584.45
<b>Moins</b>			
33 - Imputations	115,500.00	85,825.55	(29,674.45)
	1,000.00	1,090.00	(90.00)
5 - Direction générale du tourisme :			
1 - Administration :			
1 - Traitements, salaires et allocations	590,500.00	580,904.13	9,595.87
2 - Frais de déplacement	41,800.00	32,725.03	9,074.97
3 - Honoraires et commissions	100.00	20.00	80.00
4 - Frais de bureau	33,500.00	29,108.16	4,391.84
5 - Communications	4,130.00	1,313.78	2,816.22
6 - Fournitures et approvisionnements	4,000.00	3,775.86	224.14
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatiques	3,900.00	3,223.89	676.11
10 - Loyers	5,600.00	2,273.64	3,326.36
11 - Services contractuels	1,544,830.00	1,519,910.50	24,919.50
12 - Subventions	5,622,000.00	5,622,000.00	
19 - Expositions	65,340.00	55,000.14	10,339.86
	7,915,700.00	7,850,255.13	65,444.87
<b>Moins</b>			
33 - Imputations	22,200.00	17,022.09	(5,177.91)
	7,893,500.00	7,833,233.04	60,266.96

**2 - Service de l'hôtellerie :**

1 - Traitements, salaire et allocations	528,900.00	519,343.15	9,556.85
2 - Frais de déplacement	101,000.00	88,313.09	12,686.91
3 - Honoraires et commissions	12,300.00	12,273.76	26.24
4 - Frais de bureau	5,600.00	4,202.26	1,397.74
5 - Communications	1,900.00	1,360.64	539.36
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	1,900.00	1,651.82	248.18
10 - Loyers	2,000.00	1,669.23	330.77
11 - Services contractuels	62,500.00	61,056.42	1,443.58
	<u>716,100.00</u>	<u>689,870.37</u>	<u>26,229.63</u>

**3 - Institut du tourisme et d'hôtellerie de Québec :**

1 - Traitements, salaires et allocations	585,600.00	573,311.88	12,288.12
2 - Frais de déplacement	6,000.00	5,855.59	144.41
3 - Honoraires et commissions	3,500.00	3,013.42	486.58
4 - Frais de bureau	8,600.00	6,966.54	1,633.46
5 - Communications	300.00	188.00	112.00
6 - Fournitures et approvisionnements	235,400.00	235,097.66	302.34
7 - Mobilier, équipement de bureau et d'informatique	2,800.00	2,532.01	267.99
8 - Véhicules moteurs et outillage	5,000.00	4,855.00	145.00
9 - Assurances, taxes et indemnités	1,700.00	1,682.73	17.27
10 - Loyers	3,400.00	3,275.94	124.06
11 - Services contractuels	62,800.00	57,382.40	5,417.60
24 - Cours itinérants	90,400.00	88,154.31	2,245.69
	<u>1,005,500.00</u>	<u>982,315.48</u>	<u>23,184.52</u>

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Variations (en plus) ou en moins
	\$	\$	\$
Moins			
32 - Remboursements	128,500.00	60,224.75	(68,275.25)
33 - Imputations		80,350.00	80,350.00
	<u>128,500.00</u>	<u>140,574.75</u>	<u>12,074.75</u>
	<u>877,000.00</u>	<u>841,740.73</u>	<u>35,259.27</u>
	<u>9,486,600.00</u>	<u>9,364,844.14</u>	<u>121,755.86</u>
6 - Conseil du tourisme :			
1 - Traitements, salaires et allocations	37,200.00	35,138.35	2,061.65
2 - Frais de déplacement	10,600.00	6,632.88	3,967.12
3 - Honoraires et commissions	10,400.00	9,845.90	554.10
4 - Frais de bureau	1,300.00	282.87	1,017.13
5 - Communications	300.00		300.00
10 - Loyers	500.00	15.00	485.00
	<u>60,300.00</u>	<u>51,915.00</u>	<u>8,385.00</u>
7 - Conseil de la faune :			
1 - Traitements, salaires et allocations	20,500.00	16,042.39	4,457.61
2 - Frais de déplacement	2,000.00	1,271.85	728.15
3 - Honoraires et commissions	12,500.00		12,500.00
	<u>35,000.00</u>	<u>17,314.24</u>	<u>17,685.76</u>
Total du ministère :			
Total avant déduction	43,596,560.00	37,429,079.54	6,167,480.46
Déductions	14,016,080.00	9,662,425.71	(4,353,654.29)
	<u>29,580,480.00</u>	<u>27,766,653.83</u>	<u>1,813,826.17</u>



Montants afférents aux crédits :

Annuels	29,946,260.00	27,883,771.30	2,062,428.70
8 - Aménagement de terrains de camping de parcs; construction de chemins; achats, construction et transformation d'immeubles, y compris ameublement et équipement	12,737,460.00	8,099,373.39	4,638,086.61
Moins			
31 - Contribution du gouvernement du Canada	1,090,780.00	872,561.57	(218,218.43)
33 - Imputations	8,139,900.00	3,928,961.55	(4,210,938.45)
	9,230,680.00	4,801,523.12	(4,429,157.88)
	3,506,780.00	3,297,850.27	208,929.73
GRAND TOTAL	29,580,480.00	27,766,653.83	1,813,826.17

## RECONCILIATION DU BUDGET ORIGINAL ET DU BUDGET MODIFIÉ

<b>BUDGET ORIGINAL 1971/72</b>		<b>\$24,010,700.00</b>
<b>PLUS :</b>		
<b>VIREMENTS</b>		
Administration (virement de l'article 18 du ministère des Finances A. C. 1938 de l'année 1971)	\$ 5,400.00	
Direction générale des parcs (virement de l'article 5 du ministère du Conseil exécutif C. T. 62755 de l'année 1972)	\$ 25,000.00	
Direction générale des parcs (virement de l'article 5 du ministère de la Voirie A. C. 2534 de l'année 1971)	\$ 45,600.00	
Direction générale du tourisme (virement de l'article 9 du ministère des Finances C. T. 58740 et 62707 de l'année 1972)	\$ 100,000.00	
Conseil du tourisme (virement de l'article 9 du ministère des Finances C. T. 57890 de l'année 1971)	\$ 4,800.00	
Immobilisations (virement de l'article 6 du ministère du Conseil exécutif C. T. 61006, 61229 et 62591 de l'année 1972)	\$ 206,780.00	\$ 387,580.00
<hr/>		
<b>BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</b>		
Direction générale du tourisme	\$ 5,282,000.00	\$ 5,282,000.00
<hr/>		
<b>MOINS :</b>		
<b>Service transporté au ministère des Affaires culturelles</b>		
Pavillon du Québec (A. C. 424 de l'année 1972)		\$ ( 99,800.00)
<hr/>		
Budget modifié 1971/72		<u><u>\$29,580,480.00</u></u>



L'Éditeur officiel du Québec

\$3.00

